

# *Clavinova*<sup>®</sup>

## **CLP-130**

## **CLP-120**

### Manuale di Istruzioni

Prima di utilizzare il Clavinova, leggete attentamente le Precauzioni riportate alle pagg. 6-7..

#### **IMPORTANTE**

Controllate il voltaggio in uso nel vostro Paese ed assicuratevi che corrisponda a quello specificato sulla piastrina di identificazione dello strumento, posta sul pannello inferiore. Gli strumenti distribuiti in alcuni Paesi sono dotati, sotto alla tastiera, vicino al cavo di alimentazione, di un selettore di voltaggio. Assicuratevi che il selettore sia impostato sul voltaggio in uso nel vostro Paese.

All'uscita della fabbrica, il selettore é regolato su un voltaggio di 240V.

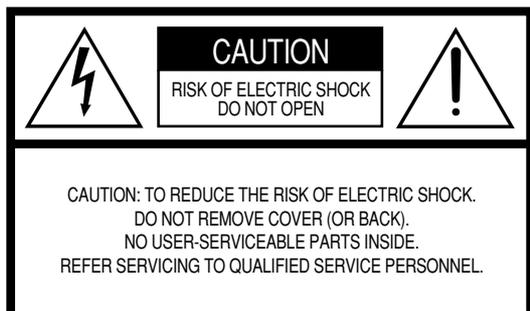
Per modificare questa impostazione, usate un mini cacciavite per ruotare il selettore in modo che, accanto al puntatore sul pannello, appaia il voltaggio corretto.



*Clavinova*

# SEZIONE MESSAGGI SPECIALI

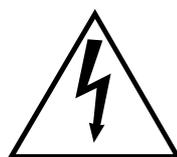
**MARCHI DI SICUREZZA:** I prodotti elettronici Yamaha potrebbero riportare etichette simili a quelle qui di seguito illustrate o facsimili e di cui diamo spiegazioni in questa pagina. Osservate tutte le precauzioni indicate in questa sezione.



I simboli qui indicati sono riportati sotto la tastiera.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative o di manutenzione (servizio) nella documentazione in dotazione al prodotto.



Il lampo con freccia in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "voltaggio pericoloso" all'interno del prodotto, tale da poter costituire rischio di shock elettrici.

**NOTA IMPORTANTE:** Tutti i prodotti elettronici Yamaha sono testati ed approvati da un laboratorio di analisi per la sicurezza indipendente così da assicurare gli utenti che, una volta installati ed utilizzati correttamente, tutti gli eventuali rischi prevedibili siano eliminati. NON modificate in alcun modo questa unità e non permettete che lo facciano altri se non specificamente autorizzati da Yamaha. La funzionalità dello strumento e gli standard di sicurezza garantiti potrebbero esserne compromessi. Eventuali reclami in garanzia potrebbero non essere validi se l'unità è stata modificata. Tutti i termini di garanzia, in questo caso, potrebbero decadere.

**SPECIFICHE SOGGETTE A MODIFICA:** Le informazioni contenute in questo manuale si ritengono esatte al momento della stampa. Yamaha si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica tecnica senza obbligo di preavviso o di aggiornamento delle unità esistenti.

**NOTE CIRCA L'AMBIENTE:** Yamaha produce strumenti di sicuro utilizzo e in linea con la salvaguardia ambientale. I nostri prodotti ed i nostri metodi produttivi rispettano tale filosofia. Desideriamo, per maggior chiarezza dell'informazione e per disposizioni di legge, evidenziare quanto segue:

**Note circa la batteria:** Questo prodotto POTREBBE contenere una piccola batteria non ricaricabile che, nel caso, è già installata. La durata media di questo tipo di batterie è di circa cinque anni. Per la sostituzione, vi invitiamo a rivolgervi a personale specializzato.

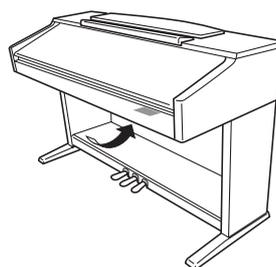
**Attenzione:** Non cercate di ricaricare, smontare o bruciare questo tipo di batteria. Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disfatevi delle batterie secondo le leggi del vostro Paese. Nota: in alcuni Paesi i centri di assistenza sono tenuti a ritornare le parti difettose ma è comunque possibile richiedere che tali parti siano messe a vostra disposizione.

**Nota:** Se questo prodotto dovesse danneggiarsi e risultasse irreparabile o, per qualsiasi altro motivo desideraste disfartene, fatelo in osservanza a tutte le leggi del vostro Paese che regolano lo smaltimento di prodotti contenenti batterie, plastica, etc.

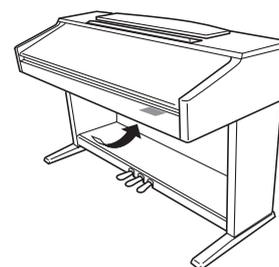
**NOTA:** I costi di riparazioni dovute a mancanza di conoscenza del funzionamento del prodotto (quando l'unità opera correttamente) non sono coperti da garanzia della fabbrica e sono quindi responsabilità dell'utente. Vi invitiamo quindi a leggere attentamente questo manuale e a consultare il vostro rivenditore per qualsiasi dubbio.

## POSIZIONE DELLA PIASTRINA DI

**IDENTIFICAZIONE:** La figura qui di seguito indica la posizione della piastrina di identificazione del prodotto sulla quale sono riportati numero del modello, numero di serie, alimentazione richiesta, etc. Vi consigliamo di riportare questi dati, compresa la data di acquisto del prodotto, nello spazio sottostante e di conservare questo manuale.



CLP-130



CLP-120

**Modello** \_\_\_\_\_

**Nr. serie** \_\_\_\_\_

**Data acquisto** \_\_\_\_\_

Grazie per avere acquistato un Clavinova Yamaha! Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale così da poter sfruttare appieno le avanzate funzioni del Clavinova e a conservarlo per qualsiasi futuro riferimento.

# Circa questo Manuale

---

Questo manuale é composto da tre sezioni principali: "Introduzione", "Riferimenti" ed "Appendice".

■ **Introduzione (pag.2):**

Leggete prima di tutto questa sezione.

■ **Riferimenti (pag.13):**

Questa sezione illustra le procedure di impostazione per le varie funzioni del Clavinova.

■ **Appendice (pag.69):**

Questa sezione contiene varie informazioni di riferimento.

\* In questo manuale i modelli CLP-130/120 saranno indicati come CLP/Clavinova.

\* Le illustrazioni e le videate LED riportate nel presente manuale hanno solo scopo didattico e potrebbero risultare differenti da quelle visualizzate sul vostro strumento.

## Marchi di fabbrica:

- Apple e Macintosh sono marchi di proprietà di Apple Computer, Inc.
- Windows é un marchio registrato di proprietà di Microsoft® Corporation.
- Tutti gli altri marchi di fabbrica sono proprietà delle rispettive società.

"The Clavinova-Computer Connection" é una guida supplementare dedicata ai principianti, contenente informazioni circa l'uso del Clavinova in abbinamento ad un personal computer e circa l'impostazione di un sistema Clavinova-Computer (il manuale é generico e non si riferisce ad alcun modello in particolare). Questa guida é disponibile anche come file PDF (in inglese) al seguente indirizzo Internet:

**Sito Web Clavinova (solo inglese):**

<http://www.yamahaclavinova.com/>

**Yamaha Manual Library (solo versioni in lingua inglese):**

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

# Sommario

## Introduzione

SEZIONE MESSAGGI SPECIALI .....	2
Circa questo Manuale .....	3
Indice delle Applicazioni .....	5
PRECAUZIONI.....	6
Accessori.....	8
Manutenzione.....	8
Caratteristiche.....	9
Prima di usare il Clavinova.....	10
Coperchio .....	10
Leggio.....	10
Attivazione.....	11
Regolare il Volume.....	11
Usare le Cuffie .....	12
Usare l'interruttore Speaker .....	12

## Riferimenti

Nomi delle Parti .....	14
Ascoltare i Brani Dimostrativi .....	16
Ascoltare le 50 Piano Song Preset .....	17
Esercitarsi a mani separate usando le 50 Song Preset (Funzione Part Cancel) .....	18
A-B Repeat per le 50 Song Preset .....	20
Selezionare & Suonare le Voci.....	21
Selezionare le Voci .....	21
Usare i Pedali.....	21
Aggiungere Variazioni al Suono – [VARIATION] (CLP-130)/[BRILLIANCE]/ [REVERB]/[EFFECT].....	22
Touch Sensitivity – [TOUCH] .....	24
Trasposizione – [TRANSPOSE].....	25
Combinare Due Voci (modo Dual) .....	26
Splittare la Tastiera e Suonare Due Voci Diverse (modo Split) (CLP-130).....	27
Usare il Metronomo.....	29
Registrazione un'Esecuzione .....	30
Registrazione su [TRACK1] .....	30
Ri-registrazione TRACK1.....	32
Registrazione su [TRACK2] .....	32
Modificare le Impostazioni Iniziali (Initial Set- tings-Dati registrati all'inizio di una song) ...	34
Riprodurre Song Registrate .....	35
Riprodurre una Song .....	35
Utili Funzioni di Riproduzione .....	36

## Impostazioni Dettagliate – [FUNCTION] .. 37

Procedura Base nel Modo Function .....	38
Circa ogni Funzione .....	40
F1. Accordatura Fine dell'Intonazione.....	40
F2. Selezionare una Scala .....	41
F3. Funzioni del Modo Dual .....	42
F4. (CLP-130) Funzioni del Modo Split ...	43
F5. (CLP-130) / F4. (CLP-120) Altre Funzioni .....	44
F.6 (CLP-130) / F.5 (CLP-120) Volume del Metronomo.....	45
F7. (CLP-130) / F6. (CLP-120) Preset Song Part Cancel Volume .....	45
F8. (CLP-130) / F7. (CLP-120) Funzioni MIDI.....	45
F9. (CLP-130) / F8. (CLP-120) Funzioni di Backup.....	48
Circa il MIDI.....	49
Collegamenti .....	50
Connettori.....	50
Collegare un Personal Computer .....	52
Malfunzionamenti .....	56
Optional & Moduli Expander .....	56
CLP-120: Assemblaggio del Supporto .....	57
CLP-130: Assemblaggio del Supporto .....	60
Elenco Voci Preset .....	63
Elenco Demo Song .....	66
Indice .....	67

## Appendice

Elenco Impostazioni della Fabbrica .....	70
Formato Dati MIDI .....	71
Carta di Implementazione MIDI .....	75
Specifiche Tecniche .....	76

Traduzione & Impaginazione a cura di 

# Indice delle Applicazioni

---

Utilizzate questo indice per individuare velocemente le pagine di riferimento utili per le varie applicazioni/situazioni.

## Ascoltare

---

- Ascoltare le demo song usando voci diverse ..... “Ascoltare i Brani Dimostrativi”, pag.16  
Ascoltare le song di “50 Greats for the Piano” ..... “Ascoltare le 50 Piano Song Preset”, pag.17  
Ascoltare la propria esecuzione registrata..... “Riprodurre Song Registrate”, pag.35

## Suonare

---

- Usare i tre pedali di controllo ..... “Usare i Pedali”, pag.21  
Suonare un accompagnamento adatto all’intonazione..... “Trasposizione - [TRANPOSE]”, pag.25  
Selezionare un diverso tipo di sensibilità al tocco ..... “Touch Sensitivity - [TOUCH]”, pag.24  
Accordare in modo fine l’intonazione di tutto lo strumento quando si suona il Clavinova insieme  
ad altri strumenti o musica su CD..... “Accordatura Fine dell’Intonazione”, pag.40

## Cambiare le Voci

---

- Visualizzare l’elenco delle voci..... “Elenco Voci Preset”, pag.63  
Simulare una sala da concerto ..... “[REVERB]”, pag.22  
Combinare due voci ..... “Combinare Due Voci (modo Dual)”, pag.26  
Suonare voci diverse con le mani sinistra e destra  
..... “Splittare la Tastiera e Suonare due Voci Diverse (modo Split) (CLP-130)”, pag.27  
Rendere il suono più morbido o più brillante ..... “[BRILLIANCE]”, pag.22  
Aggiungere spazialità o ricchezza al suono ..... “[EFFECT]”, pag.23  
Esaltare il suono usando gli effetti..... “[VARIATION] (CLP-130)”, pag.22

## Esercitarsi

---

- Escludere la parte della mano destra osinistra  
..... “Esercitare la parte di una mano usando una delle 50 Song Preset (funzione Part Cancel)”, pag.18  
Esercitarsi ripetutamente su una phrase specifica ..... “A-B Repeat per le 50 Song Preset”, pag.20  
Esercitarsi ad un tempo preciso e costante ..... “Usare il Metronomo”, pag.29  
Esercitarsi usando la propria song registrata ..... “Registrazione un’Esecuzione”, pag.30

## Registrazione

---

- Registrazione la propria esecuzione ..... “Registrazione un’Esecuzione”, pag.30

## Impostazioni

---

- Regolare le Impostazioni del Clavinova ..... “Impostazioni Dettagliate - [FUNCTION]”, pag.37

## Collegare il Clavinova ad altre unità

---

- Cos’è il MIDI?..... “Circa il MIDI”, pag.49  
Registrazione la propria esecuzione ..... “Prese AUX OUT”, pag.50  
Alzare il volume..... “Prese AUX OUT”, pag.50  
Trasmettere il suono di altri strumenti dal Clavinova..... “Prese AUX IN”, pag.51  
Collegare un computer..... “Collegare un Personal Computer”, pag.52

## Assemblaggio

---

- Assemblare e disassemblare il Clavinova ..... “CLP-130/120”: Assemblaggio del Supporto”, pagg.57-62

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI INIZIARE

\* Conservate questo manuale per qualsiasi riferimento futuro.

### **ATTENZIONE**

Seguite sempre le precauzioni base qui elencate, per evitare danni anche seri dovuti a cortocircuiti, shock elettrici, fuoco o altro. Queste precauzioni includono, tra le altre, quanto segue:

#### Alimentazione/ Cavo di Alimentazione

- Usate solo il voltaggio specificato per lo strumento. Il voltaggio è riportato sulla targhetta con il nome dello strumento.
- Controllate periodicamente la presa elettrica e rimuovete eventuali depositi di sporco accumulatisi.
- Usate solo il cavo/presa di alimentazione in dotazione.
- Non posizionate il cavo di alimentazione vicino a sorgenti di calore come radiatori o caloriferi e non piegatelo o danneggiatelo in altro modo, ad esempio appoggiandovi oggetti pesanti o posizionandolo in un luogo di passaggio.

#### Non aprire

- Non aprite lo strumento e non cercate di smontarne le parti interne. In caso di malfunzionamento, interrompetene subito l'uso e rivolgetevi a personale qualificato Yamaha.

#### Avvertenze circa l'acqua

- Non esponete lo strumento a pioggia, non posizionate vicino all'acqua o in luoghi molto umidi, non appoggiatevi contenitori con liquidi che potrebbero filtrare nelle fessure dello strumento.
- Non toccate mai il cavo elettrico con le mani umide.

#### Avvertenze circa il fuoco

- Non appoggiate sullo strumento oggetti che producono fuoco, come le candele. Potrebbero causare un incendio.

#### In caso di anomalie

- Se il cavo o la presa di alimentazione si danneggiano o se si verifica un'improvvisa perdita di suono durante l'uso dello strumento o in caso di fumo prodotto dall'unità, disattivate subito l'alimentazione, scollegate il cavo dalla presa elettrica e rivolgetevi a personale specializzato Yamaha.

### **AVVERTENZE**

Seguite sempre le precauzioni base qui elencate per evitare di causare danni fisici a voi o altri o di danneggiare lo strumento o altre unità. Queste precauzioni includono, tra le altre, quanto segue:

#### Alimentazione/ Cavo di Alimentazione

- Quando rimuovete il cavo elettrico dallo strumento o da una presa, afferrate la presa e non tirate mai direttamente il cavo. Diversamente potreste danneggiare il cavo stesso.
- Rimuovete il cavo dalla presa a muro quando pensate di non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o in caso di temporali.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica usando un connettore multiplo. In tal caso la qualità sonora risulterebbe ridotta e la presa potrebbe surriscaldarsi.

#### Assemblaggio

- Leggete attentamente le indicazioni riportate circa la procedura di assemblaggio. In caso lo strumento non venisse assemblato seguendo la procedura corretta, potrebbero verificarsi danni di seria natura.

#### Posizionamento

- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature estreme (es. la luce diretta del sole, un termosifone o un'auto durante le ore più calde) per evitare possibili scolorimenti del pannello o danni ai componenti interni.
- Non usate lo strumento vicino a TV, radio, stereo, cellulari o altre apparecchiature elettriche, al fine di evitare interferenze.
- Non posizionate lo strumento in modo instabile o in un luogo da cui possa cadere accidentalmente.
- Prima di spostare lo strumento, rimuovete tutti i cavi di collegamento.
- Non appoggiate lo strumento al muro, lasciate almeno 3 cm/ 1 pollice di distanza dal muro per consentire un'adeguata circolazione dell'aria ed evitare surriscaldamento.

## Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, disattivate tutte le unità. Prima dell'attivazione o disattivazione regolate tutti i livelli di volume al minimo e alzate poi gradualmente fino a raggiungere il volume di ascolto desiderato.

## Manutenzione

- Per pulire lo strumento, usate un panno soffice e asciutto o leggermente umido. Non usate panni impregnati di tinnino, solventi, creme detergenti o altri prodotti chimici.

## Precauzioni d'uso

- Fate attenzione al coperchio dei tasti, chiudendosi improvvisamente potrebbe schiacciarsi le dita o le mani.
- Non inserite e non lasciate cadere carta o oggetti metallici o di altro genere nelle fessure del coperchio, del pannello o della tastiera. Se dovesse verificarsi uno di questi casi, disattivate immediatamente lo strumento, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rivolgetevi al personale specializzato Yamaha.
- Non appoggiate oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento perché potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi e non appoggiate oggetti pesanti sullo strumento e non applicate forza eccessiva sui pulsanti, interruttori o connettori.
- Non usate lo strumento per lunghi periodi a livelli di volume elevati: potrebbe causare la perdita dell'udito.

## Uso del panchetto (se incluso)

- Posizionate sempre il panchetto in modo stabile, così che non possa cadere.
- Non alzatevi in piedi sul panchetto. Usandolo come scala o per altri usi non previsti, potreste provocare danni.
- Sul panchetto può sedersi solo una persona per volta.
- Se le viti del panchetto risultassero allentate dopo un lungo utilizzo, assicuratevi di fissarle accuratamente e controllatele periodicamente.

## Salvataggio dei dati

### Salvare e backuppare i propri dati

- A seconda delle impostazioni di backup (pag.48), i dati interni vengono conservati in memoria per circa una settimana dopo la disattivazione. Se viene superato questo lasso di tempo, i dati vanno persi. Attivate lo strumento per alcuni minuti almeno una volta alla settimana. I dati potrebbero andare persi anche a causa di un malfunzionamento o di un errore operativo. Salvate sempre i dati più importanti su unità esterne, come il MIDI data filer MDF3 Yamaha.

### Backup su unità esterne

- Per evitare perdite di dati causati da danni all'unità, salvate i dati più importanti su due supporti esterni.

Yamaha non è responsabile per danni derivanti da uso improprio o da modifiche apportate allo strumento né per perdite o distruzione di dati.

Disattivate sempre lo strumento quando non lo utilizzate.

# Accessori

---

- “50 Greats for the Piano” (spartiti)
- Manuale di Istruzioni  
Questo manuale contiene istruzioni complete circa l’uso del vostro Clavinova.
- Panchetto  
A seconda dei Paesi in cui viene acquistato il prodotto, potrebbe essere incluso un panchetto.

# Manutenzione

---

Pulite lo strumento usando un panno asciutto o leggermente umido.

## **ATTENZIONE**

Per la pulizia dello strumento non usate panni imbevuti di benzene, tinnino o altri detergenti chimici. Non apponetate sullo strumento nulla di plastica, gomma o vinile per evitare di scolorire o danneggiare il pannello o i tasti.

## **ATTENZIONE**

Prima di usare il Clavinova, leggete attentamente le “Precauzioni” riportate alle pagg. 6 – 7.

## ■ Accordatura

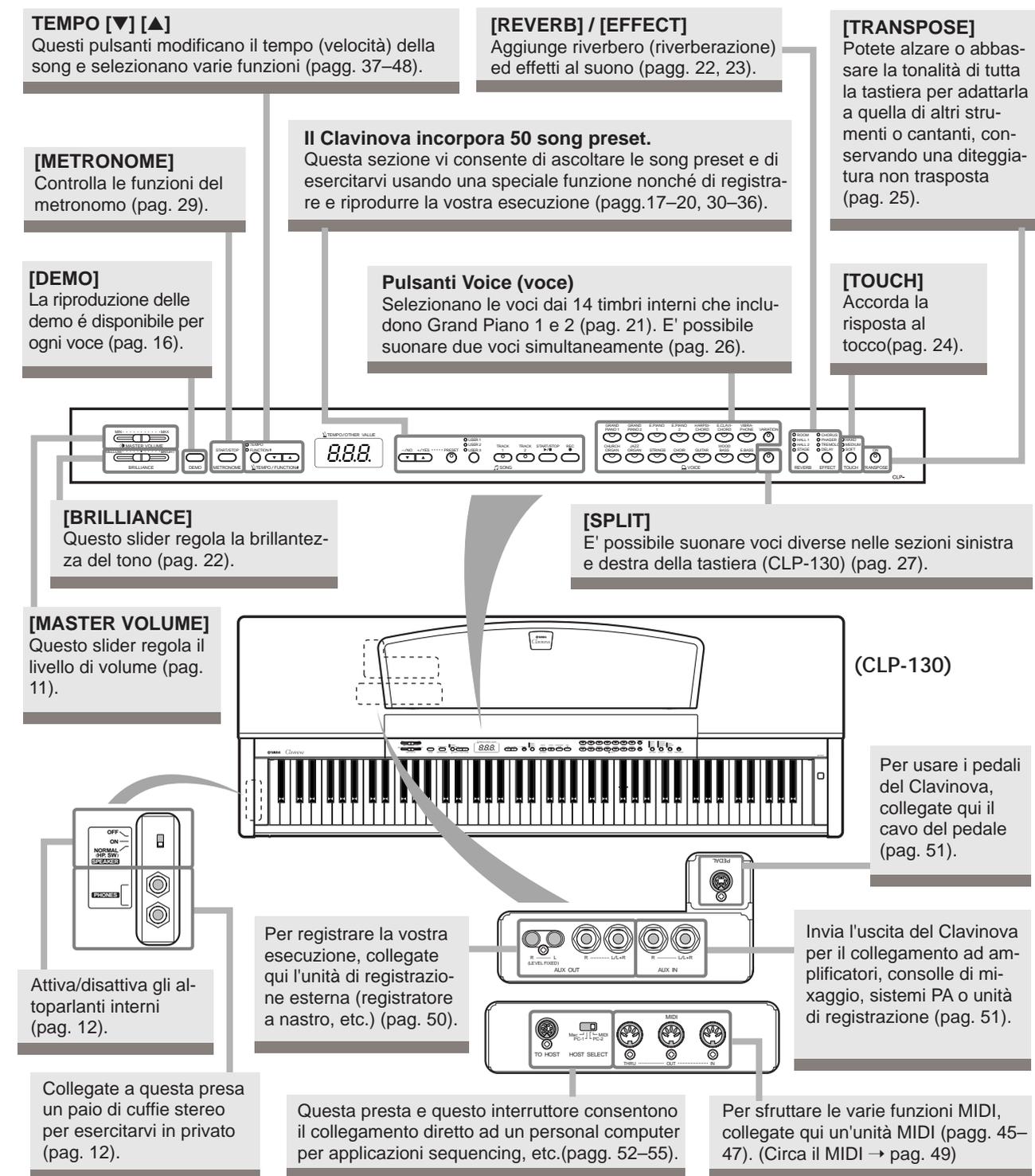
A differenza di un pianoforte acustico, il Clavinova non necessita di accordatura.

## ■ Trasporto

Se dovete trasportare il Clavinova, potete farlo anche senza smontarlo. Trasportate la tastiera in posizione orizzontale. Non appoggiatela al muro e non capovolgetela. Non sottoponetate lo strumento a vibrazioni eccessive.

# Caratteristiche

Il pianoforte digitale Clavinova CLP-130/120 Yamaha offre un incredibile realismo sonoro ed un tocco simile a quello di un pianoforte a coda e dispone della più avanzata tecnologia di generazione sonora originale Yamaha - "AWM Dynamic Stereo Sampling (CLP-130)/AWM Stereo Sampling (CLP-120)", in grado di garantire la massima ricchezza ed espressività timbrica. La speciale tastiera "Graded Hammer" (con martelletto graduato) consente di suonare tasti pesati su tutta l'estensione. Le voci Grand Piano 1 e 2 del CLP-130/120 dispongono di campioni totalmente nuovi registrati da un pianoforte a coda da concerto. La voce Grand Piano 1 del CLP-130 è stata campionata su cinque livelli dinamici (Dynamic Sampling) e sfrutta la speciale tecnica "Sustain Sampling" (pag.88) che campiona la particolare risonanza di un pianoforte da concerto al momento della pressione del pedale damper. Questa voce inoltre è dotata di campioni "Keyoff Samples" che aggiungono la sfumatura sonora prodotta al rilascio dei tasti. A fronte di tutte queste caratteristiche, il CLP-130/120 può vantare un suono assolutamente simile a quello di un vero pianoforte acustico.



ITALIANO

# Prima di usare il Clavinova

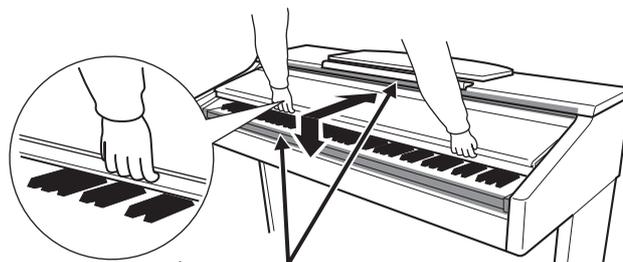
## Coperchio

### Per aprire il coperchio:

Sollevate leggermente il coperchio e spingetelo facendolo scorrere fino all'apertura.

### Per chiudere il coperchio:

Fate scorrere il coperchio verso di voi ed abbassatelo lentamente sui tasti.



**ATTENZIONE**

Fate attenzione alle dita quando aprite o chiudete il coperchio.

### **ATTENZIONE**

Quando aprite e chiudete il coperchio, sostenetelo con entrambe le mani e non rilasciatelo finché non è completamente aperto o chiuso. Fate attenzione alle dita, specialmente quelle dei bambini.

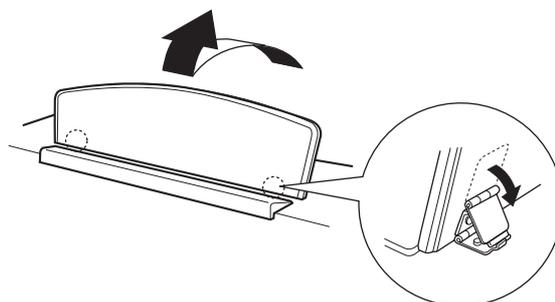
### **ATTENZIONE**

Non appoggiate sul coperchio oggetti metallici o di carta perché, specialmente se piccoli, potrebbero cadere all'interno dell'unità durante l'apertura del coperchio e sarebbe impossibile rimuoverli. In questi casi potrebbero verificarsi cortocircuiti o altri danni di seria natura allo strumento.

## Leggio

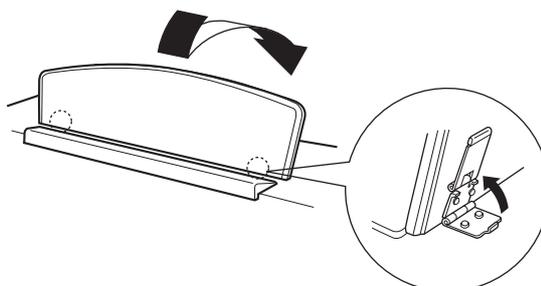
### Per alzare il leggio:

1. Alzate il leggio e tiratelo verso di voi fino in fondo.
2. Abbassate i due supporti metallici posti a sinistra e a destra dietro il leggio.
3. Abbassate il leggio in modo che poggia sui due supporti metallici.



### Per abbassare il leggio:

1. Tirate il leggio verso di voi.
2. Sollevate i due supporti metallici (dietro il leggio).
3. Abbassate lentamente il leggio e riportatelo nella posizione originale.



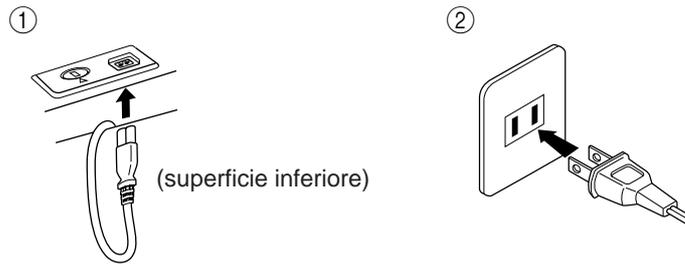
### **ATTENZIONE**

Non usate il leggio in posizioni intermedie. Quando abbassate il leggio tenetelo con le mani finché non è completamente in posizione orizzontale.

# Attivazione

## 1. Collegate il cavo di corrente.

Inserite le prese poste su entrambe i lati del cavo, una nella presa AC INLET del Clavinova e l'altra in una presa a muro. Per alcuni paesi è previsto un adattatore per sopperire alla particolare configurazione pin delle prese a muro.

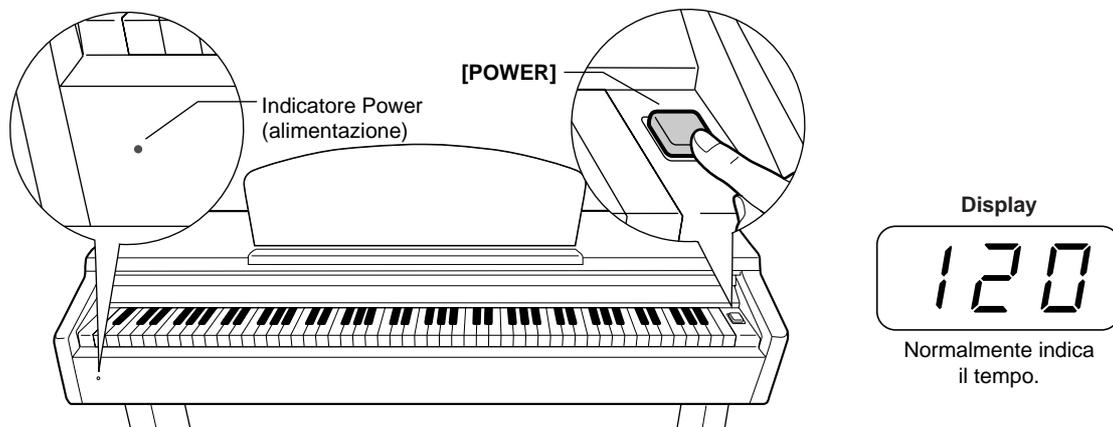


(La forma della presa varia da paese a paese.)

## 2. Attivate lo strumento.

Premete il pulsante [POWER].

- Il display posizionato al centro del pannello frontale e l'indicatore di alimentazione (power) posizionato sotto a sinistra della tastiera, si illuminano.



Per disattivare lo strumento, premete di nuovo il pulsante [POWER].

- Il display e l'indicatore power si disattivano.

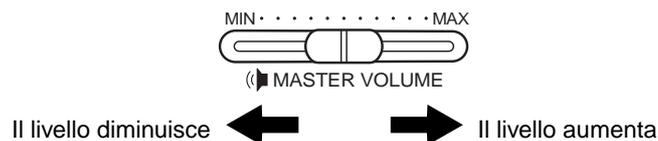
### CONSIGLIO

#### Indicatore Power

Se chiudete il coperchio senza disattivare lo strumento, l'indicatore power resta illuminato ad indicare che il Clavinova è attivato.

# Regolare il Volume

Inizialmente regolate il controllo [MASTER VOLUME] a metà tra "MIN" e "MAX". Successivamente, quando iniziate a suonare, regolate il controllo [MASTER VOLUME] in base al livello di ascolto desiderato.



### ⚠ ATTENZIONE

Non usate a lungo il Clavinova a livelli di volume eccessivi: potrebbe essere dannoso per l'udito.

### TERMINOLOGIA

#### MASTER VOLUME:

Livello di volume del suono di tutta la tastiera.

### CONSIGLIO

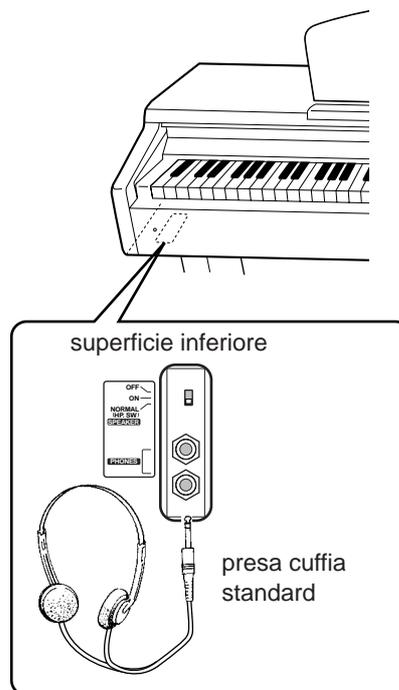
Con lo slider [MASTER VOLUME] potete regolare anche il livello di uscita [PHONES] e l'ingresso AUX IN.

## Usare le Cuffie

Collegate un paio di cuffie stereo ad una delle prese [PHONES].

Sono disponibili due prese [PHONES].

E' possibile collegare due paia di cuffie stereo standard (se usate solo un paio di cuffie, scegliete indifferentemente una delle due prese disponibili).

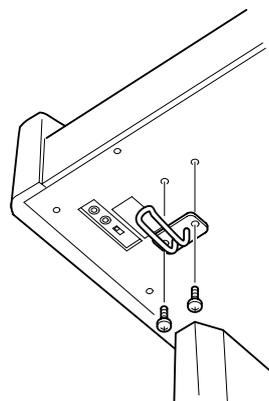


### Usare un supporto per cuffie

Nella confezione del CLP-130/120 è incluso un supporto (gancio) per appendere le cuffie sul Clavinova. Fissatelo usando le due viti in dotazione (4 × 10mm), come illustrato in figura.

#### **ATTENZIONE**

Non appendete al supporto nulla eccetto le cuffie, diversamente potreste danneggiarlo.



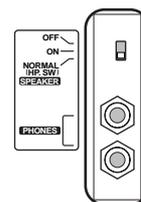
## Usare l'interruttore Speaker

Attiva/disattiva gli altoparlanti (speaker) interni.

**NORMAL (HP. SW)** ..... Gli altoparlanti producono suono finché non viene collegato un paio di cuffie.

**ON** ..... Gli altoparlanti producono sempre suono.

**OFF** ..... Gli altoparlanti non producono suono.



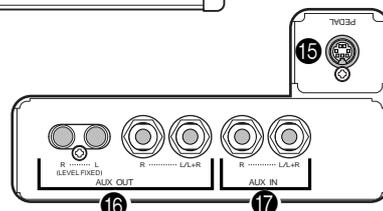
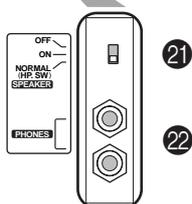
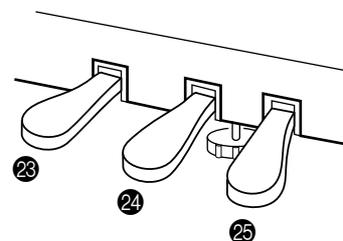
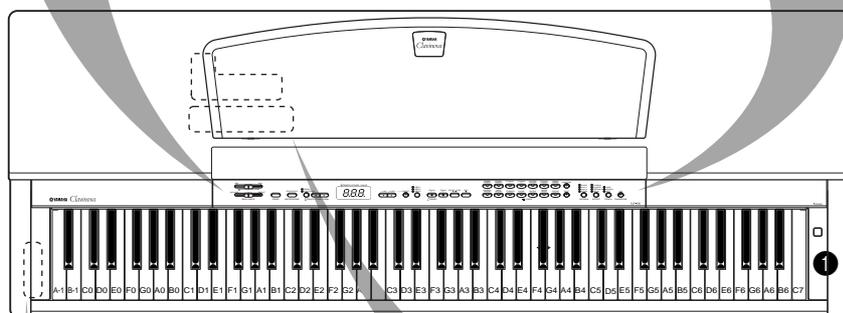
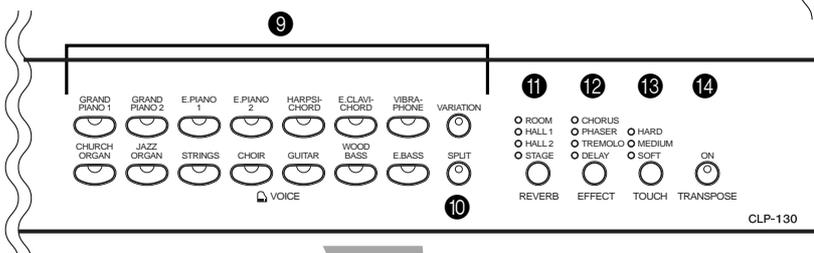
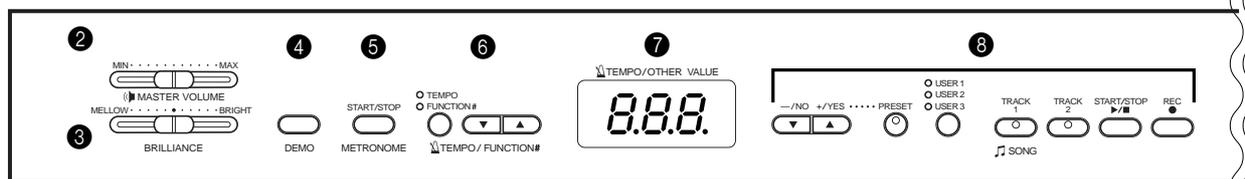
# Riferimenti

Questa sezione illustra le impostazioni per le varie funzioni del Clavinova.

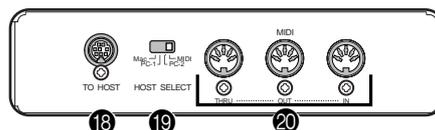
Nomi delle Parti .....	14	F5. (CLP-130)/ F4. (CLP-120) Altre Funzioni .....	44
Ascoltare i brani dimostrativi .....	16	F6. (CLP-130)/ F5. (CLP-120) Volume del Metronomo .....	44
Ascoltare le 50 Piano Song preset .....	17	F7. (CLP-130)/ F6. (CLP-120) Preset Song Part Cancel Volume .....	45
Esercitare la parte di una mano usando le 50 Song Preset (funzione Part Cancel) .....	18	F8. (CLP-130)/ F7. (CLP-120) Funzioni MIDI .....	45
A-B Repeat per le 50 Song Preset .....	20	F9. (CLP-130)/ F8. (CLP-120) Funzioni di Backup. 48	
Selezionare & Suonare le Voci.....	21	Circa il MIDI .....	49
Selezionare le Voci.....	21	Collegamenti .....	50
Usare i Pedali .....	21	Connettori .....	50
Aggiungere Variazioni al suono - [VARIATION] (CLP-130)/ [BRILLIANCE]/ [REVERB]/ [EFFECT] .....	22	Collegare un Personal Computer .....	52
Sensibilità al Tocco - [TOUCH] .....	24	Malfunzionamenti .....	56
Trasposizione - [TRANPOSE].....	25	Optional & Moduli Expander .....	56
Combinare due Voci (modo Dual) .....	26	CLP-120: Assemblaggio del Supporto.....	57
Splittare la tastiera e suonare due voci diverse (modulo Split) (CLP-130) .....	27	CLP-130: Assemblaggio del Supporto.....	60
Usare il Metronomo .....	29	Elenco Voci Preset .....	63
Registrare un'esecuzione.....	30	Elenco Demo Song.....	66
Registrare su [TRACK1] .....	30	Indice .....	67
Ri-registrare TRACK1.....	30		
Registrare su [TRACK2] .....	32		
Modificare le Impostazioni Iniziali (dati registrati all'inizio di una song) .....	34		
Riprodurre Song Registrate .....	35		
Riprodurre una Song .....	35		
Utili Funzioni di Riproduzione .....	36		
Impostazioni Dettagliate - [FUNCTION] .....	37		
Procedura Base nel Modo Function.....	38		
Circa ogni Funzione.....	40		
F1. Accordatura Fine dell'Intonazione.....	40		
F2. Selezionare una Scala .....	41		
F3. Funzioni del Modo Dual.....	42		
F4. (CLP-130) Funzioni del Modo Split .....	43		

# Nomi delle Parti

## Pannello superiore (CLP-130)

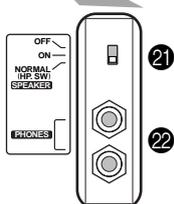
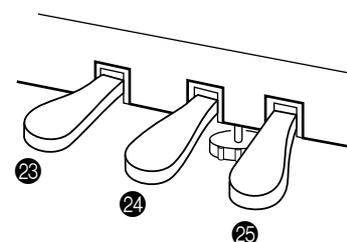
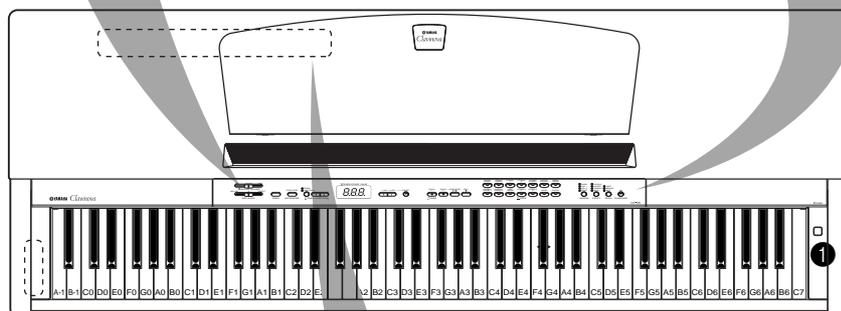
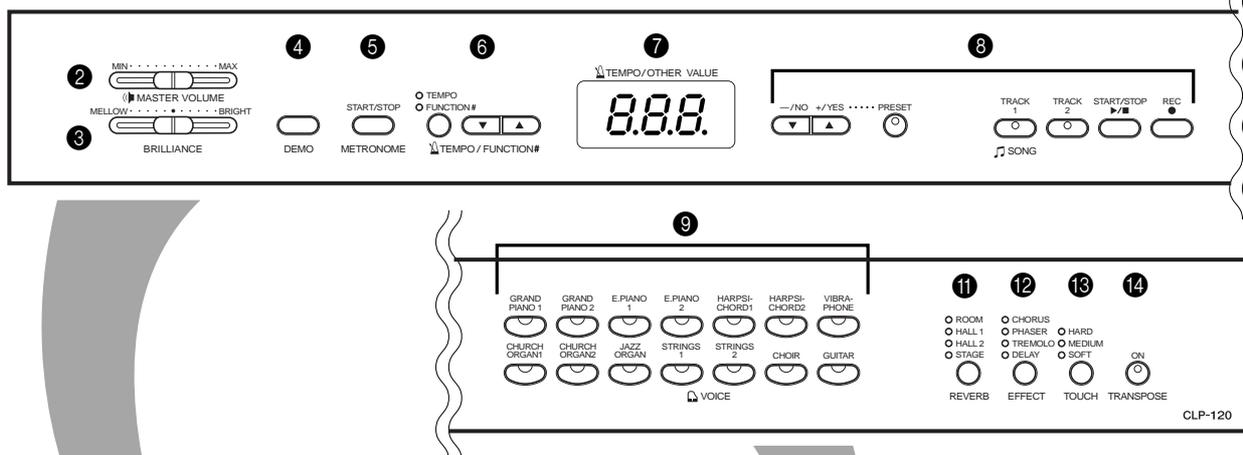


Connettori (CLP-130)

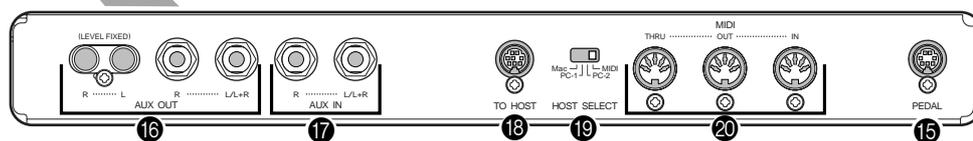


- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1 [POWER] ..... P11  | 9 Pulsanti Voice (voce) ..... P21 |
| 2 [MASTER VOLUME] ..... P11  | 10 [SPLIT] (CLP-130) ..... P27    |
| 3 [BRILLIANCE] ..... P22   | 11 [REVERB] ..... P22             |
| 4 [DEMO] ..... P16   | 12 [EFFECT] ..... P23             |
| 5 METRONOME [START/STOP] ..... P29   | 13 [TOUCH] ..... P24              |
| 6 [TEMPO/FUNCTION #▲▼] ..... P29, 38   | 14 [TRANSPOSE] ..... P25          |
| 7 Display LED ..... P15  | 15 [PEDAL] ..... P51              |
| 8 [-/NO] / [+ /YES]<br>[PRESET]<br>[USER1] [USER2] [USER3] (CLP-130)<br>[TRACK1] [TRACK2]<br>SONG [START/STOP]<br>[REC] ..... P17-20, P30-36 | 16 AUX OUT ..... P50              |
|  | 17 AUX IN ..... P51               |

## Pannello superiore (CLP-120)



## Connettori (CLP-120)



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 18 [TO HOST] .....P49-55             | 22 [PHONES] ..... P12                  |
| 19 HOST SELECT.....P49-55            | 23 Pedale Soft (sinistra)..... P22     |
| 20 MIDI [IN] [OUT] [THRU].....P49-55 | 24 Pedale Sostenute (centro) ..... P22 |
| 21 [SPEAKER] ..... P12               | 25 Pedale Damper (destra) ..... P21    |

## Display

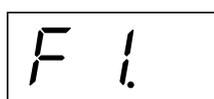
- Mentre procedete, verificate le operazioni sul display posto al centro del pannello superiore.
- Come illustrato qui di seguito, a seconda delle operazioni, il display visualizza valori diversi.



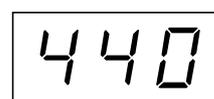
Tempo  
(normale indicazione)



Un numero di song delle  
"50 Greats for the Piano"



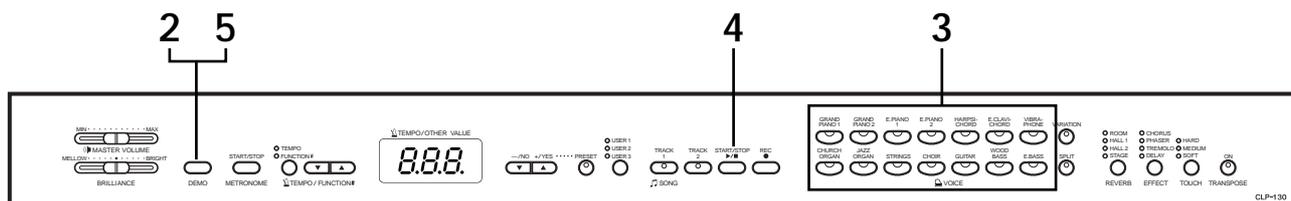
Numero funzione



Valore del parametro

# Ascoltare i Brani Dimostrativi

Sono disponibili brani dimostrativi di tutte le voci del CLP-130/120.



## Procedura

### 1. Attivate lo strumento.

(In caso lo strumento non sia attivato) Premete il pulsante [POWER]. Attivando lo strumento si illumina il LED di uno dei pulsanti voce (voice). Inizialmente regolate il controllo [MASTER VOLUME] in una posizione intermedia tra "MIN" e "MAX". Poi, quando iniziate a suonare, regolate il controllo [MASTER VOLUME] in base al livello di ascolto desiderato.

### 2. Abilitate il modo Demo.

Per accedere al modo Demo, premete il pulsante [DEMO]. Gli indicatori dei pulsanti voce lampeggeranno in sequenza.

### 3. Suonate una Voce dimostrativa.

Premete uno dei pulsanti voce per avviare la riproduzione di tutte le song a partire dal brano dimostrativo della voce corrispondente, cioè contenente la voce selezionata con il pulsante voce. (Se premete il pulsante SONG [START/STOP] anziché un pulsante voce, inizierà a suonare il brano dimostrativo GRAND PIANO 1).

#### Regolate volume/ brillantezza

Per regolare il volume usate il controllo [MASTER VOLUME] e per regolare la brillantezza usate il controllo [BRILLIANCE] (pag.22).

### 4. Fermate la dimostrazione della voce.

Premete il pulsante SONG [START/STOP] o il pulsante voce del brano dimostrativo attualmente in riproduzione.

### 5. Uscite dal modo Demo.

Per uscire dal modo Demo e tornare al normale modo play, premete il pulsante [DEMO].

Gli indicatori dei pulsanti voce smetteranno di lampeggiare in sequenza.

#### CONSIGLIO

L'elenco dei brani dimostrativi è riportato a pag.66.

#### NOTA

La ricezione MIDI non è abilitata nel modo Demo Song.

I dati delle song dimostrative non vengono trasmessi dalle prese MIDI.

#### NOTA

Il modo demo non può essere abilitato durante la registrazione di una song user (pag.30) o la riproduzione di una song user (pag.35).

#### TERMINOLOGIA

##### Modo:

Il modo è uno stato in cui è possibile eseguire una determinata funzione. Nel modo Demo, ad esempio, è possibile riprodurre i brani dimostrativi.

#### NOTA

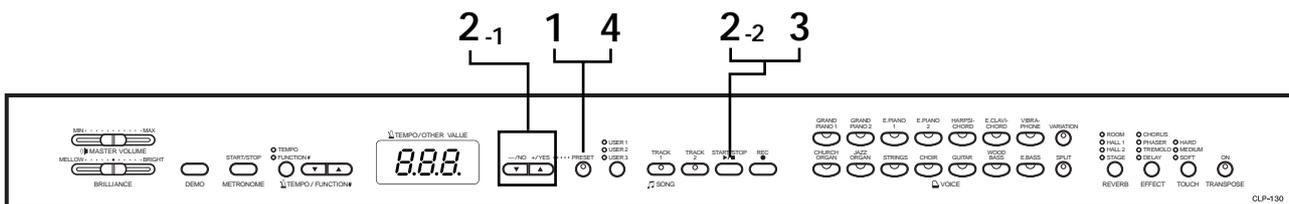
Non è possibile regolare il tempo dei brani dimostrativi. Nel modo Demo non è possibile usare le funzioni part cancel (pag.45) e A-B repeat (pag.20).

#### NOTA

Sul CLP-130, potete aggiungere vari effetti ai brani dimostrativi delle voci di piano, premendo prima il pulsante [VARIATION] e poi il pulsante della voce desiderata. L'elenco completo dei suoni dimostrativi per le voci di piano con i vari effetti, è riportato a pag.66 nella sezione "Descrizione delle Voci Demo di Piano".

# Ascoltare le 50 Piano Song Preset

Il Clavinova incorpora i dati di performance di 50 piano song. Potete semplicemente ascoltarle (pag.17) oppure esercitarvi usando queste song (pag.18). L'opuscolo "50 Greats for the Piano" in dotazione, contiene gli spartiti per tutte le 50 piano song preset.



## Procedura

### 1. Abilitate il modo Preset Song.

Per accedere al modo Preset Song, premete il pulsante [PRESET]. Gli indicatori [PRESET], [TRACK1] e [TRACK2] si illumineranno.

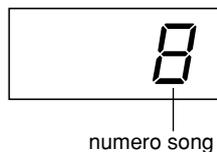
### 2. Suonate una delle 50 song preset.

2-1 Premete i pulsanti [-/NO], [+ /YES] per selezionare il numero del brano desiderato (il numero verrà visualizzato sul display LED).

1 - 50: Seleziona un numero di song preset e riproduce solo quella song.

ALL: Suona tutte le song preset in sequenza.

rnd: Suona tutte le song preset continuamente ed in ordine casuale.



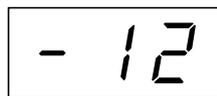
2-2 Premete il pulsante SONG [START/STOP] per avviare la riproduzione.

#### Regolate il Volume

Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume.

#### Regolate il tempo

Per regolare il tempo di riproduzione desiderato usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼ ▲]. E' possibile richiamare il tempo di default premendo simultaneamente i pulsanti [▼] e [▲].



Produce una variazione di tempo realtiva da "-50" a "---" ad un massimo di "50"; i valori variano a seconda della song selezionata.

### 3. Fermate la riproduzione.

La riproduzione si ferma automaticamente al termine della song preset selezionata. Per fermare la song durante la riproduzione (o per una riproduzione continuata), premete il pulsante SONG [START/STOP].

- Per riprodurre in modo continuo un'altra song, vedi procedura 2 sopra.

#### NOTA

Non é possibile accedere al modo Preset Song mentre l'unità é in modo Demo Song (pag.16), durante la riproduzione di una song (pag.35) o durante la registrazione di una song user (pag.30).

#### TERMINOLOGIA

##### Song:

Sul CLP-130/120, i dati di performance sono indicati come "Song". Tali dati includono i brani dimostrativi e le piano song preset.

#### CONSIGLIO

E' possibile suonare la tastiera e cambiare le voci durante la riproduzione delle song preset.

#### CONSIGLIO

E' possibile regolare il controllo Brilliance (pag.22) ed il tipo di Riverbero (pag.22) applicato alla voce suonata sulla tastiera e alla song preset riprodotta. E' inoltre possibile cambiare il tipo di Effetto (pag.23) e la sensibilità al tocco (pag.24) della voce suonata sulla tastiera.

#### NOTA

Il tempo di default "---" viene impostato automaticamente quando si seleziona una nuova song preset o quando si avvia una nuova song preset durante la riproduzione "ALL" o "rnd".

#### NOTA

Quando selezionate una nuova song (o una song diversa durante la riproduzione concatenata) verrà selezionato anche il tipo di riverbero più adatto.

## 4. Uscite dal modo Preset Song.

Per uscire dal modo Preset Song, premete il pulsante [PRESET]. L'indicatore si disattiva e l'unità torna al normale modo play (esecuzione).

### Come usare le funzioni di esercizio

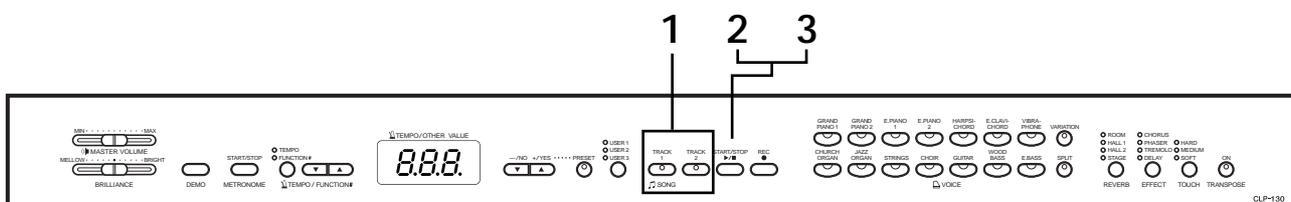
Potete attivare o disattivare la parte della mano sinistra o destra ed esercitarvi sulla parte corrispondente (funzione part cancel) o ripetere in continuazione una frase specifica all'interno di una song (funzione song A-B repeat). Per informazioni, vedi pagg. 18-20.

### NOTA

Nel modo Piano Song non è abilitata la ricezione MIDI. I dati di Piano song non vengono trasmessi dalle prese MIDI.

## Esercitarsi a Mani Separate usando le 50 Song Preset (Funzione Part Cancel)

Le 50 song preset dispongono di parti separate per la mano destra e sinistra su singole tracce. Potete quindi attivare/disattivare le parti della mano sinistra e destra ed esercitarvi sulla parte corrispondente (quella disattivata). La parte della mano destra è suonata da [TRACK1] e quella della mano sinistra da [TRACK2].



### Procedura

#### 1. Disattivate la parte su cui desiderate esercitarvi.

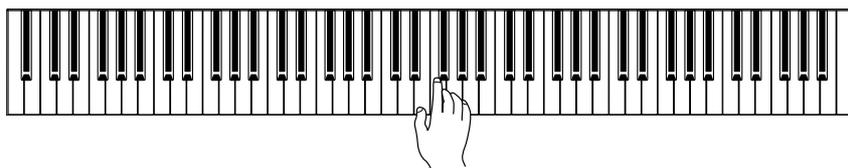
Dopo aver selezionato la song su cui esercitarvi, premete il pulsante [TRACK1] o [TRACK2] per disattivare la parte corrispondente.

Quando selezionate una song, si illuminano entrambi gli indicatori di [TRACK1] e [TRACK2] a segnalare che potete riprodurre entrambe le parti. Quando premete uno dei pulsanti per disattivare la riproduzione, l'indicatore del pulsante corrispondente si disattiva e la parte viene esclusa (mute).

- Premendo ripetutamente i pulsanti la parte si attiva/disattiva alternativamente.

#### 2. Avviate la riproduzione e suonate.

Per avviare la riproduzione, premete il pulsante SONG [START/STOP]. Suonate la parte che avete disattivato.



### NOTA

La funzione Preset Song Part Cancel non può essere usata durante la riproduzione "ALL" o "rnd" (pag.17).

### CONSIGLIO

Le parti possono essere attivate/disattivate anche durante la riproduzione.

### CONSIGLIO

La funzione "Preset Song Part Cancel Volume" descritta a pag. 45 può essere usata per regolare la parte in modo che suoni ad un volume da "0" (no suono) a "20". L'impostazione normale è "5".

## Avviare automaticamente la riproduzione quando si inizia a suonare la tastiera (Synchro Start)

Quando é abilitata la funzione Synchro Start, la riproduzione della song preset selezionata si avvia automaticamente non appena iniziate a suonare la tastiera. Per abilitare la funzione Synchro Start, premete il pulsante **SONG [START/STOP]** tenendo premuto il pulsante part corrispondente alla parte attiva (ON). Nell'angolo in basso a destra del display apparirà un puntino.

(Ripetete l'operazione per disabilitare la funzione Synchro Start).

La riproduzione si avvierà non appena inizierete a suonare la tastiera.

### Start/Stop del pedale sinistro

E' possibile assegnare lo start e lo stop della riproduzione della song preset al pedale sinistro, usando la funzione "Left Pedal Mode" descritta a pag.44.

## 3. Fermate la riproduzione.

Al termine della riproduzione, la song si ferma automaticamente ed il Clavinova torna all'inizio del brano. Se desiderate fermare la riproduzione nel mezzo della song, premete il pulsante **SONG[START/STOP]**.



numero song  
simbolo synchro start

### **NOTA**

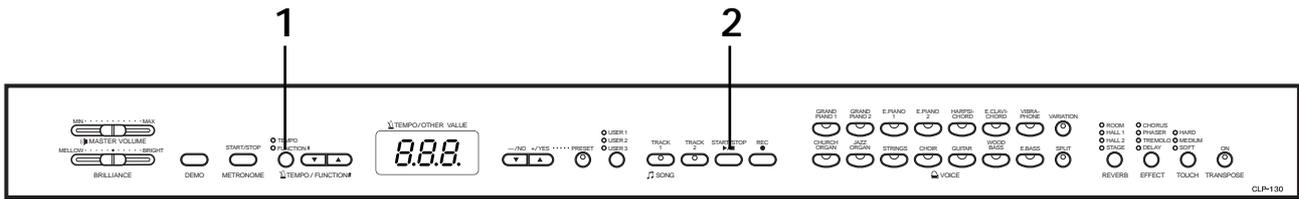
Se, mentre premete il pulsante **SONG [START/STOP]**, tenete premuto un pulsante di traccia che é disattivato, quella traccia si attiverà e l'unità entrerà in modo Synchro Start.

### **NOTA**

Quando selezionate una nuova song, entrambe le parti si attivano automaticamente.

# A-B Repeat per le 50 Song Preset

La funzione A-B Repeat può essere usata per ripetere una specifica frase (phrase) all'interno di una song preset. Combinata alla funzione Part Cancel sotto descritta, consente di esercitarsi con profitto su frasi particolarmente difficili.



## Procedura

### 1. Specificate l'inizio (A) e la fine (B) della frase e iniziate ad esercitarvi.

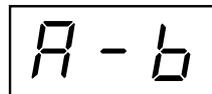
Selezionate e avviate una song preset. Premete poi il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] all'inizio della frase che desiderate ripetere.

In questo modo si imposta il punto "A" (A -) apparirà a display).

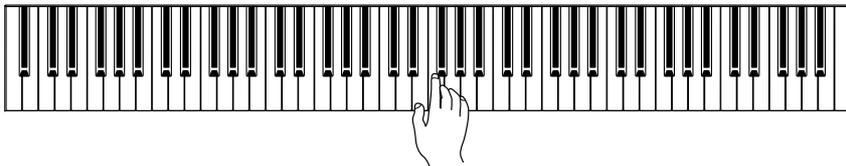


Per specificare la fine della frase (B), premete ancora una volta il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] alla fine della frase.

In questo modo si imposta il punto "B" (A - b) apparirà a display).



A questo punto, inizierà la riproduzione ripetuta della frase tra i punti A e B specificati.



### 2. Fermate la riproduzione.

Per fermare la riproduzione ma conservare i punti A e B specificati, premete il pulsante SONG [START/STOP]. La riproduzione A-B riprenderà premendo di nuovo il pulsante SONG [START/STOP].

Per annullare i punti A e B premete una volta il pulsante [TEMPO/FUNCTION#].

#### NOTA

La funzione A-B Repeat non è utilizzabile durante la riproduzione "ALL" o "rnd" (pag.17).

#### NOTA

- Per impostare il punto "A" all'inizio della song, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] prima di avviare la riproduzione.
- Per impostare il punto "B" alla fine della song, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] dopo che la riproduzione è terminata e prima che dal display sparisca l'indicazione A - .

#### CONSIGLIO

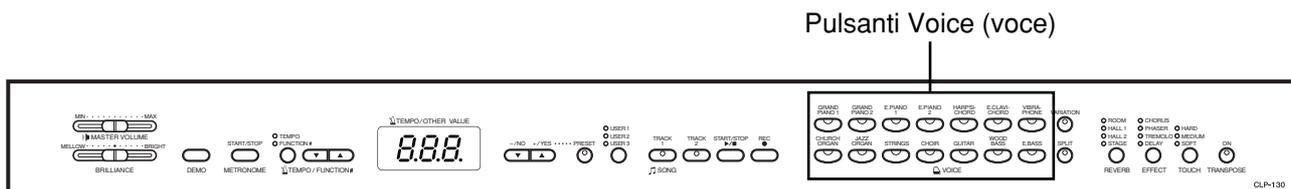
Al punto A della song si avvia un'introduzione automatica (per aiutarvi ad accedere alla frase). Quando il punto A è impostato all'inizio della song, l'introduzione non viene eseguita.

#### NOTA

I punti A e B vengono cancellati automaticamente quando si seleziona una nuova song.

# Selezionare & Suonare le Voci

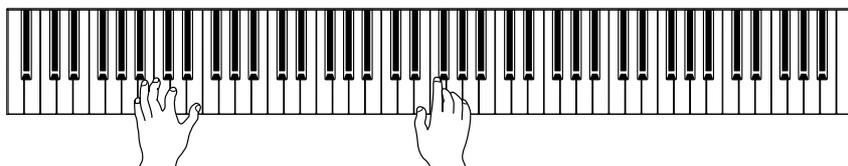
## Selezionare le Voci



### Procedura

Selezionate la voce desiderata premendo uno dei pulsanti [VOICE].

Quando la voce inizia a suonare, regolate il controllo [MASTER VOLUME] per ottenere il livello di ascolto desiderato.



### CONSIGLIO

Per imparare le caratteristiche delle voci, ascoltate i brani dimostrativi di ogni voce (pag. 16). Per maggiori informazioni circa le voci, fate riferimento all'Elenco Voci Preset riportato a pag.63.

### TERMINOLOGIA

**Voce:** Sul Clavinova, per voce si intende un "tono" o "colore tonale".

### CONSIGLIO

E' possibile controllare il livello di una voce regolando la forza con cui vengono premuti i tasti. Tuttavia stili esecutivi diversi (sensibilità al tocco) hanno poco effetto con determinati strumenti musicali. Fate riferimento all'Elenco Voci Preset riportato a pag.63.

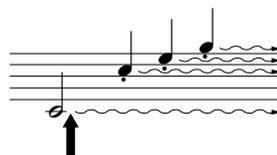
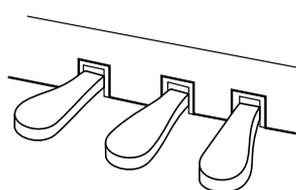
## Usare i Pedali

Il Clavinova é dotato di tre pedali che producono vari effetti, simili a quelli ottenibili con i pedali di un pianoforte acustico.

### Pedale Damper (destro)

Questo pedale funziona come il pedale damper di un pianoforte acustico. Quando viene premuto, le note hanno un sustain più lungo. Rilasciando il pedale le note sostenute vengono immediatamente interrotte.

Quando selezionate la voce **GRAND PIANO 1** sul CLP-130, premendo il pedale damper si attivano gli speciali campioni con sustain (Sustain Samples) che ricreano alla perfezione la risonanza della cassa e delle corde di un pianoforte a coda acustico.



Premendo il pedale damper in questo punto, le note suonate prima di rilasciare il pedale hanno un sustain più lungo.

### NOTA

Se il pedale damper non funziona, assicuratevi che il cavo del pedale sia collegato correttamente all'unità centrale (pag.61: CLP-130, pag.58: CLP-120).

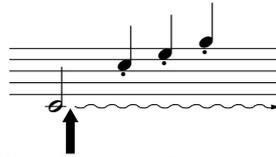
### CONSIGLIO

La profondità dell'effetto prodotto dai campioni con sustain (Sustain Samples) può essere regolata usando le funzioni del pedale (pag.44) nel modo Function.

ITALIANO

### Pedale Sostenuto (centro)

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale sostenuto mentre la nota/e viene tenuta, questa avrà un sustain che durerà finché è premuto il pedale (come se fosse stato premuto il pedale damper) ma tutte le note suonate successivamente non saranno sostenute. Ciò consente di sostenere ad esempio un accordo mentre le altre note vengono suonate come "staccato".



Quando premete il pedale sostenuto in questo punto, tenendo la nota, questa verrà sostenuta finché il pedale sarà premuto.

#### CONSIGLIO

Le voci di organo, archi e coro continueranno a suonare finché è premuto il pedale sostenuto.

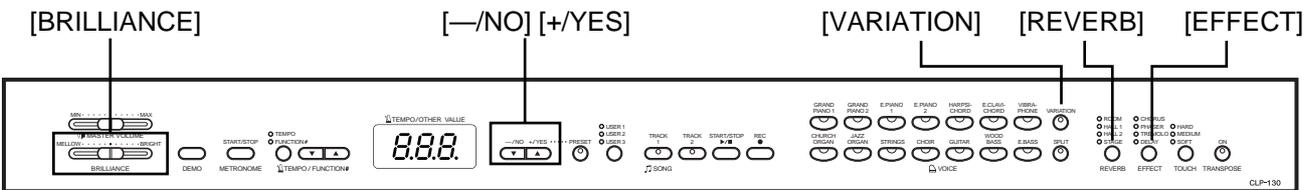
### Pedale Soft (sinistro)

Il pedale soft riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre il pedale è premuto. Il pedale soft non ha effetto sulle note che stanno già suonando mentre viene premuto.

#### CONSIGLIO

E' possibile assegnare al pedale sinistro lo start/ stop di song o funzioni variation (CLP-130). Vedi "Modo Left Pedal" a pag. 44.

## Aggiungere Variazioni al Suono – [VARIATION] (CLP-130)/[BRILLIANCE]/[REVERB]/[EFFECT]



### [VARIATION] (CLP-130)

Vi consente di alterare un altro aspetto dell'effetto, a seconda del tipo selezionato. Per maggiori informazioni circa le caratteristiche di ogni variazione, fate riferimento all'Elenco Voci Preset a pag.63.

#### CONSIGLIO

Impostazione normale = OFF

### Procedura

Premendo il pulsante [VARIATION] o il pulsante della voce selezionata, si attiva/ disattiva alternativamente la variazione.

L'indicatore si illumina (ON) ogni volta che viene premuto il pulsante [VARIATION].

#### TERMINOLOGIA

##### Impostazione Normale:

E' l'impostazione di default (regolata dalla fabbrica) abilitata quando viene attivato per la prima volta il Clavinova.

#### CONSIGLIO

Il pedale sinistro può essere impostato per attivare/disattivare la variazione, usando la funzione "Modo Left Pedal" descritta a pag. 44 (CLP-130).

### [BRILLIANCE]

Questo controllo può essere usato per modificare la tonalità o "timbro" del suono in uscita.

L'estensione del controllo va da MELLOW (morbido) a BRIGHT (brillante).

#### NOTA

Quando BRILLIANCE è impostato su BRIGHT, il suono generale sarà leggermente più forte. Se MASTER VOLUME è regolato su un livello elevato, il suono potrebbe risultare distorto. In tal caso abbassate il livello di MASTER VOLUME.

### [REVERB]

Questo controllo vi consente di selezionare vari effetti di riverbero digitale che aggiungono profondità ed espressione al suono e creano un ambiente acustico realistico.

**OFF:** Se non è selezionato un riverbero, nessun indicatore REVERB è illuminato.

**ROOM:** Questa impostazione aggiunge al suono un riverbero continuo, simile a quello prodotto in una stanza.

**HALL 1:** Per un riverbero più potente usate l'impostazione HALL 1. Questo effetto simula la naturale riverberazione di una piccola sala da concerto.

**HALL 2:** Per un riverbero di ampio respiro, scegliete l'impostazione HALL 2. Questo effetto simula la naturale riverberazione di una grande sala da concerto.

**STAGE:** Simula il riverbero ottenuto su un palco.

#### CONSIGLIO

Le impostazioni del tipo di riverbero di default (incluso OFF) e di profondità, sono diverse per ogni voce.

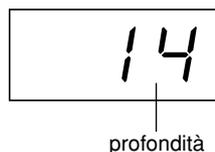
## Procedura

Premendo ripetutamente il pulsante [REVERB] si attiva/disattiva alternativamente il riverbero. Gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante [REVERB]. Quando tutti gli indicatori sono disattivati, non viene prodotto alcun effetto.

Anche se l'effetto REVERB è regolato su OFF, quando è selezionata la voce GRAND PIANO 1 viene applicato l'effetto "Soundboard Reverb".

### Regolare la Profondità del Riverbero

Regolate la profondità di riverbero per la voce selezionata, usando i pulsanti [-/NO] [+ /YES] mentre è premuto il pulsante [REVERB]. La profondità si estende da 0 a 20. L'attuale impostazione viene visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante [REVERB].



### [EFFECT]

Il pulsante [EFFECT] vi consente di selezionare un effetto per aggiungere profondità ed espressività al suono.

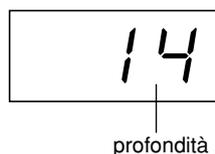
- OFF:** Quando non è selezionato alcun effetto, nessun indicatore EFFECT è illuminato.
- CHORUS:** Un effetto che crea spazialità.
- PHASER:** Aggiunge un effetto fluttuante al suono.
- TREMOLO:** Effetto di tremolo.
- DELAY:** Effetto di eco.

## Procedura

Per selezionare un tipo di effetto, premete il pulsante [EFFECT] più volte, finché non si illumina l'indicatore del tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che premete il pulsante [EFFECT]). Quando tutti gli indicatori sono disattivati, non viene prodotto alcun effetto.

### Regolare la Profondità dell'Effetto

Regolate la profondità di effetto per la voce selezionata, usando i pulsanti [-/NO] [+ /YES] mentre è premuto il pulsante [EFFECT]. La profondità si estende da 0 a 20. L'attuale impostazione viene visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante [EFFECT].



#### CONSIGLIO

Rilasciando il pulsante [REVERB] si cambia tipo di riverbero. Se state modificando la profondità del riverbero tenendo premuto il pulsante [REVERB], premendo [REVERB] il tipo di riverbero non cambierà.

#### CONSIGLIO

**depth 0:** nessun effetto  
**depth 20:** profondità massima di riverbero

#### CONSIGLIO

Le impostazioni di profondità di default variano per ogni voce.

#### CONSIGLIO

Il tipo di effetto di default (incluso OFF) e le impostazioni di profondità, variano per ogni voce.

#### CONSIGLIO

Rilasciando il pulsante [EFFECT] si cambia tipo di effetto. Se state modificando la profondità dell'effetto tenendo premuto il pulsante [EFFECT], premendo [EFFECT] il tipo di effetto non cambierà.

#### CONSIGLIO

**depth 0:** nessun effetto  
**depth 20:** profondità massima dell'effetto

#### CONSIGLIO

Le impostazioni di profondità di default variano per ogni voce.

# Touch Sensitivity – [TOUCH]

E' possibile selezionare quattro diversi tipi di sensibilità al tocco sulla tastiera (touch sensitivity) — HARD, MEDIUM, SOFT o FIXED — a seconda dei diversi stili esecutivi e delle particolari preferenze.

- HARD:** I tasti devono essere suonati con forza per ottenere il volume massimo.  
**MEDIUM:** Produce una risposta al tocco standard.  
**SOFT:** Consente di ottenere il volume massimo premendo i tasti in modo abbastanza lieve.  
**FIXED:** Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume indipendentemente dalla forza con cui sono premuti i tasti.  
 E' possibile regolare il volume.

## CONSIGLIO

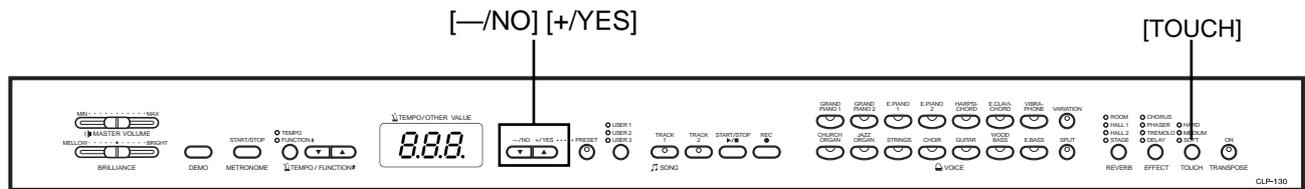
Questa impostazione non cambia la pesatura della tastiera.

## CONSIGLIO

Impostazione normale = MEDIUM

## CONSIGLIO

Il tipo di sensibilità al tocco sarà comune a tutte le voci. Questa impostazione, però, potrebbe avere poco effetto o nulla con alcune voci normalmente prive di risposta alla dinamica di tastiera (vedi Elenco Voci Preset a pag. 63).



## Procedura

Per selezionare un tipo di sensibilità al tocco premete il pulsante [TOUCH] finché non si illumina l'indicatore del tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante [TOUCH]). Quando è selezionato il tipo "FIXED", nessun indicatore è illuminato.

### Modificare il volume quando è selezionato FIXED

Se selezionate FIXED, potete impostare il volume per le note suonate nel modo FIXED usando i pulsanti [-/NO] e [+YES] e tenendo premuto il pulsante [TOUCH]. L'attuale livello di volume viene visualizzato a display. I valori si estendono da 1 a 127. L'impostazione di default è 64.



## CONSIGLIO

1: volume minimo  
127: volume massimo

## CONSIGLIO

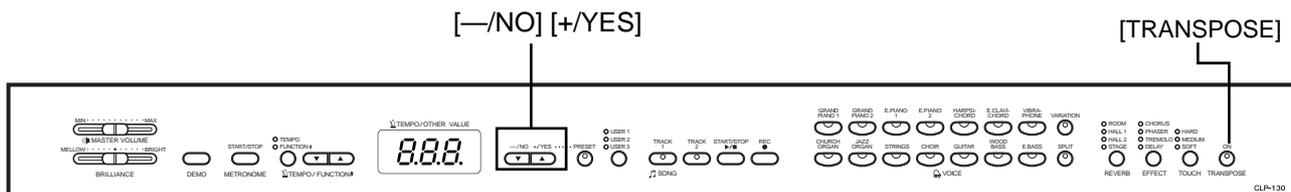
Il volume impostato nel modo FIXED sarà comune a tutte le voci.

## CONSIGLIO

Rilasciando il pulsante [TOUCH] si cambia tipo di tocco. Se state cambiando il volume premendo il pulsante [TOUCH], premendo [TOUCH] il tipo di sensibilità al tocco non cambierà (resterà selezionato il modo FIXED).

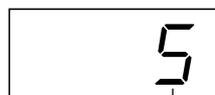
# Transposizione – [TRANPOSE]

La funzione Transpose (trasposizione) del Clavinova consente di alzare o abbassare l'intonazione di tutta la tastiera in intervalli di semitono, facilitando così l'esecuzione in chiavi particolarmente difficili e consentendo di adattarsi alla tonalità di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se impostate su "5" la quantità di trasposizione, suonando il tasto DO otterrete una tonalità di FA e potrete così suonare una song come se fosse in DO maggiore mentre il Clavinova la trasporrà in chiave di FA.



## Procedura

Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] tenendo premuto [TRANPOSE] per alzare o abbassare la tonalità. La quantità di trasposizione è visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante [TRANPOSE]. L'impostazione di default è "0".



trasposizione

L'indicatore del pulsante [TRANPOSE] resta illuminato quando viene selezionata un'impostazione diversa da "0". Dopo la selezione, ogni volta che premerete il pulsante [TRANPOSE] la funzione di trasposizione si attiverà/ disattiverà alternativamente.

## TERMINOLOGIA

**Trasposizione:**  
Modificare la tonalità di una song. Sul Clavinova la trasposizione sposta l'intonazione di tutta la tastiera.

## CONSIGLIO

**Estensione di trasposizione:**

**-12:** -12 semitoni  
(un'ottava sotto)

**0:** intonazione normale

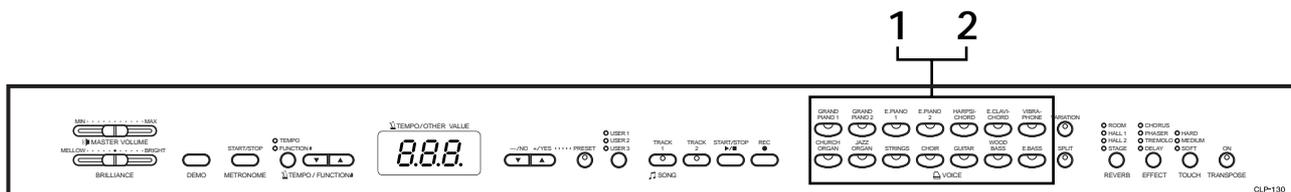
**12:** 12 semitoni  
(un'ottava sopra)

## CONSIGLIO

Le note al di sotto e al di sopra dell'estensione LA-1 .... DO7 del CLP-130/120 suonano rispettivamente un'ottava sopra e un'ottava sotto.

# Combinare Due Voci (modo Dual)

E' possibile suonare due voci simultaneamente su tutta l'estensione della tastiera e simulare così un duetto melodico o combinare due voci simili per ottenere un suono più corposo.



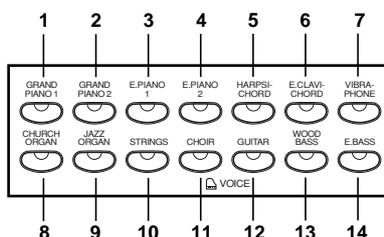
## Procedura

### 1. Abilitate il modo Dual.

Premete simultaneamente due pulsanti voce (o premete un pulsante voce tenendone premuto un altro). Quando é attivo il modo Dual, gli indicatori voce delle due voci selezionate si illuminano.

- A seconda della priorità di numero di voce (come illustrato in figura), il numero di voce con il valore inferiore rappresenterà la Voce 1 e l'altro la Voce 2.

Priorità di numero di voce



Il modo Function del CLP-130/120 consente di accedere ad altre funzioni del modo Dual, come impostazione del bilanciamento volume o di ottava (pag.42). (Se non impostate le funzioni del modo Dual, l'impostazione appropriata verrà regolata di default per ogni voce).

### 2. Uscite dal modo Dual e tornate al normale modo play.

Per tornare al normale modo play (solo una voce), premete un qualsiasi pulsante voce.

#### NOTA (CLP-130)

I modi Dual e Split (pag. 27) non sono attivabili simultaneamente.

#### CONSIGLIO

##### [VARIATION] nel modo Dual (CLP-130)

L'indicatore del pulsante [VARIATION] si illumina se per una o per entrambe le voci del modo Dual é abilitata una variazione. Mentre é attivo il modo Dual, il pulsante [VARIATION] può essere usato per attivare/ disattivare la variazione per entrambe le voci. Per attivare/ disattivare la variazione solo per una delle voci, tenete premuto il pulsante voce per l'altra voce e premete il pulsante della voce per la quale desiderate cambiare la variazione.

#### CONSIGLIO

##### [REVERB] nel modo Dual

Il tipo di riverbero assegnato alla Voce 1 avrà la priorità. (Se il riverbero é regolato su OFF, sarà abilitato il tipo di riverbero selezionato per la Voce 2). La profondità del riverbero impostata con i controlli di pannello (es. premendo [-/NO] o [+YES] tenendo premuto [REVERB] — pag.22) sarà applicata solo alla Voce 1.

#### CONSIGLIO

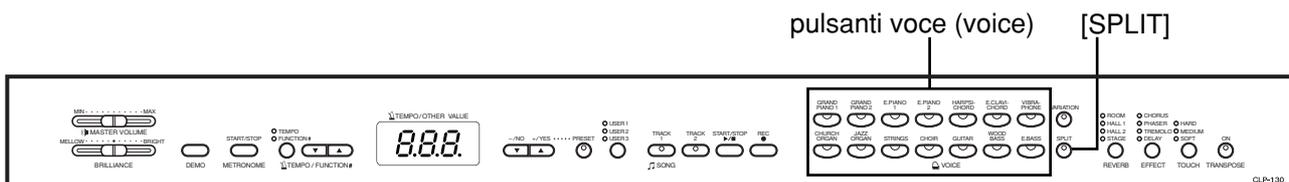
##### [EFFECT] nel modo Dual

A seconda delle condizioni, un tipo di effetto potrebbe avere la priorità sull'altro. La profondità sarà stabilita in base al valore di profondità di default della combinazione di voci. Tuttavia, usando la funzione F3 (pag.42) é possibile regolare il valore di profondità per ogni voce, a seconda delle esigenze.

L'impostazione di profondità dell'effetto eseguita dai controlli di pannello (es. premendo [-/NO] o [+YES] tenendo premuto il pulsante [EFFECT] — pag. 23) sarà applicata solo alla Voce 1.

# Splittare la Tastiera e Suonare Due Voci Diverse (modo Split) (CLP-130)

Il modo Split vi consente di suonare due voci diverse sulla tastiera, una con la mano sinistra e l'altra con la mano destra. Ad esempio, potrete suonare con la mano sinistra una parte di basso usando la voce Wood Bass o Electric Bass e con la mano destra suonare una melodia.



## Procedura

### 1. Abilitate il modo Split.

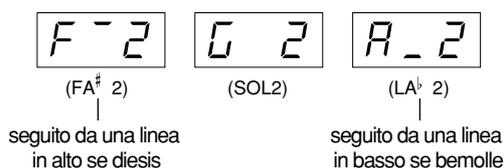
Premete il pulsante [SPLIT] in modo che l'indicatore si illumini. Inizialmente per la voce della mano sinistra verrà regolata l'impostazione di default (WOOD BASE).

Il modo Function consente di accedere a varie altre funzioni del modo Split (pag. 43) (se non eseguite impostazioni per le funzioni del modo Split, l'impostazione appropriata verrà regolata di default per ogni voce).

### 2. Specificate il punto di split (il confine tra l'estensione della mano destra e quella della mano sinistra).

E' possibile cambiare il punto di split e assegnarlo ad un tasto qualsiasi premendo il tasto mentre è premuto il pulsante [SPLIT] (il nome dell'attuale tasto per il punto di split apparirà sul display LED mentre è premuto il pulsante [SPLIT]).

Esempio di display del punto di split



Il punto di split, di default è impostato su FA#2.

Se non desiderate modificare il punto di split, non seguite la procedura qui descritta.

#### NOTA

I modi Dual (pag. 26) e Split (pag. 26) non possono essere abilitati simultaneamente.

#### CONSIGLIO

Nell'estensione della mano sinistra è presente un tasto di punto di split specifico.

#### CONSIGLIO

Il punto di split può essere impostato anche usando la Funzione 4 (pag. 43).

### 3. Selezionate una voce per la mano destra.

Premete un pulsante voce.

### 4. Selezionate una voce per la mano sinistra.

Premete il pulsante voce corrispondente, tenendo premuto il pulsante [SPLIT]. (L'indicatore del pulsante voce sinistro, Left Voice, si illumina mentre é premuto il pulsante [SPLIT]).

Per attivare/ disattivare la variazione per la voce split, tenendo premuto il pulsante [SPLIT], premete il pulsante [VARIATION] o il pulsante della voce attualmente selezionata.

### 5. Uscite dal modo Split e tornate al normale modo play.

Premete di nuovo il pulsante [SPLIT] in modo che l'indicatore si disattivi.

#### CONSIGLIO

##### [VARIATION] nel modo Split

E' possibile attivare/disattivare la variazione per le voci del modo Split. Normalmente, nel modo Split si illumina l'indicatore voce della voce destra.

[VARIATION] può essere usato per attivare/disattivare la variazione per la voce destra. Mentre é premuto il pulsante [SPLIT] l'indicatore della voce sinistra si illumina. In questo stato, il pulsante [VARIATION] attiva/ disattiva la variazione per la voce sinistra.

#### CONSIGLIO

##### [REVERB] nel modo Split

Il tipo di riverbero assegnato alla voce destra avrà la priorità. (Se il riverbero é regolato su OFF, avrà effetto il tipo di riverbero impostato per la voce sinistra). L'impostazione della profondità di riverbero eseguita con i controlli di pannello (es. premendo i pulsanti [-/NO] o [+ /YES] tenendo premuto [REVERB] — pag.22) sarà applicata solo alla voce destra.

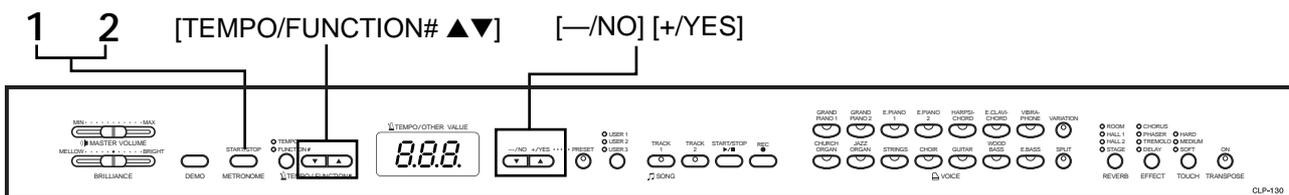
#### CONSIGLIO

##### [EFFECT] nel modo Split

A seconda delle condizioni, un tipo di effetto avrà la priorità sull'altro. La profondità verrà stabilita in base al valore di profondità di default della combinazione di voci. Usando però la funzione F4 (pag.43) é possibile cambiare il valore di profondità per ogni voce. L'impostazione della profondità di effetto eseguita con i controlli di pannello (es. premendo i pulsanti [-/NO] o [+ /YES] tenendo premuto [EFFECT] — pag.23) sarà applicata solo alla voce destra.

# Usare il Metronomo

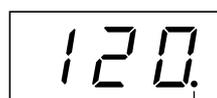
Il Clavinova incorpora un metronomo (un'apparecchiatura che tiene un tempo costante) che vi sarà molto utile per esercitarvi.



## Procedura

### 1. Avviate il metronomo.

Il suono del metronomo si attiva premendo il pulsante METRONOME [START/STOP].



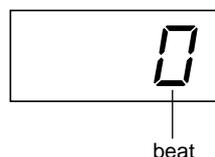
L'indicatore beat (movimento) lampeggia al tempo impostato.

#### Regolare il tempo

Il tempo del metronomo e di riproduzione del recorder per song user (descritto nella sezione successiva) può essere regolato da 32 a 280 bpm (movimenti per minuto), usando i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] (quando è illuminato l'indicatore [TEMPO] del pulsante [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]).

#### Regolare la divisione del tempo

La divisione del tempo (beat - movimento) del metronomo può essere impostata usando i pulsanti [-/NO] e [+YES] tenendo premuto il pulsante METRONOME [START/STOP]. Potete regolare un valore di 0, 2, 3, 4, 5 o 6. L'attuale impostazione viene visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante METRONOME [START/STOP].



### 2. Fermate il metronomo.

Per disattivare il metronomo, premete il pulsante METRONOME [START/STOP].

#### CONSIGLIO

Se l'indicatore [FUNCTION#] del pulsante [TEMPO/FUNCTION#] è illuminato, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] per illuminare l'indicatore [TEMPO].

#### CONSIGLIO

Il volume del metronomo può essere regolato usando la funzione Metronome Volume del modo Function (pag.45).

# Registrazione un'Esecuzione

La possibilità di registrare e riprodurre la propria esecuzione sulla tastiera del CLP-130/120 può essere di grande aiuto. Vi consente, ad esempio, di registrare solo la parte della mano sinistra e poi esercitarvi con la mano destra seguendo la riproduzione della parte registrata. Oppure, poiché è possibile registrare fino a due tracce separate, potete registrare separatamente le parti della mano sinistra e destra o registrare entrambe le parti di un duetto ed ascoltarne il risultato in riproduzione. Il Song Recorder (registratore di song) a due tracce di cui è dotato il CLP-130, consente di registrare fino a 3 song user (una song user per il CLP-120).

## CONSIGLIO

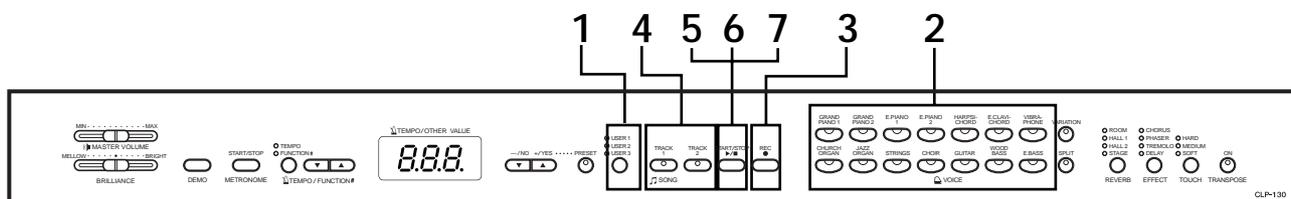
È possibile registrare la propria esecuzione (dati audio) su un registratore a cassette o su altre unità di registrazione, usando il connettore AUX OUT (pag.50).

## TERMINOLOGIA

### Registrazione e Salvare:

Il formato dei dati di performance registrati su cassetta differisce dai dati registrati sul Clavinova. Una cassetta registra segnali audio. Il Clavinova, invece, "salva" informazioni relative al tempo delle note, alle voci e al valore del tempo ma non registra segnali audio. Quando riprodotte le song registrate, il Clavinova produce il suono in base alle informazioni che sono state salvate. Quindi, la registrazione sul Clavinova può essere definita più correttamente come "salvataggio di informazioni". In questo manuale si fa comunque riferimento per comodità alla definizione di "registrazione".

## Registrazione su [TRACK1]



## Procedura

### ⚠ ATTENZIONE

#### Note circa la registrazione

Tutti i dati di registrazione delle song user vengono conservati in memoria per una settimana circa dopo la disattivazione. Per conservarli per periodi più lunghi, attivate lo strumento per qualche minuto una volta alla settimana.

È possibile anche memorizzare i dati su un'unità di storage MIDI esterna come il Data Filer Yamaha MDF3, usando la funzione Bulk Data Dump descritta a pag.47.

## 1. Selezionate una song da registrare. (CLP-130)

Premete il pulsante [USER 1/2/3] per selezionare una song da registrare.

L'indicatore della song selezionata si illuminerà (se nessun indicatore è illuminato, significa che non è selezionata alcuna song).

## 2. Eseguite tutte le impostazioni iniziali.

Prima di iniziare a registrare, selezionate la voce che desiderate registrare (o le voci, se state usando il modo Dual o Split). Eseguite le altre impostazioni (tempo, riverbero, etc.). È possibile anche impostare il volume.

Il volume di riproduzione può essere regolato usando [MASTER VOLUME].

## NOTA (CLP-130)

Quando l'unità è in modo Demo Song, non è possibile usare il pulsante [USER 1/2/3] per selezionare una song.

## NOTA

Quando l'unità è in modo Demo Song o Preset Song, non è possibile abilitare il modo Record.

## NOTA

**Per evitare di cancellare dati dalla traccia:**

### CLP-130

Se la traccia contiene dati, l'indicatore si illumina in verde non appena premete il pulsante [USER 1/2/3]. Registrando nuovi dati su questa traccia, i dati esistenti verranno cancellati.

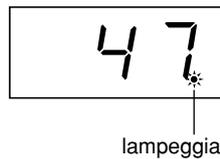
### CLP-120

Premete il pulsante [TRACK1/2]. Se l'indicatore si illumina in verde, la traccia contiene dati. I dati esistenti verranno cancellati se registrate nuovi dati sulla traccia.

### 3. Abilitate il modo Record Ready.

Per abilitare il modo Record Ready, premete il pulsante [REC]. La registrazione non inizia ancora. L'indicatore della traccia 1 [TRACK1] o della traccia 2 [TRACK2] lampeggia in rosso.

La quantità di memoria disponibile per la registrazione sarà visualizzata sul display LED in unità di kilobytes approssimativi e il puntino all'estrema destra sul display LED lampeggerà seguendo l'attuale impostazione di tempo del metronomo.



Per uscire dal modo Record Ready prima di registrare, premete ancora una volta il pulsante [REC].

### 4. Selezionate la traccia da registrare.

Quando viene abilitato il modo Record, l'ultima traccia registrata viene selezionata automaticamente per la registrazione ed il suo indicatore, es. l'indicatore del pulsante [TRACK1] o [TRACK2], si illumina in rosso. Per registrare su una traccia diversa, premete il pulsante traccia corrispondente in modo che l'indicatore si illumini in rosso.

### 5. Avviate la registrazione.

La registrazione inizia non appena suonate una nota sulla tastiera o premete il pulsante SONG [START/STOP]. Durante la registrazione, a display viene visualizzato l'attuale numero di misura.



### 6. Fermate la registrazione.

Per fermare la registrazione premete il pulsante [REC] o SONG [START/STOP]. L'indicatore della traccia registrata si illuminerà in verde ad indicare che ora contiene dati (il modo Record viene disabilitato automaticamente).

### 7. Riproducete l'esecuzione registrata.

Per riprodurre la registrazione, premete il pulsante SONG [START/STOP]. Per fermare la riproduzione nel mezzo della song, premete il pulsante SONG [START/STOP].

#### NOTA

#### Quantità di memoria disponibile per la registrazione:

Questo valore (in KiloBytes, un'unità usata per la misurazione dei dati) indica quanto spazio è ancora disponibile per registrare sul Clavinova. E' possibile registrare fino a circa 9.400 note sul CLP-130/120, a seconda dell'uso del pedale e di altri fattori.

#### CONSIGLIO (CLP-130)

Se non è selezionata una song user ([USER 1/2/3]) (la spia non è illuminata), premendo il pulsante [REC], verrà selezionata la [TRACK1] della song [USER 1] e si attiverà il modo Record Ready. Se la traccia contiene dati la riproduzione di [TRACK2] verrà disabilitata.

#### CONSIGLIO

Se il metronomo era attivo quando è stata attivata la registrazione, potrete seguire il tempo del metronomo mentre registrate. Il suono del metronomo non verrà registrato.

#### CONSIGLIO

Maggiori informazioni circa la registrazione a pag.34.

#### CONSIGLIO

Il pedale sinistro può essere impostato per avviare/fermare la registrazione, usando la funzione "Left Pedal Mode" descritta a pag.44.

#### NOTA

L'indicatore della traccia in registrazione lampeggia quando la memoria del recorder sta per esaurirsi. Se la memoria si esaurisce durante la registrazione, a display appare l'indicazione "FUL" e la registrazione si ferma automaticamente. (Tutti i dati registrati fino a quel punto vengono conservati).

#### NOTA

Premendo il pulsante SONG [START/STOP] per avviare la registrazione e premendolo di nuovo per fermarla, si cancelleranno tutti i dati precedentemente registrati sulla traccia selezionata.

## Ri-registrare TRACK1

Questa sezione illustra come registrare nuovamente in caso l'esecuzione non fosse soddisfacente.

1. **Selezionate una o più voci (e altre impostazioni) per la registrazione.**  
Se desiderate modificare le precedenti impostazioni, ripetete il punto 1 di pag.31.
2. **Ri-abilite il modo Record Ready.**  
Premete di nuovo il pulsante [REC].  
L'indicatore della traccia selezionata lampeggia in rosso.

Per ri-registrare, seguite la procedura di pag.32, a partire dal punto 5.

### CONSIGLIO

Se, quando ri-registrate una traccia o registrate un'altra traccia, desiderate modificare tempo, divisione del tempo, tipo di riverbero o di effetto, fatelo dopo aver abilitato il modo Record Ready (punto 3).

### NOTA

Non è possibile ri-registrare partendo dal mezzo della song.

## Registrare su [TRACK2]

Questa sezione illustra come registrare un'altra parte sulla seconda traccia.

1. **Selezionate una o più voci (e altre impostazioni) per la registrazione.**  
Selezionate una o più voci e altre impostazioni (se lo desiderate) da registrare.
2. **Ri-abilite il modo Record Ready.**  
Premete di nuovo il pulsante [REC].  
L'indicatore della traccia selezionata lampeggia in rosso.
3. **Selezionate una traccia di registrazione.**  
Selezionate la traccia che non avete già usato per la registrazione. L'indicatore della traccia selezionata si illumina in rosso. (L'indicatore di una traccia contenente dati precedentemente registrati, si illumina in verde).

E' possibile registrare nuovi suoni e note ascoltando la traccia registrata.

Per registrare seguite la procedura di pag.32, partendo dal punto 5.

### CONSIGLIO

Se, quando ri-registrate una traccia o registrate un'altra traccia, desiderate modificare tempo, divisione del tempo, tipo di riverbero o di effetto, fatelo dopo aver abilitato il modo Record Ready (punto 3).

### NOTA

Se non desiderate sentire la traccia precedentemente registrata mentre registrate (ad es. quando registrate una song diversa da quella registrata sulla traccia precedente), premete il pulsante di riproduzione di traccia prima di premere il pulsante [REC] (punto 2, sopra) in modo che l'indicatore si disattivi.

**Il recorder user song registra i seguenti dati:**

Oltre alle note e alle voci suonate, vengono registrati altri dati.

Questi dati includono dati per “singole tracce” e per “song intera”. Vedi sotto.

### Singole Tracce

- Note suonate
- Selezione voce
- [VARIATION] ON/OFF (CLP-130)
- Pedale (Damper/Soft/Sostenuto)
- Profondità [REVERB]
- Profondità [EFFECT]
- Voci modo Dual
- Dual balance (F3)
- Dual detune (F3)
- Dual octave shift (F3)
- Voci modo Split (CLP-130)
- Split balance (F4: CLP-130)
- Split octave shift (F4:CLP-130)

### Song Intera

- Tempo
- Divisione del tempo (beat)
- Tipo [REVERB] (incluso OFF)
- Tipo [EFFECT] (incluso OFF)

# Modificare le Impostazioni Iniziali (Initial Settings - dati registrati all'inizio di una song)

Le impostazioni iniziali (initial, dati registrati all'inizio di una song) possono essere modificate dopo la registrazione. Ad esempio, dopo aver registrato, potete cambiare la voce per creare una diversa ambientazione o regolare il tempo della song in base alle vostre esigenze.

E' possibile modificare le seguenti impostazioni.

## Singole Tracce

- Selezione voce
- [VARIATION] ON/OFF (CLP-130)
- Profondità [REVERB]
- Profondità [EFFECT]
- Voci modo Dual
- Voci modo Split (CLP-130)

## Song Intera

- Tempo
- Divisione del tempo (beat)
- Tipo [REVERB] (incluso OFF)
- Tipo [EFFECT] (incluso OFF)

### 1. Abilitate il modo Record e selezionate la traccia per cui modificare le impostazioni iniziali.

L'indicatore si illumina in rosso (i dati condivisi da entrambe le tracce possono essere modificati da una qualsiasi delle due tracce).

### 2. Modificate le impostazioni usando i controlli di pannello.

Ad esempio, per cambiare la voce registrata da [E. PIANO 1] a [E. PIANO 2], premete il pulsante [E. PIANO 2].

Fate attenzione a non premere il pulsante SONG [START/STOP] o un tasto sulla tastiera. In entrambi i casi si avvierebbe la registrazione e verrebbero cancellati tutti i dati precedentemente registrati sulla traccia selezionata.

### 3. Per uscire dal modo Record, premete il pulsante [REC].

Fate attenzione a non premere il pulsante SONG [START/STOP] o un tasto sulla tastiera. In entrambi i casi si avvierebbe la registrazione e verrebbero cancellati tutti i dati precedentemente registrati sulla traccia selezionata.

## **NOTA**

E' possibile annullare le modifiche delle impostazioni iniziali, selezionando una traccia diversa dopo il punto **2** e uscendo poi dal modo Record durante il punto **3** senza premere il pulsante [REC].

(Vengono annullate anche le modifiche dei dati comuni ad entrambe le tracce).

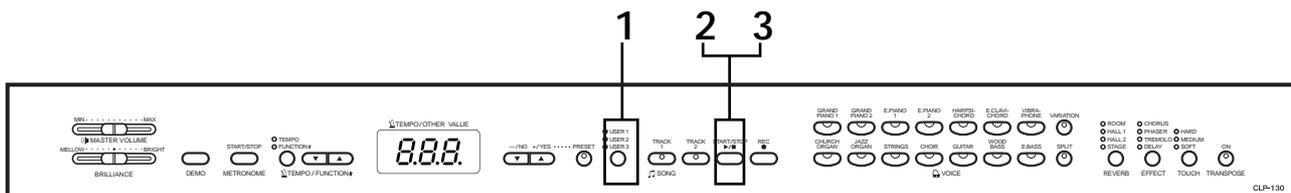
# Riprodurre Song Registrata

È possibile riprodurre le song registrate usando la funzione Record (pagg. 30–34). È possibile anche suonare la tastiera durante la riproduzione.

## NOTA

I dati di song non vengono trasmessi dalle prese MIDI.

## Riprodurre una Song



## Procedura

### 1. Selezionate la song desiderata. (CLP-130)

Premete il pulsante [USER 1/2/3] per selezionare una song.

L'indicatore della song selezionata si illuminerà (se nessuno degli indicatori è illuminato, non è selezionata alcuna song).

### 2. Avviate la riproduzione.

Premete il pulsante SONG [START/STOP].

Durante la riproduzione, a display è visualizzato l'attuale numero di misura.



- È possibile suonare la tastiera mentre il Clavinova riproduce una song e suonare le note con una voce diversa rispetto a quella di riproduzione, selezionandola da pannello.

#### Regolare il volume

Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume.

#### Regolare il tempo

Potete usare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per regolare il tempo di riproduzione prima o durante la riproduzione. Il tempo di default (tempo originale della song) viene impostato premendo simultaneamente entrambi i pulsanti [▼] e [▲].

### 3. Fermate la riproduzione.

Al termine della riproduzione, il Clavinova si ferma automaticamente e ritorna al punto iniziale della song. Per fermare la riproduzione nel mezzo di una song, premete il pulsante SONG [START/STOP].

## NOTA (CLP-130)

Quando l'unità è in modo Demo Song, non è possibile usare il pulsante [USER 1/2/3] per selezionare una song.

## NOTA

Quando l'unità è in modo Demo Song o Preset Song, le song registrate non sono riproducibili.

## NOTA

All'attivazione del CLP-120 gli indicatori di traccia non si illuminano in verde anche se il recorder contiene dati. Assicuratevi di premere i pulsanti traccia prima di avviare la riproduzione.

## NOTA

La riproduzione non è avviabile se il recorder non contiene dati.

## CONSIGLIO

Potete suonare da soli dei duetti registrando una parte di un duetto e suonando l'altra parte mentre viene riprodotta quella registrata.

## CONSIGLIO

Se è attivo durante la riproduzione, il metronomo si fermerà automaticamente quando verrà fermata la riproduzione.

## CONSIGLIO

Se durante la riproduzione cambiate tipo di riverbero dai controlli di pannello, cambierà sia il riverbero della riproduzione che quello della tastiera.

## CONSIGLIO

Se durante la riproduzione cambiate tipo di effetto dai controlli di pannello, in certi casi l'effetto potrebbe venire disattivato in fase di riproduzione.

# Utili Funzioni di Riproduzione

## Attivare/disattivare la riproduzione della traccia

Quando selezionate una song sul Clavinova, gli indicatori delle tracce contenenti dati (uno o entrambi gli indicatori ([TRACK1] [TRACK2]) si illuminano in verde. Mentre il Clavinova suona o è fermo, premendo questi pulsanti traccia si disattivano gli indicatori e i dati su queste tracce non vengono riprodotti. Premendo i pulsanti traccia si attiva/ disattiva alternativamente la riproduzione della traccia.

## Avviare automaticamente la riproduzione quando si inizia a suonare la tastiera (Synchro Start)

È possibile avviare la riproduzione non appena si inizia a suonare la tastiera; si tratta di una funzione detta "Synchro Start" (avvio sincronizzato).

Per abilitare la funzione Synchro start, premete il pulsante SONG [START/STOP] tenendo premuto il pulsante traccia attivo (ON).

Il puntino all'estrema destra del display lampeggerà al tempo attuale.

(Per disabilitare la funzione Synchro Start, ripetete l'operazione sopra descritta).



Lampeggia

La riproduzione si avvierà quando inizierete a suonare la tastiera.

Questa funzione è utile quando si desidera che il tempo di inizio della riproduzione corrisponda perfettamente all'inizio della vostra esecuzione.

## Assegnare la funzione START/STOP al pedale sinistro (left)

È possibile assegnare lo start/stop della song al pedale sinistro usando la funzione "Pedal Start/ Stop" (pag. 44).

In questo modo potrete avviare la riproduzione della parte registrata in qualsiasi momento dopo aver iniziato a suonare.

### CONSIGLIO

Le tracce possono essere attivate/disattivate prima o durante la riproduzione. Se entrambe le tracce del CLP-120 sono disattivate, la riproduzione non si avvierà (o si fermerà).

### CONSIGLIO

È possibile regolare il volume di una parte di una delle song "50 Greats for the Piano" per la quale la riproduzione è disattivata (pagg. 18, 45). Durante la riproduzione del recorder, il volume di una traccia disattivata sarà sempre "0".

### NOTA

Se premete il pulsante SONG [START/STOP] mentre è premuto un pulsante traccia disattivato (OFF), la riproduzione della traccia si attiva e la funzione Synchro Start si imposta in stand-by.

### TERMINOLOGIA

#### Synchro:

Sincrono, che si verifica nello stesso tempo.

# Impostazioni Dettagliate – [FUNCTION]

E' possibile impostare vari parametri per utilizzare al meglio le funzioni del Clavinova, ad esempio per accordare in modo fine l'intonazione, per selezionare una voce per il metronomo, ripetere la riproduzione, etc.

Sono disponibili i seguenti parametri.

Il CLP-130 incorpora nove funzioni principali (otto per il CLP-120).

Alcune di queste funzioni consistono di una serie di sub-modi.

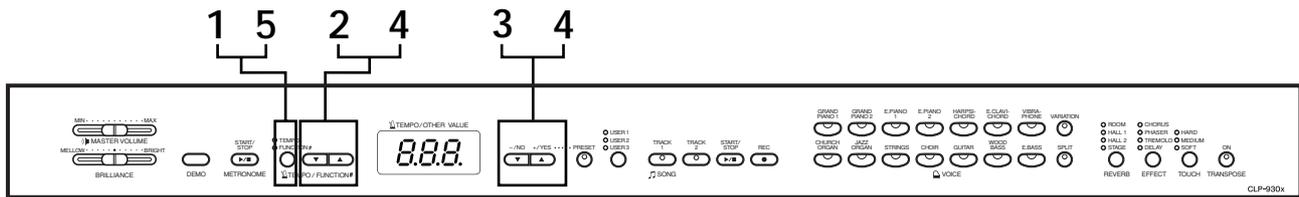
## Elenco dei Parametri

Funzione	Sub-Modo	CLP-130	CLP-120	Pag. di riferim.
<b>Accordatura fine dell'intonaz.</b>	—	F1	F1	40
<b>Selezione di una scala</b>	Scale	F2.1	F2.1	41
	Base Note	F2.2	F2.2	41
<b>Funzioni modo Dual</b>	Dual Balance	F3.1	F3.1	42
	Dual Detune	F3.2	F3.2	42
	Voice 1 Octave Shift	F3.3	F3.3	42
	Voice 2 Octave Shift	F3.4	F3.4	42
	Voice 1 Effect Depth	F3.5	F3.5	42
	Voice 2 Effect Depth	F3.6	F3.6	42
	Reset	F3.7	F3.7	42
<b>Funzioni modo Split</b>	Split Point	F4.1	—	43
	Split Balance	F4.2	—	43
	Right Voice Octave Shift	F4.3	—	43
	Left Voice Octave Shift	F4.4	—	43
	Right Voice Effect Depth	F4.5	—	43
	Left Voice Effect Depth	F4.6	—	43
	Damper Pedal Range	F4.7	—	43
	Reset	F4.8	—	43
<b>Altre funzioni</b>	Left Pedal Mode	F5.1	F4.1	44
	Soft Pedal Effect Depth	F5.2	F4.2	44
	Sustain Sample Depth	F5.3	—	44
	Keyoff Sample Volume	F5.4	—	44
<b>Volume Metronomo</b>	—	F6	F5	45
<b>Preset Song Part Cancel Volume</b>	—	F7	F6	45
<b>Funzioni MIDI</b>	MIDI Transmit Channel Selection	F8.1	F7.1	45
	MIDI Receive Channel Selection	F8.2	F7.2	46
	Local Control ON/OFF	F8.3	F7.3	46
	Program Change ON/OFF	F8.4	F7.4	46
	Control Change ON/OFF	F8.5	F7.5	46
	MIDI Transmit Transpose	F8.6	F7.6	47
	Panel/Status Transmit	F8.7	F7.7	47
	Bulk Data Dump	F8.8	F7.8	47
<b>Funzioni di Backup</b>	Voice	F9.1	F8.1	48
	MIDI	F9.2	F8.2	48
	Tuning	F9.3	F8.3	48
	Others	F9.4	F8.4	48

# Procedura Base nel Modo Function

Per usare le funzioni, seguite la procedura qui illustrata.

(Se vi perdetevi durante l'uso di una funzione, tornate a questa pagina e rileggete la procedura base).



## Procedura

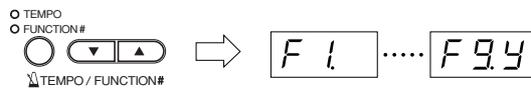
### 1. Abilitate il modo Function.

Premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] in modo che si illumini l'indicatore [FUNCTION#].

A display apparirà  $F * *$ . (L'indicazione “\* \*” varia a seconda dello stato e dell'uso dell'unità).

### 2. Selezionate una funzione.

Usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la funzione desiderata, da F1a F9 (CLP-130) / da F1a F8 (CLP-120).



### 3. Usate i pulsanti [-/NO] [+ /YES].

Se la funzione non include dei sub-modi, iniziate ad impostare i parametri.

Se la funzione include dei sub-modi, premete una volta il pulsante [+ /YES] per accedere al rispettivo sub-modo.

### 4. Impostate la funzione desiderata, usando i seguenti pulsanti.

- ① [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]

Seleziona la funzione/ sub-modo desiderato.

- ② [-/NO] o [+ /YES]

Dopo aver selezionato la funzione o il sub-modo desiderati, impostatene l'ON/OFF, selezionate il tipo o cambiate il valore.

A seconda della regolazione, l'impostazione di default (abilitata quando si attiva per la prima volta il Clavinova) viene richiamata premendo simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].

#### NOTA

Le funzioni non possono essere selezionate mentre è attivo il modo Demo/Preset Song o quando è operativo il recorder di song user.

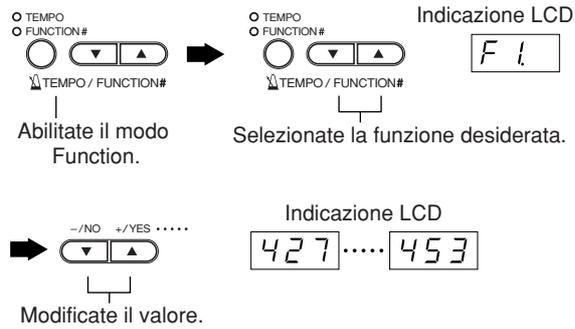
#### NOTA

Per annullare la funzione ai punti 2, 3 o 4, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per uscire dal modo Function.

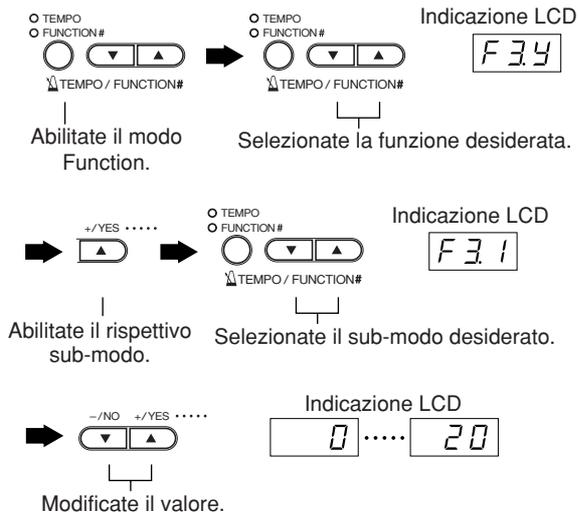
#### CONSIGLIO

Dopo aver selezionato la funzione, quando premerete per la prima volta il pulsante [-/NO] o [+ /YES] a display apparirà l'attuale impostazione.

### Esempio 1 (F1. Accordatura fine dell'intonazione)



### Esempio 2 (F3.1 "Dual Balance")



## 5. Dopo aver usato la funzione, procedete come segue.

Per uscire dal modo Function, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] in modo che l'indicatore [TEMPO] di illumini.

# Circa Ogni Funzione

## F1. Accordatura Fine dell'Intonazione

E' possibile accordare in modo fine l'intonazione (pitch) di tutto lo strumento in modo da adattarla a quella di altri strumenti o di musica su CD.

1. Abilitate il modo Function e selezionate **[F1]**.
2. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per abbassare o alzare l'intonazione del tasto LA3 in incrementi di circa 0.2 Hz.

**[427].....[440].....[453]**

Le decine di hertz sono indicate sul display LED dalla presenza e posizione di uno o due puntini, come illustrato nel seguente esempio:

Display	Valore
<b>[440]</b>	440.0
<b>[440]</b>	440.2
<b>[440]</b>	440.4
<b>[440]</b>	440.6
<b>[440]</b>	440.8

**Impostazione:**  
da 427.0 a 453.0 (Hz)

**Normale impostaz.:**  
440.0 (Hz)

### TERMINOLOGIA

#### Hz (Hertz):

Unità di misura che si riferisce alla frequenza di un suono e rappresenta il numero di volte in un secondo per cui l'onda di un suono vibra.

### CONSIGLIO

**E' possibile usare anche la tastiera per impostare l'intonazione (in qualsiasi modo tranne che nel modo Function).**

**Per alzare l'intonazione (in unità di circa 0.2 Hz):** Tenete premuti entrambi i tasti LA-1 e SI-1 (due tasti bianchi all'estrema sinistra) e premete un tasto qualsiasi compreso tra DO3 e SI3.

**Per abbassare l'intonazione (in unità di circa 0.2 Hz):** Tenete premuti entrambi i tasti LA-1 e LA<sup>#</sup>-1 (un tasto bianco e un tasto nero all'estrema sinistra) e premete un tasto qualsiasi compreso tra DO3 e SI3.

**Per reimpostare l'intonazione standard:** Tenete premuti i tasti LA-1, LA<sup>#</sup>-1 e SI-1 (due tasti bianchi ed un tasto nero all'estrema sinistra) e premete un tasto qualsiasi compreso tra DO3 e SI3.

- Per informazioni circa tasti ed assegnazione di nomi ai tasti, fate riferimento alla sezione "Nomi delle Parti" a pag.14.

(Durante la procedura sopra descritta, il display indica un valore in Hz <**[427]...[453]**>. Al termine della procedura il display torna alla precedente indicazione.)

### CONSIGLIO

**E' possibile regolare l'intonazione anche in unità di 1Hz (in qualsiasi modo tranne che nel modo Function).**

**Per alzare o abbassare rispettivamente l'intonazione in unità di circa 1 Hz:** Tenete premuti simultaneamente i tasti LA-1 e LA<sup>#</sup>-1 (un tasto bianco ed uno nero all'estrema sinistra) o i tasti LA-1 e SI-1 (due tasti bianchi all'estrema sinistra) e premete il pulsante **[-/NO]** o **[+/YES]**.

**Per reimpostare l'intonazione standard:** Tenete premuti entrambi i tasti LA-1 e LA<sup>#</sup>-1 (un tasto bianco ed uno nero all'estrema sinistra) o i tasti LA-1 e SI-1 (due tasti bianchi all'estrema sinistra) e premete simultaneamente i pulsanti **[-/NO]** **[+/YES]**.

(Durante la procedura sopra descritta, il display indica un valore in Hz <**[427]...[453]**>. Al termine della procedura il display torna alla precedente indicazione.)

## F2. Selezionare una Scala

E' possibile selezionare varie scale. Il temperamento equabile (Equal) é la scala di accordatura piú comune per il pianoforte. Tuttavia, nella storia della musica sono state usate molte altre scale, alcune delle quali stanno alla base di determinati generi musicali. Potrete scoprirle insieme al Clavinova .

### Equal

Un'ottava viene divisa in dodici intervalli uguali. E' la scala piú usata per i pianoforti.

### PureMajor/PureMinor

Basandosi su sovratoni naturali, tre accordi maggiori che utilizzano queste scale producono un suono molto puro e piacevole. Sono usate talvolta per parti di coro.

### Pythagorean

Questa scala, inventata da Pitagora, un filosofo greco, é basata sull'intervallo di una 5a giusta. La 3a é fluttuante ma la 4a e la 5a sono splendide ed adatte per particolari introduzioni.

### MeanTone

Questa scala é un miglioramento della Pythagorean perché la fluttuazione della 3a é stata eliminata. E' diventata popolare nel XVI secolo, fino al tardo XVIII ed é stata usata anche da Handel.

### WerckMeister/KirnBerger

Queste scale combinano la Mean Tone e la Pythagorean in vari modi. Con queste scale la modulazione cambia l'effetto delle song. Sono state usate spesso al tempo di Bach e Beethoven e oggi vengono usate per riprodurre brani di clavicembalo di quel periodo.

1. Abilitate il modo Function e selezionate **[F2.4]**.

2. Premete il pulsante [+ / YES] per abilitare il sub-modo della funzione scale e usate poi i pulsanti [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare il sub-modo desiderato. Per selezionare il numero di accordatura desiderata, premete i pulsanti [- / NO] e [+ / YES].

### Sub-modo

#### **[F2.1]** Scale

**Impostazioni:**

- 1: Equal Temperament
- 2: Pure Major
- 3: Pure Minor
- 4: Pythagorean
- 5: Mean Tone
- 6: Werckmeister
- 7: Kirnberger

**Normale Impost.: 1: Equal Temperament**

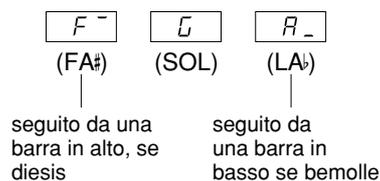
#### **[F2.2]** Base Note

Se selezionate una scala diversa da Equal Temperament, dovete specificare la fondamentale (potete specificare la nota fondamentale con selezionato il temperamento Equal ma non avrebbe alcun effetto. L'impostazione base note (nota base) ha effetto per le accordature diverse dal temperamento Equal).

**Impostazioni:** C, C<sup>#</sup>, D, E<sup>b</sup>, E, F, F<sup>#</sup>, G, A<sup>b</sup>, A, B<sup>b</sup>, B

**Normale impost.: C**

- Esempio di indicazione della fondamentale



## F3. Funzioni del Modo Dual

È possibile impostare vari parametri per il modo Dual ed ottimizzare le impostazioni per la song eseguita, ad esempio regolando il bilanciamento di volume tra le due voci. Le funzioni del modo sono impostate individualmente per ogni combinazione voce.

1. Selezionate le voci nel modo Dual, abilitate il modo Function e selezionate **F33**.
2. Premete il pulsante [+ / YES] per abilitare il sub-modo delle funzioni del modo Dual e usate poi i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare il sub-modo desiderato. Per assegnare i valori, premete il pulsante [- / NO] [+ / YES].

### NOTA

Se il modo Dual non è abilitato, apparirà **F3-** anziché **F33** e non sarà possibile selezionare le funzioni del modo Dual. Potete passare dal modo Function al modo Dual.

### Sub-modo

#### **F31** Dual Balance

**Impostazioni:** 0 – 20 (Un'impostazione di "10" produce un bilanciamento equo tra le due voci del modo Dual. Impostazioni inferiori a "10" aumentano il volume della Voce 2 rispetto a quello della Voce 1 ed impostazioni superiori a "10" aumentano il volume della Voce 1 rispetto alla Voce 2).

**Normale impost.:** Varia a seconda di ogni combinazione voci.

È possibile impostare una voce come voce principale e l'altra come voce più soft, mixata.

#### **F32** Dual Detune

**Impostazioni:** -10 – 0 – 10 (Con valori positivi, l'intonazione della Voce 1 viene alzata e quella della Voce 2 abbassata. Con valori negativi si alza l'intonazione della Voce 2 e si abbassa quella della Voce 1).

### CONSIGLIO

Sono disponibili più impostazioni per i valori inferiori ( $\pm 60$  centesimi per LA-1) e meno per i valori superiori ( $\pm 5$  centesimi per DO7). (100/100 equivalgono ad un semitono)

**Normale impost.:** Varia a seconda di ogni combinazione voci.

Scordate (detune) la Voce 1 e la Voce 2 nel modo Dual, per creare un suono più corposo.

#### **F33** Voice 1 Octave Shift

#### **F34** Voice 2 Octave Shift

**Impostazioni:** -1, 0, 1

**Normale impost.:** Varia a seconda di ogni combinazione voci.

È possibile alzare o abbassare l'intonazione in unità di ottave indipendentemente per la Voce 1 e la Voce 2. A seconda delle voci combinate nel modo Dual, il risultato potrebbe essere migliore se una delle voci viene trasposta di un'ottava sopra o sotto.

#### **F35** Voice 1 Effect Depth

#### **F36** Voice 2 Effect Depth

**Impostazioni:** 0 – 20

**Normale impost.:** Varia a seconda di ogni combinazione voci.

Queste funzioni consentono di impostare la profondità dell'effetto individualmente per le Voci 1 e 2 del modo Dual. (Le impostazioni di profondità dell'effetto non possono essere modificate se non è attivo [EFFECT]. Prima di attivare [EFFECT] è necessario uscire dal modo Function).

- "Voce 1" e "Voce 2" sono illustrate a pag.26.

#### **F37** Reset

Questa funzione resetta tutte le funzioni del modo Dual riportandole ai valori di default. Per resettare i valori, premete il pulsante [+ / YES].

### CONSIGLIO

#### SCORCIATOIA:

Potete passare direttamente alle funzioni del modo Dual **F3\*** premendo il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] tenendo premuti i due pulsanti voce del modo Dual. Per uscire dal modo Function, dovrete premere il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] in modo che l'indicatore TEMPO si illumini.

## F4. (CLP-130) Funzioni del Modo Split

Questo menu vi consente di eseguire varie impostazioni per il modo Split. Cambiando il punto di split o altre impostazioni, potrete ottimizzare le regolazioni delle song. Queste impostazioni sono eseguibili singolarmente per ogni combinazione di voci.

1. Selezionate le voci nel modo Split, abilitate il modo Function e selezionate **F43**.
2. Premete il pulsante [+ / YES] per abilitare il sub-modo delle funzioni del modo Split e usate poi i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare il sub-modo desiderato. Premete il pulsante [- / NO] [+ / YES] per assegnare i valori.

### NOTA

Se il modo Split non è abilitato, apparirà **F4-** anziché **F43** e non potrete selezionare le funzioni del modo Split. Ricordate inoltre che è necessario uscire dal modo Function per poter abilitare il modo Split.

### Sub-modo

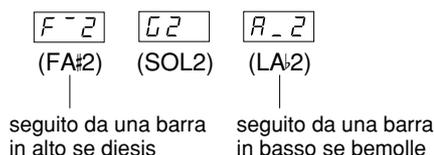
#### **F41** Split Point

**Impostazioni:** Tutta la tastiera

**Normale impost.:** FA#2

Impostate il punto sulla tastiera che separa le sezioni della mano destra e sinistra (punto di split). Il tasto premuto è incluso nell'estensione della mano sinistra.

- Anziché premere i pulsanti [- / NO] [+ / YES], potete impostare il punto di split premendo il tasto appropriato sulla tastiera.
- Se non è abilitato il modo Function, potete cambiare il punto di split e impostarlo su qualsiasi altro tasto, premendo il tasto mentre tenete premuto il pulsante [SPLIT] (pag.27).
- Esempio di nome di tasto per il punto di split



#### **F42** Split Balance

**Impostazioni:** 0 – 20 (Un'impostazione di "10" produce un bilanciamento equo tra le due voci del modo Split. Impostazioni inferiori a "10" aumentano il volume della voce sinistra rispetto alla voce destra mentre impostazioni superiori a "10" aumentano il volume della voce destra).

**Normale impost.:** Varia a seconda di ogni combinazione voci.

Il livello di volume delle due voci combinate nel modo Split può essere regolato a seconda delle esigenze.

#### **F43** Right Voice Octave Shift

#### **F44** Left Voice Octave Shift

**Impostazioni:** -1, 0, 1

**Normale impost.:** Varia per ogni combinazione voci. E' possibile alzare o abbassare l'intonazione in unità di ottave indipendentemente per la voce destra e sinistra. Eseguite le impostazioni in base all'estensione di nota delle song suonate.

#### **F45** Right Voice Effect Depth

#### **F46** Left Voice Effect Depth

**Impostazioni:** 0 – 20

**Normale impost.:** Varia per ogni combinazione voci. Queste funzioni consentono di impostare individualmente la profondità dell'effetto per le voci sinistra e destra del modo Split.

Le impostazioni di profondità dell'effetto non possono essere modificate se non è attivo [EFFECT]. E' necessario uscire dal modo Function prima di attivare [EFFECT].

#### **F47** Damper Pedal Range

**Impostazioni:** ALL (per le due voci)  
1 (per la voce destra)  
2 (per la voce sinistra)

**Normale impost.:** ALL

La funzione Damper Pedal determina se il pedale damper influenza la voce destra, sinistra o entrambe le voci nel modo Split.

#### **F48** Reset

Questa funzione resetta tutte le funzioni del modo Split ai valori di default. Per resettare i valori, premete il pulsante [+ / YES].

### CONSIGLIO

#### SCORCIATOIA:

Potete passare direttamente alle funzioni del modo Split **F4\*** premendo il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] tenendo premuto il pulsante [SPLIT].

Per uscire dal modo Function dovrete comunque premere il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] in modo che l'indicatore TEMPO si illumini.

F5. (CLP-130) / F4. (CLP-120)

## Altre Funzioni

Questa funzione vi consente di impostare l'operatività del pedale sinistro su uno dei modi qui di seguito elencati.

1. **Abilitate il modo Function e selezionate** F54 (CLP-130)/F44 (CLP-120).
2. **Premete il pulsante [+ / YES] per abilitare il sub-modo Other Functions (altre funzioni) e usate poi i pulsanti [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare il sub-modo desiderato. Premete il pulsante [- / NO] o [+ / YES] per selezionare la funzione del pedale desiderata o per assegnare i valori.**

### Sub-modo

F51 (CLP-130) / F41 (CLP-120)

#### Left Pedal Mode

##### Impostazioni:

1. **Soft Pedal**  
Questo pedale riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre è premuto il pedale. Il pedale soft non influenza le note che stanno già suonando.
2. **Song Start/Stop**  
Questo modo vi consente di avviare o fermare la riproduzione di una song. In questo modo il pedale sinistro (left) funziona come il pulsante **SONG [START/STOP]** del pannello.
3. **Variation (CLP-130)**  
Questo modo vi consente di attivare/disattivare la variazione della Voce. Il pedale sinistro funziona come il pulsante **[VARIATION]** del pannello.

Normale impost.: 1 (Soft Pedal)

F52 (CLP-130) / F42 (CLP-120)

#### Soft Pedal Effect Depth

Impostazioni: 1 – 15

Normale impost.: 3

Questa funzione imposta la profondità dell'effetto del pedale soft.

F53 (CLP-130) **Sustain Sample Depth**

Impostazioni: 0 – 20

Normale impost.: 12

La voce **GRAND PIANO 1** è dotata di speciali campioni "Sustain Samples" che ricreano la risonanza della cassa e delle corde di un pianoforte a coda nel momento in cui viene premuto il pedale damper. Questa funzione vi consente di regolare la profondità di tale effetto.

F54 (CLP-130) **Keyoff Sample Volume**

Impostazioni: 0 – 20

Normale impost.: 10

È possibile regolare il volume del suono di keyoff (il lieve suono prodotto quando vengono rilasciati tutti i tasti) per le voci **[GRAND PIANO1], [HARPSICHORD], [E.CLAVICHORD]** (incluse le relative variazioni).

## F.6 (CLP-130) / F.5 (CLP-120) Volume del Metronomo

E' possibile modificare il volume del suono del metronomo.

Usate questa funzione per regolare il volume del metronomo.

1. Abilitate il modo Function e selezionate **F.6** (CLP-130)/**F.5** (CLP-120).
2. Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per impostare il volume del metronomo.

Impostazioni: 1 – 20

Normale impost.: 10

### CONSIGLIO

#### SCORCIATOIA:

Potete passare direttamente alle funzioni del metronomo **F.6** (CLP-130)/**F.5** (CLP-120) premendo il pulsante **[TEMPO/FUNCTION#]** tenendo premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**. Per uscire dal modo Function dovrete comunque premere il pulsante **[TEMPO/FUNCTION#]** in modo che l'indicatore TEMPO si illumini.

## F7. (CLP-130) / F6. (CLP-120) Preset Song Part Cancel Volume

Questa funzione imposta il volume a cui viene suonata la parte "esclusa" (canceled) durante la riproduzione di una song preset. Regolate il volume della parte al livello desiderato e usate la parte "esclusa" come guida nell'esecuzione.

1. Abilitate il modo Function e selezionate **F.7** (CLP-130)/**F.6** (CLP-120).
2. Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per impostare il volume desiderato.

Impostazioni: 0 – 20

Normale impost.: 5

## F8. (CLP-130) / F7. (CLP-120) Funzioni MIDI

E' possibile eseguire regolazioni dettagliate per le impostazioni MIDI.

Per informazioni circa il MIDI, fate riferimento alla sezione "Circa il MIDI", a pag.49.

### CONSIGLIO

L'interruttore HOST SELECT posto sulla superficie inferiore deve essere regolato su "MIDI" per abilitare le prese MIDI. Quando usate la presa TO HOST, impostate l'interruttore HOST SELECT sulla posizione adatta al tipo di computer utilizzato (pagg. 49-50). In questo caso, tutte le impostazioni MIDI di seguito descritte influenzeranno il segnale MIDI in ingresso e in uscita dalla presa TO HOST.

1. Abilitate il modo Function e selezionate **F.8** (CLP-130)/**F.7** (CLP-120).
2. Premete il pulsante [+ /YES] per abilitare il sub-modo delle funzioni MIDI e usate poi i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]** per selezionare il sub-modo desiderato. Premete il pulsante [-/NO] o [+ /YES] per impostare un parametro selezionato.

### Sub-modo

**F.8.1** (CLP-130)/**F.7.1** (CLP-120)

#### MIDI Transmit Channel Selection

In qualsiasi setup di controllo MIDI, i canali MIDI dell'unità trasmittente e ricevente devono corrispondere perché sia possibile il trasferimento dati.

Questo parametro vi consente di specificare il canale su cui il Clavinova trasmette i dati MIDI.

Impostazioni: 1 – 16, OFF (non trasmessi)

Normale impost.: 1

### NOTA

Nel modo Dual, i dati della Voce 1 vengono trasmessi sul canale specificato. Nel modo Split (CLP-130), i dati della voce destra vengono trasmessi sul canale specificato. Nel modo Dual, i dati della Voce 2 vengono trasmessi sul canale con il numero immediatamente superiore rispetto a quello del canale specificato. Nel modo Split (CLP-130), i dati della voce sinistra vengono trasmessi sul canale con il numero immediatamente superiore rispetto a quello del canale specificato. In ogni caso, se il canale di trasmissione è impostato su "OFF", non viene trasmesso alcun dato.

### NOTA

I dati delle song demo/preset ed i dati di riproduzione del recorder non vengono trasmessi via MIDI.

**F82** (CLP-130)/**F72** (CLP-120)

### MIDI Receive Channel Selection

In qualsiasi setup di controllo MIDI, i canali MIDI dell'unità trasmittente e ricevente devono corrispondere perché sia possibile il trasferimento dati. Questo parametro vi consente di specificare il canale su cui il Clavinova riceve i dati MIDI.

**Impostazioni:** ALL, 1&2, 1 – 16

**Normale impost.:** ALL

#### CONSIGLIO

##### ALL:

E' disponibile un modo di ricezione "Multi-timbre" (multitimbrico) che consente la ricezione simultanea di parti diverse su tutti i 16 canali MIDI e permette al Clavinova di suonare dati di song trasmessi su più canali da un computer o sequencer.

##### 1&2:

E' disponibile un modo di ricezione "1&2" che consente la ricezione simultanea solo sui canali 1 e 2 e permette al Clavinova di riprodurre i dati di song ricevuti sui canali 1 e 2 da un computer o sequencer.

#### CONSIGLIO

I messaggi di program change ed altri messaggi simili ricevuti, non influenzano le impostazioni di pannello del CLP-130/120 né le note suonate sulla tastiera.

#### NOTA

Non si verifica alcuna ricezione MIDI mentre è abilitato il modo Demo o il modo Preset Song.

**F83** (CLP-130)/**F73** (CLP-120)

### Local Control ON/OFF

"Local Control" è la condizione normale in cui la tastiera del CLP-130/120 controlla il generatore sonoro interno consentendo di suonare le voci interne direttamente da tastiera. Questa condizione è detta "Local Control On" perché il generatore sonoro interno è controllato localmente dalla sua tastiera.

Il Local Control può essere disattivato in modo che la tastiera del CLP-130/120 non suoni le voci interne ma le informazioni MIDI appropriate vengano comunque trasmesse dal MIDI OUT quando si suonano note sulla tastiera. Allo stesso modo il generatore sonoro interno risponderà alle informazioni MIDI ricevute al MIDI IN.

**Impostazioni:** ON/OFF

**Normale impost.:** ON

**F84** (CLP-130)/**F74** (CLP-120)

### Program Change ON/OFF

Normalmente il CLP-130/120 risponde ai numeri di program change ricevuti da una tastiera esterna o da altre unità MIDI e seleziona il numero di voce corrispondente sul canale corrispondente (la voce su tastiera non cambia). Il CLP-130/120 normalmente trasmette un numero di program change ogni volta che viene selezionata una delle sue voci così che sull'unità esterna, se impostata per ricevere e rispondere a numeri di program change MIDI, venga selezionato il programma o la voce con il numero corrispondente. Questa funzione consente di annullare la ricezione/ trasmissione di numeri di program change in modo che le voci possano essere selezionate sul CLP-130/120 senza influenzare l'unità MIDI esterna.

#### CONSIGLIO

Per informazioni circa i numeri di program change per ogni voce del CLP-130/120, fate riferimento a pag.71 della sezione Formato Dati MIDI.

**Impostazioni:** ON/OFF

**Normale impost.:** ON

**F85** (CLP-130)/**F75** (CLP-120)

### Control Change ON/OFF

Normalmente il CLP-130/120 risponde ai dati di control change MIDI ricevuti da un'unità o tastiera MIDI esterna di modo che la voce sul canale corrispondente viene influenzata dal pedale o da altre impostazioni di "controllo" ricevute dall'unità di controllo esterna (la voce su tastiera non viene influenzata).

Anche il CLP-130/120 trasmette informazioni di control change MIDI ogni volta che vengono utilizzati il pedale o altri controlli appropriati.

Questa funzione consente di annullare la ricezione/ trasmissione di dati di control change in modo che, ad esempio, sia possibile usare il pedale o altri controlli del CLP-130/120 senza influenzare l'unità MIDI esterna.

#### CONSIGLIO

Per informazioni circa i control change utilizzabili con il CLP-130/120, fate riferimento al Formato Dati MIDI a pag.71.

**Impostazioni:** ON/OFF

**Normale impost.:** ON

**F85** (CLP-130)/**F75** (CLP-120)

## MIDI Transmit Transpose

Questa funzione consente di trasporre verso l'alto o verso il basso, in unità di semitoni (fino a +/-12 semitoni), i dati di nota MIDI trasmessi dal CLP-130/120. L'intonazione dello strumento non viene modificata.

**Impostazione:** -12 - 0 - 12 (in semitoni)

**Normale impost.:** 0

**F87** (CLP-130)/**F77** (CLP-120)

## Panel/Status Transmit

Questa funzione consente di trasmettere dal MIDI OUT tutte le attuali impostazioni di pannello del CLP-130/120 (voce selezionata, etc.). Ciò è molto utile per registrare ad esempio su un recorder di sequenze MIDI, come il MIDI Data Filer MDF3 Yamaha, indicato per controllare il CLP-130/120 in fase di riproduzione. Trasmettendo le impostazioni del CLP-120/130 e registrandole sul recorder di sequenze MIDI prima dei dati di performance veri e propri, il CLP-130/120 verrà regolato automaticamente sulle stesse impostazioni ogni volta che sarà riprodotta l'esecuzione.

### TERMINOLOGIA

#### Dati di Setup:

Dati contenenti una serie di impostazioni di pannello per il Clavinova.

## Procedura

1. Regolate i controlli di pannello come desiderato.
2. Collegate via MIDI il Clavinova ad un sequencer ed impostate il sequencer per la ricezione di dati di setup.
3. Abilitate il modo Function e selezionate **F87** (CLP-130)/**F77** (CLP-120).
4. Premete il pulsante [+ / YES] per trasmettere i dati panel/status (pannello/stato).

**End** apparirà sul display LED al termine della corretta trasmissione dei dati.

### CONSIGLIO

L'elenco dei "Contenuti dei Dati di Pannello" trasmessi con questa funzione è riportato a pag.72.

### CONSIGLIO

#### Ricezione dei dati trasmessi:

1. Collegate il Clavinova via MIDI all'unità a cui sono stati trasmessi precedentemente i dati di setup.
2. Iniziate ad inviare i dati di setup dall'unità collegata. Il Clavinova riceve automaticamente i dati di setup che si rifletteranno sulle impostazioni di pannello. (Per quanto riguarda i dati accettati, il Clavinova che riceve i dati di setup deve essere dello stesso modello di quello che li ha trasmessi al sequencer.)

### CONSIGLIO

Per maggiori informazioni circa la trasmissione e la ricezione di dati di setup via MIDI, fate riferimento al manuale dell'unità collegata.

**F88** (CLP-130)/**F78** (CLP-120)

## Bulk Data Dump

È possibile salvare i dati della song attuale sul Clavinova come dati bulk MIDI, trasferendoli ad un data filer MIDI (es. MDF3) o ad un sequencer collegato. Per riprodurre i dati di song salvati, rinviare i dati bulk dall'unità di storage al Clavinova e seguire la normale procedura di riproduzione.

### TERMINOLOGIA

#### dati bulk:

Un insieme completo o sequenze estese di dati.

## Procedura

1. Registrate la vostra esecuzione sul Clavinova.
2. Collegate via MIDI il Clavinova all'MDF3, un data filer MIDI, ed impostate l'MDF3 per la ricezione di dati bulk.
3. Abilitate il modo Function e selezionate **F88** (CLP-130)/**F78** (CLP-120).
4. Premete [+ / YES] per avviare la trasmissione bulk.

**End** apparirà sul display LED al termine della trasmissione dei dati.

### NOTA

Non avviene alcuna trasmissione né ricezione di dati MIDI di nota/pannello durante la trasmissione di dati bulk dump.

### CONSIGLIO

#### Ricezione dei dati trasmessi:

1. Collegate via MIDI il CLP-130/120 all'unità a cui erano stati precedentemente trasmessi i dati.
2. Avviate l'invio dei dati dall'unità. Il CLP-130/120 riceve automaticamente i dati dall'unità. (Qualsiasi dato precedentemente memorizzato nel Clavinova verrà cancellato). Seguite poi la normale procedura di riproduzione. (Per quanto riguarda i dati da accettare, il Clavinova ricevente deve essere dello stesso modello di quello che ha trasmesso i dati al data filer MIDI).

### NOTA

L'operazione di ricaricamento (reload) non può essere eseguita dal modo Demo/ Preset Song o mentre è operativo il recorder di song user o è abilitato il modo Function.

### CONSIGLIO

Per maggiori informazioni circa la trasmissione/ricezione di dati bulk via MIDI, consultate il manuale dell'unità MIDI collegata.

**TERMINOLOGIA****Backup:**

E' possibile "backappare" (salvare) alcune impostazioni come la selezione di voci e tipo di riverbero, in modo che non vadano perdute quando disattivate il Clavinova.

Se è attiva la funzione backup, le impostazioni restano valide alla disattivazione. Se la funzione è disattivata, le impostazioni presenti nella memoria vengono cancellate alla disattivazione dello strumento. In questo caso, quando riattivate l'unità, si abiliteranno le impostazioni di default (iniziali). (L'elenco delle impostazioni di default é riportato a pag.70).

Le impostazioni di backup stesse ed il contenuto della memoria del recorder di song user vengono sempre backappate.

**⚠ ATTENZIONE**

Anche se la funzione di backup viene attivata attraverso una delle funzioni sotto descritte, i dati vengono conservati in memoria solo per una settimana circa dalla disattivazione dello strumento. Se superate questo termine, tutte le impostazioni vengono resettate ai valori di default. Per conservare le impostazioni di backup per periodi superiori, attivate lo strumento per alcuni minuti almeno una volta alla settimana.

E' possibile attivare/disattivare la funzione di backup per ogni gruppo di funzioni (ognuno dei seguenti sub-modi di funzioni).

1. Abilitate il modo Function e selezionate **F94** (CLP-130)/**F84** (CLP-120).
2. Premete il pulsante [+ / YES] per accedere al sub-modo della funzione di backup e usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare il sub-modo desiderato.  
Per attivare/disattivare la funzione di backup, premete il pulsante [- / NO] o [+ / YES].

**Sub-modo**

**F91** (CLP-130)/**F81** (CLP-120) **Voice**

**F92** (CLP-130)/**F82** (CLP-120) **MIDI**

**F93** (CLP-130)/**F83** (CLP-120) **Tuning**

**F94** (CLP-130)/**F84** (CLP-120) **Others**

Impostazioni: ON/OFF

Normale impost.: OFF (tutti i gruppi)

**Descrizione dei sub-modi**

**F91** (CLP-130)/**F81** (CLP-120) **Voice**

- Voice (Keyboard, Dual e Split <CLP-130>)
- Dual (ON/OFF, Voce e funzioni Dual per ogni combinazione voci)
- Split (CLP-130) (ON/OFF, Voce e funzioni Split per ogni combinazione voci)
- Reverb (ON/OFF, Type e Depth per ogni voce)
- Effect (ON/OFF, Type e Depth per ogni voce)
- Variation (CLP-130) (per ogni voce)
- Touch Sensitivity (incluso il volume FIXED)
- Metronome (impostazioni Beat, Volume < **F5** (CLP-130)/**F5** (CLP-120) >)
- Preset Song Part Cancel Volume (impostazioni **F7** <CLP-130>/**F5** <CLP-120>)

**F92** (CLP-130)/**F82** (CLP-120) **MIDI**

Funzioni MIDI (impostazioni **F8\*** <CLP-130>/**F7\*** <CLP-120>)

(tranne per **F87** **F88** <CLP-130>/**F77** **F78** <CLP-120>)

**F93** (CLP-130)/**F83** (CLP-120) **Tuning**

- Transpose
- Tuning (impostazioni **F1**)
- Scale (inclusa base note) (impostazioni **F2\***)

**F94** (CLP-130)/**F84** (CLP-120) **Others**

Altre funzioni (impostazioni **F5\*** <CLP-130>/**F4\*** <CLP-120>)

**Factory Preset Recall**

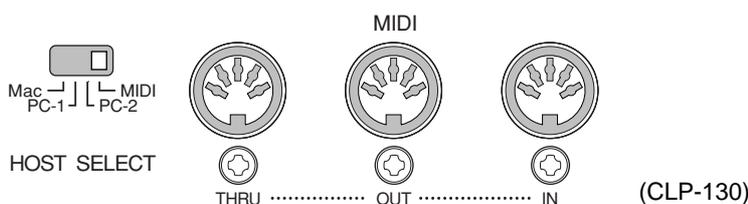
Tutte le impostazioni del modo Dual, modo Split, riverbero, effetti, sensibilità al tocco, accordatura e le impostazioni influenzate dalle funzioni di Backup, possono essere riportate ai valori preset di default tenendo premuto il pulsante DO7 (all'estrema destra della tastiera) mentre viene premuto il pulsante [POWER]. In questo modo si cancellano anche tutti i dati di song user registrati e si regolano su OFF tutte le impostazioni di on/off di backup (F9). (L'elenco delle impostazioni di default é riportato a pag.70).

# Circa il MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface - interfaccia digitale per strumenti musicali) è un formato standard di trasmissione/ricezione dati. Consente il trasferimento di dati di performance e comandi tra unità MIDI e personal computer.

Con il MIDI è possibile controllare dal Clavinova un'unità MIDI collegata o controllare il Clavinova attraverso un'unità MIDI o un computer.

## Prese MIDI



MIDI [IN]: Riceve i dati MIDI.

MIDI [OUT]: Trasmette i dati MIDI.

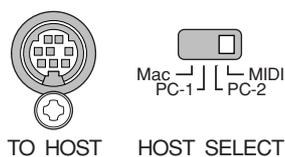
MIDI [THRU]: Trasmette inalterati i dati ricevuti al MIDI [IN].

## Cavi MIDI

Usate cavi MIDI dedicati.

## Presse [TO HOST]

Usate questa presa per collegare il Clavinova ad un computer.



### CONSIGLIO

I dati di performance ed i comandi MIDI vengono trasferiti come valori numerici.

### CONSIGLIO

Poiché i dati MIDI che possono essere trasmessi o ricevuti variano a seconda del tipo di unità MIDI, verificate sulla Carta di Implementazione MIDI quali dati e comandi MIDI le vostre unità sono in grado di ricevere e trasmettere. La Carta di Implementazione MIDI del Clavinova è riportata a pag.75.

### NOTA

Quando usate le prese MIDI, regolate l'interruttore **[HOST SELECT]** su "MIDI" (pag.54).

### NOTA

Quando usate la presa **[TO HOST]**, regolate l'interruttore **[HOST SELECT]** in base al tipo di computer utilizzato (pag.54).

### CONSIGLIO

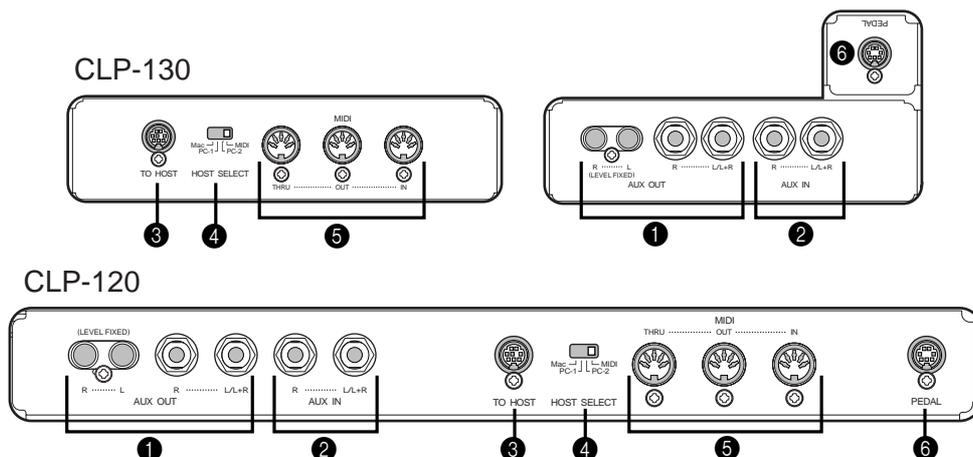
È possibile avere informazioni dettagliate circa il MIDI attraverso vari libri e pubblicazioni.

# Collegamenti

## Connettori

### ⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare il Clavinova ad altri componenti elettronici, disattivate tutte le unità. Prima di attivare/disattivare le apparecchiature, regolate al minimo (0) tutti i livelli di volume, onde evitare cortocircuiti o danni ai vari componenti.



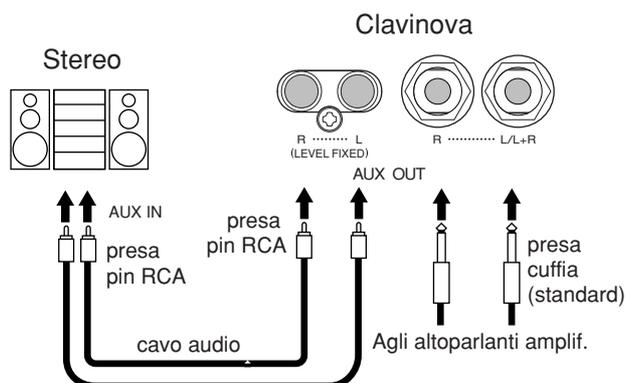
- ❶ Prese pin AUX OUT [R] [L] (LEVEL FIXED), Prese cuffia [R] [L/L+R]  
 E' possibile collegare queste prese ad un sistema stereo per amplificare il Clavinova o collegarle ad un registratore a nastro per registrare le esecuzioni. Fate riferimento al diagramma sotto riportato e usate cavi audio per i collegamenti.

### ⚠ ATTENZIONE

Non routizzate l'uscita dalle prese AUX OUT alle prese AUX IN. Cioé, quando collegate un'unità audio esterna alle prese AUX OUT, non collegate l'unità audio alle prese AUX IN del Clavinova. Se eseguite questo collegamento, l'ingresso del segnale alle prese AUX IN verrà trasmesso in uscita dalle prese AUX OUT e si creerà un loop audio che produrrà un'oscillazione audio ed una riproduzione non corretta. In tal modo inoltre potrebbero verificarsi malfunzionamenti su entrambe le apparecchiature.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando le prese AUX OUT del Clavinova sono collegate ad un sistema audio esterno, attivate prima il Clavinova e poi il sistema audio esterno. Invertite l'ordine per la disattivazione.



Quando sono collegati (con presa pin RCA; LEVEL FIXED), il suono viene trasmesso all'unità esterna ad un livello fisso, indipendentemente dall'impostazione del controllo [MASTER VOLUME]

Quando sono collegati (con prese cuffia standard) potete usare il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume del suono inviato all'unità esterna.

### NOTA

Usate cavi audio e prese per adattatori privi di resistenze.

### NOTA

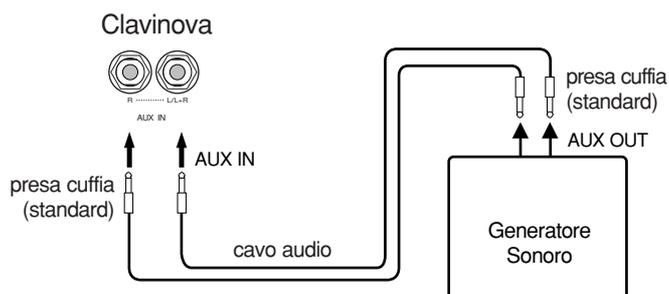
Le impostazioni degli slider [MASTER VOLUME] e [BRILLIANCE] del Clavinova non influenzano l'uscita del segnale dalle prese AUX OUT (LEVEL FIXED).

## 2 Prese AUX IN [R], [L/L+R] jacks

Le uscite stereo di un altro strumento possono essere collegate a queste prese consentendo di riprodurre il suono di un'unità esterna attraverso gli altoparlanti del Clavinova. Per i collegamenti, usate cavi audio e fate riferimento al diagramma sotto riportato.

### **ATTENZIONE**

Quando le prese AUX IN del Clavinova sono collegate ad un'unità esterna, prima attivate l'unità esterna e poi il Clavinova. Per la disattivazione, seguite l'ordine inverso.



## 3 Presa TO HOST

Questa presa consente il collegamento diretto ad un personal computer (vedi “Collegare un Personal Computer” a pag.52).

## 4 Interruttore HOST SELECT

Questo interruttore deve essere impostato in base al tipo di unità MIDI o personal computer utilizzato (vedi “Collegare un Personal Computer” a pag.52).

## 5 Prese MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Per collegare unità MIDI esterne a queste prese, usate cavi MIDI.

Quando usate queste prese, assicuratevi di regolare l'interruttore HOST SELECT su MIDI.

(Per maggiori informazioni vedi “Circa il MIDI” a pag.49).

## 6 Presa PEDAL

Collegate qui il cavo del pedale dalla pedaliera (vedi “Assemblaggio del Supporto” alle pagg. 57-62).

### **NOTA**

Il segnale in ingresso dalle prese AUX IN è influenzato dalle impostazioni degli slider [MASTER VOLUME] e [BRILLIANCE] del Clavinova ma non dalle impostazioni [REVERB] e [EFFECT].

### **NOTA**

Se collegate il Clavinova ad un'unità monofonica, usate solo la presa AUX IN [L/L+R] o la presa AUX OUT [L/L+R].

# Collegare un Personal Computer

E' possibile utilizzare sul Clavinova dati di musica per computer collegando un computer alla presa TO HOST (o MIDI).

**NOTA**

Quando il Clavinova viene usato come modulo sonoro, i dati di performance contenenti voci non disponibili sul Clavinova non suoneranno correttamente.

"The Clavinova-Computer Connection" é una guida supplementare dedicata ai principianti che illustra ciò che é possibile fare con il Clavinova ed un personal computer e come collegare il Clavinova in un sistema computerizzato (il manuale non si riferisce ad alcun modello in particolare). Il documento é disponibile come file PDF in inglese al seguente indirizzo Internet:

Clavinova Web site (solo inglese):

<http://www.yamahaclavinova.com/>

Yamaha Manual Library (solo versione inglese):

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

E' possibile collegare il Clavinova ad un personal computer in tre modi diversi:

1. Collegare la porta seriale del computer alla presa TO HOST del Clavinova (pag.53).
2. Usare un'interfaccia MIDI e le prese MIDI del Clavinova (pag.54).
3. Usare la porta USB del computer usando un'interfaccia USB, UX256, UX96 o UX16 (pag.55).

Per maggiori informazioni fate riferimento alle pagine indicate.

**NOTA**

Quando collegate il Clavinova ad un personal computer, disattivate sia il Clavinova che il computer prima di collegare qualsiasi cavo o impostare l'interruttore HOST SELECT. Dopo aver eseguito i collegamenti e regolato l'interruttore, attivate prima il computer e poi il Clavinova.

**NOTA**

Se non usate la presa [TO HOST] del Clavinova, scollegate il cavo dalla presa. In caso fosse collegato il cavo, il Clavinova potrebbe non funzionare correttamente.

**NOTA**

**[HSF]** appare sul display se il computer non é attivo, il cavo di collegamento non é collegato correttamente, l'interruttore HOST SELECT non é regolato nella posizione corretta o il driver o l'applicazione MIDI non sono attivi. In questo caso, disattivate sia il Clavinova che il computer e controllate il cavo di collegamento e la posizione dell'interruttore TO HOST. Una volta verificato quanto sopra, attivate prima il computer e poi il Clavinova e controllate che il driver MIDI e l'applicazione MIDI funzionino correttamente.

**NOTA**

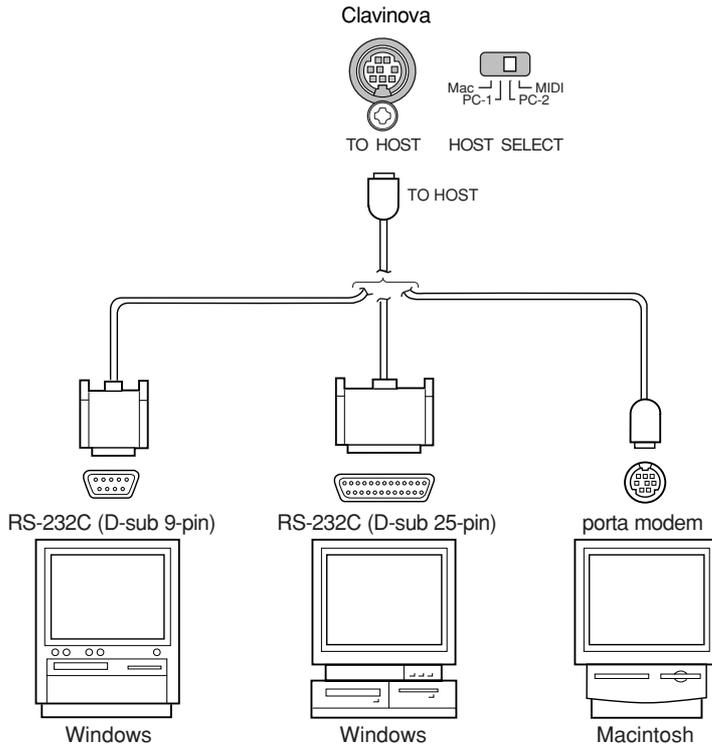
Quando l'interruttore [HOST SELECT] é regolato su "PC-1," PC-2," o "Mac," potete usare la presa [TO HOST] ma le prese MIDI sono disabilite in quanto non si verifica alcun trasferimento di dati attraverso le prese MIDI. Quando l'interruttore [HOST SELECT] é regolato su "MIDI", potete invece usare le prese MIDI ma non la presa [TO HOST] perché non avviene alcun trasferimento di dati attraverso la presa [TO HOST].

# 1. Collegare la porta seriale del computer alla presa TO HOST del Clavinova

Collegate la porta seriale del computer (RS-232C o RS-422) alla presa TO HOST del Clavinova. Con questo collegamento il Clavinova funziona come interfaccia MIDI e non avrete quindi alcuna necessità di interfacce MIDI esterne.

## Collegamento

Usate uno speciale cavo seriale (pag.53) per collegare la porta seriale del computer (RS-232C o RS-422) alla presa TO HOST del Clavinova.



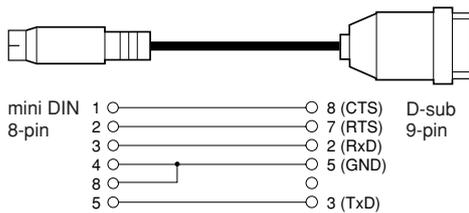
**Nota per gli utenti Windows (relativamente al driver MIDI)**  
 Per trasferire dati tra la porta seriale del computer e la presa TO HOST del Clavinova, dovrete installare uno specifico driver MIDI (driver CBX Yamaha per Windows). Potete scaricare questo driver dalla seguente libreria XG del sito Yamaha:  
<http://www.yamaha-xg.com>

ITALIANO

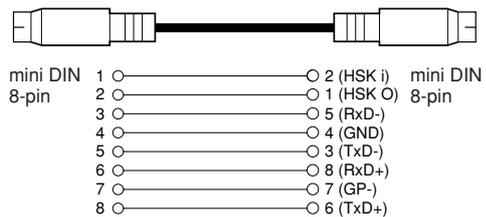
## Tipi di cavi seriali e assegnazioni dei pin di connessione

A seconda del tipo di computer collegato, usate uno dei seguenti cavi seriali.

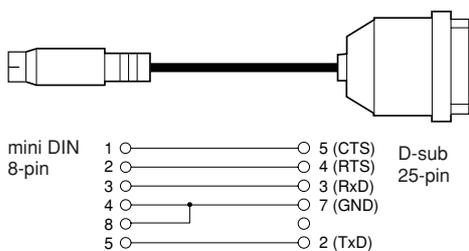
**Windows (con porta seriale D-sub 9-pin)**  
 Presa 8-pin mini DIN → presa D-sub 9-pin  
 (Yamaha MDC03 o equivalente)



**Macintosh**  
 Presa periferica di sistema → presa 8-pin



**Windows (con porta seriale D-sub 25-pin)**  
 Presa 8-pin mini DIN → presa D-sub 25-pin



### Assegnazione pin

Il seguente diagramma mostra le assegnazioni pin per ogni cavo.



## Impostazione dell'interruttore HOST SELECT del Clavinova

Regolate l'interruttore HOST SELECT del Clavinova in base al tipo di computer collegato.

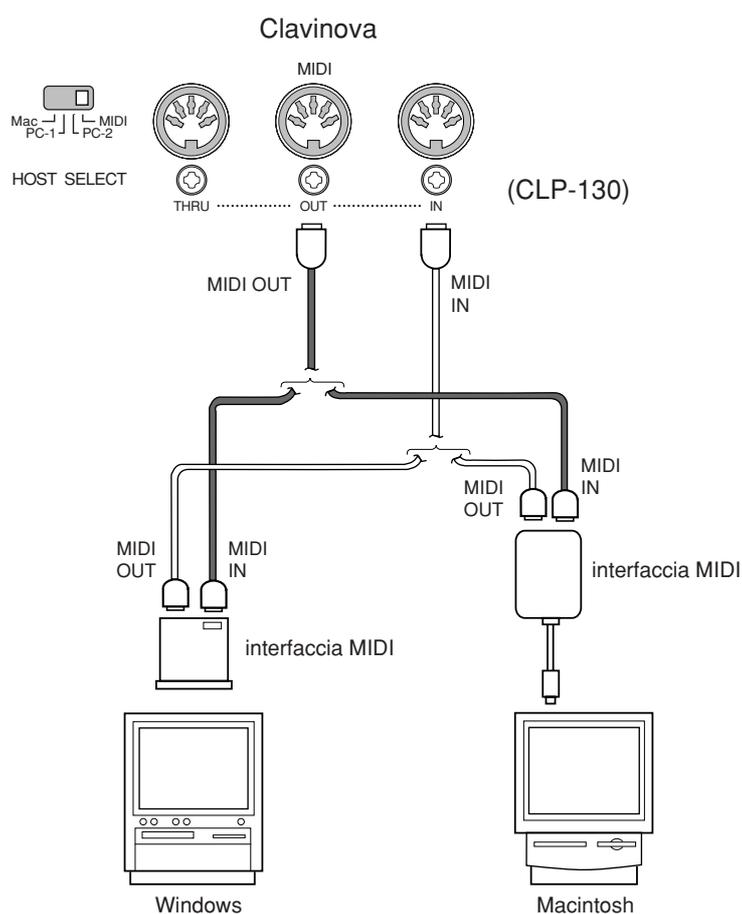
- **Macintosh:** "Mac" (frequenza trasferimento dati: 31,250bps, 1MHz clock)
- **Windows:** "PC-2" (frequenza trasferimento dati: 38,400bps)

**CONSIGLIO** Se il vostro sistema non funziona correttamente con i collegamenti e le impostazioni sopra indicate, il vostro software potrebbe richiedere settaggi differenti. Consultate il manuale operativo del vostro software e regolate l'interruttore HOST SELECT sull'appropriata frequenza di trasferimento dati (frequenza trasferimento dati di "PC-1": 31,250bps.)

## 2. Usare un'interfaccia MIDI e le prese MIDI del Clavinova

### Collegamenti

Usate un'interfaccia MIDI per collegare un computer al Clavinova con speciali cavi MIDI.



## Impostazione dell'interruttore HOST SELECT del Clavinova

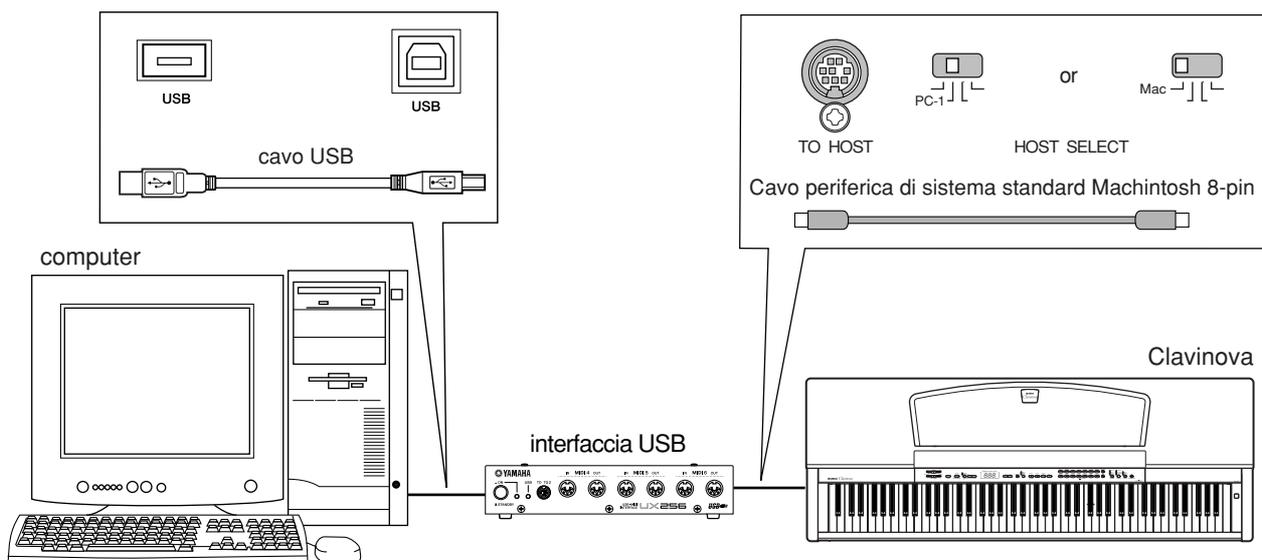
Regolate l'interruttore HOST SELECT del Clavinova su "MIDI".

### 3. Collegare la porta USB del computer al Clavinova usando un'interfaccia USB, come UX256, UX96 o UX16

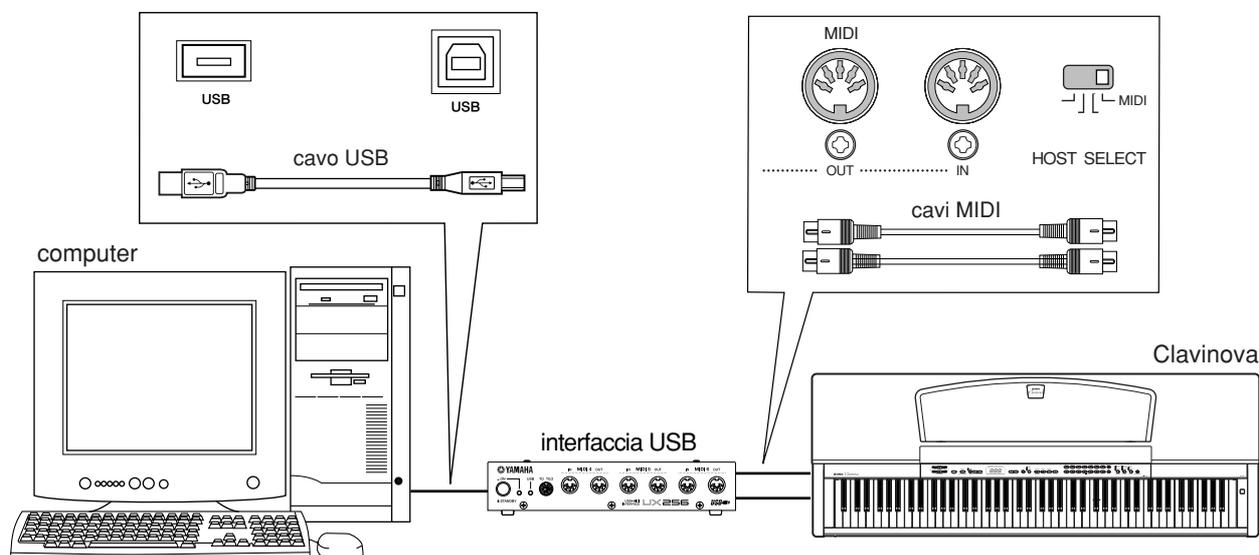
Collegate la porta USB del computer all'interfaccia USB (es. UX256, UX96 o UX16), usando un cavo USB. Installate il driver (in dotazione all'interfaccia USB) sul computer e collegate l'interfaccia USB al Clavinova usando un cavo seriale o cavi MIDI.

Per maggiori informazioni, fate riferimento al manuale d'uso dell'interfaccia USB.

#### Esempio di collegamento di interfaccia USB e Clavinova usando un cavo seriale



#### Esempio di collegamento di interfaccia USB e Clavinova usando cavi MIDI



# Malfunzionamenti

Problema	Possibile Causa e Soluzione
Il Clavinova non si attiva.	Non è stato collegato correttamente. Inserite correttamente la presa nel Clavinova e nella presa a muro (AC, pag.11).
Quando si attiva o disattiva l'unità, si sente un suono che salta, tipo click.	E' normale e significa che lo strumento funziona elettricamente.
Dalle cuffie o dagli altoparlanti si sente del rumore.	Il rumore potrebbe essere dovuto ad interferenze causate da un cellulare usato vicino al Clavinova. Disattivate il cellulare o usatelo lontano dal Clavinova.
Il volume generale è basso o non si sente il suono.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il volume generale (master volume) è regolato ad un livello minimo; impostatelo su un livello adeguato usando il controllo [MASTER VOLUME].</li><li>• Assicuratevi che alla presa cuffie (quando l'interruttore SPEAKER è regolato su "NORMAL") non sia collegato un paio di cuffie. Se l'interruttore SPEAKER è regolato su "OFF", impostatelo su "NORMAL" o su "ON" (pag.12).</li><li>• Assicuratevi che il Local Control (pag.46) sia impostato su ON.</li></ul>
Gli altoparlanti non si disattivano quando vengono collegate le cuffie.	L'interruttore SPEAKER potrebbe essere regolato su "ON". Regolatelo su "NORMAL" (pag.12).
Il pedale damper non ha effetto o il suono continua ad essere sostenuto anche quando il pedale damper non è premuto.	Il cavo/ la presa del pedale potrebbero non essere collegati correttamente. Assicuratevi che il cavo del pedale sia collegato correttamente alla presa (pagg.57, 62).

**CONSIGLIO** Se a display appare 5 c n, si è verificato un malfunzionamento interno. Contattate il rivenditore Yamaha..

## Optional & Moduli Expander

### Optional

RH5MA, cuffie stereo

Leggerissime cuffie dinamiche con morbidi cuscinetti per le orecchie.

### Moduli Expander

QY100, modulo GM/XG

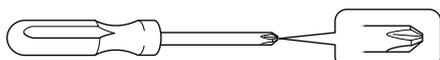
Un modulo GM/XG con pattern controllabili in tempo reale via MIDI, possibilità di trasferire centinaia di song da PC (via MIDI).

# CLP-120: Assemblaggio del Supporto

## ⚠ ATTENZIONE

- Fate attenzione a non confondere le parti e assicuratevi di installarle nella direzione corretta. Assemblate il supporto esattamente in base alla sequenza qui indicata.
- L'assemblaggio dovrebbe essere eseguito da almeno due persone.
- Fate attenzione ad utilizzare le viti delle dimensioni corrette, come indicato di seguito. L'uso di viti errate può causare danni.
- Assicurate sempre bene le viti prima di completare l'assemblaggio di ogni unità.
- Per smontare le unità, seguite la procedura inversa.

Tenete pronto un cacciavite a stella.



Rimuovete dall'imballo le seguenti parti.

### Parti per Assemblaggio

nr.4 viti lunghe 6 × 25 mm ❶



nr.4 viti filettate 4 × 20 mm ❷



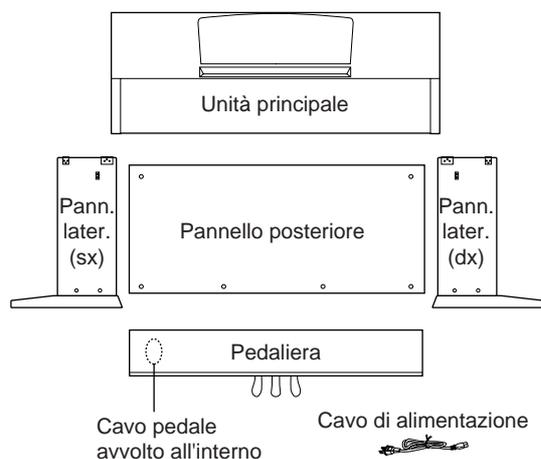
nr.4 viti corte 6 × 16 mm ❸



nr. 2 fermi per cavo



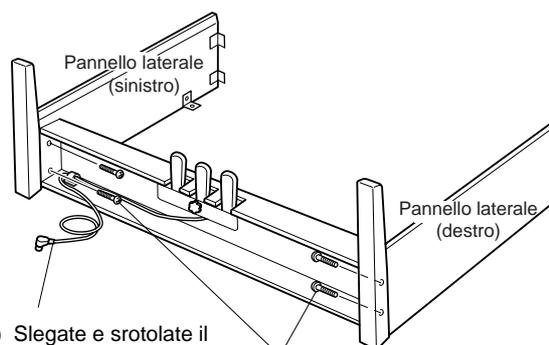
nr.2 viti sottili 4 × 12 mm ❹



### CONSIGLIO

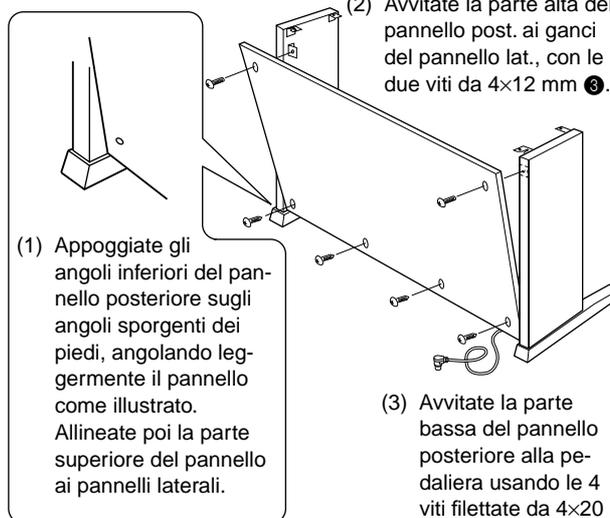
Nell'imballo del CLP-120 è incluso un gancio per appendere le cuffie. Attaccatelo al Clavinova per appendere le cuffie (pag.12).

## 1. Unite i pannelli laterali alla pedaliera.



- (1) Slegate e srotolate il cavo attaccato sotto alla pedaliera. Non gettate il nastro in vinile perché vi servirà ancora al punto 5.
- (2) Usate le quattro viti lunghe 6×25 mm ❶ per assemblare la pedaliera. Prima unite un pannello laterale e poi unite l'altro.

## 2. Unite il pannello posteriore.

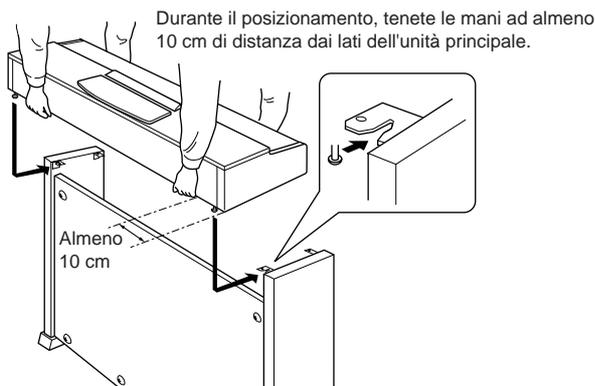


- (1) Appoggiate gli angoli inferiori del pannello posteriore sugli angoli sporgenti dei piedi, angolando leggermente il pannello come illustrato. Allineate poi la parte superiore del pannello ai pannelli laterali.
- (2) Avvitare la parte alta del pannello post. ai ganci del pannello lat., con le due viti da 4×12 mm ❹.
- (3) Avvitare la parte bassa del pannello posteriore alla pedaliera usando le 4 viti filettate da 4×20 mm ❷.

### 3. Montate l'unità principale.

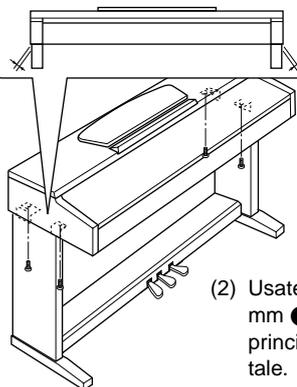
#### ⚠ ATTENZIONE

- Fate attenzione a non farvi male alle dita mentre unite l'unità principale e il pannello posteriore o quelli laterali e state ancora più attenti a non far cadere l'unità principale.
- Tenete la tastiera esattamente nella posizione indicata in figura.



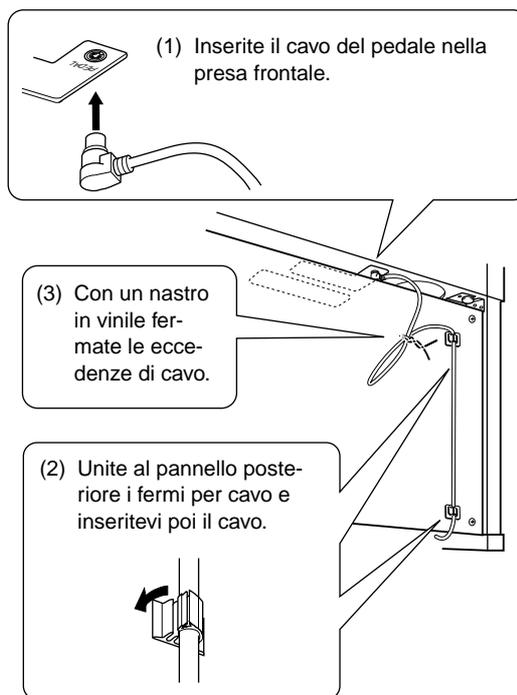
### 4. Fissate l'unità principale.

- (1) Centrate l'unità principale lasciando lo stesso spazio a destra e a sinistra.

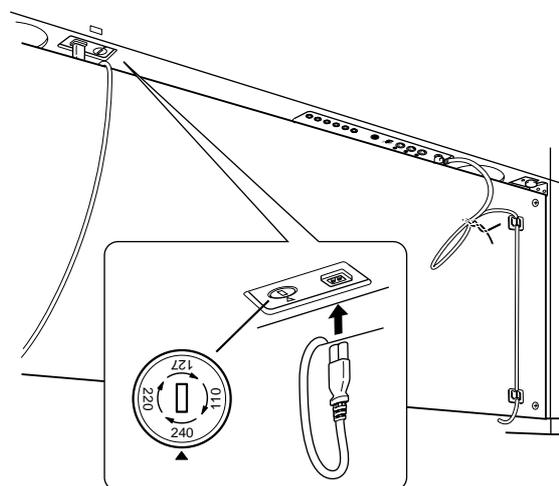


- (2) Usate le viti corte da 6x16 mm per avvitare l'unità principale dalla parte frontale.

### 5. Collegate il cavo del pedale.



### 6. Regolate il selettore di voltaggio e collegate il cavo di alimentazione.



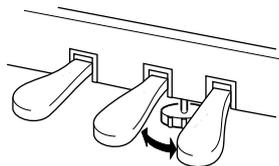
#### Selettore di Voltaggio

Prima di collegare il cavo di alimentazione, controllate l'impostazione del selettore di voltaggio (previsto solo per alcuni Paesi). Per regolare il voltaggio su 110V, 127V, 220V o 240V, usate un "mini" cacciavite per ruotare il dial del selettore in modo che il voltaggio appropriato appaia accanto al puntatore sul pannello. Il selettore di voltaggio è regolato di default su 240V. Dopo aver selezionato il voltaggio appropriato, collegate il cavo di alimentazione alla presa AC INLET e ad una presa a muro. Per alcuni Paesi è previsto anche un adattatore di presa per adattare la configurazione pin alle prese a muro.

#### ⚠ ATTENZIONE

Un'impostazione errata di voltaggio può danneggiare seriamente il Clavinova o causare problemi operativi.

## 7. Ruotate il regolatore.



Ruotate il piedino regolatore finché non viene perfettamente a contatto con il pavimento.

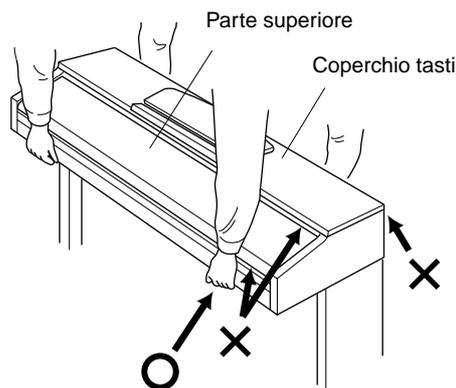
Dopo l'assemblaggio controllate i seguenti punti.

- Sono avanzate delle parti?  
→ Rivedete la procedura di assemblaggio e correggete eventuali errori.
- Il Clavinova è lontano da porte o altre strutture mobili?  
→ Spostelo in un luogo appropriato.
- Il Clavinova fa rumore quando lo scuotete?  
→ Assicurate tutte le viti.
- La pedaliera fa rumore o si sposta quando premete i pedali?  
→ Ruotate il regolatore in modo che sia perfettamente a contatto con il pavimento.
- I cavi del pedale e di alimentazione sono inseriti correttamente nelle prese?  
→ Controllate i collegamenti.
- Se l'unità principale non è stabile quando suonate la tastiera, fate riferimento alla procedura di assemblaggio e stringete tutte le viti.

Quando spostate lo strumento dopo averlo montato, sorreggetelo sempre sotto all'unità principale.

### **ATTENZIONE**

Non sorreggete lo strumento dalla parte superiore o dal coperchio dei tasti: potreste danneggiare l'apparecchio e farvi del male.

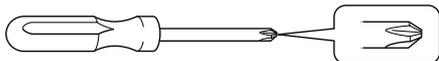


# CLP-130: Assemblaggio del Supporto

## ⚠ ATTENZIONE

- Fate attenzione a non confondere le parti e assicuratevi di installarle nella direzione corretta. Assemblate il supporto esattamente in base alla sequenza qui indicata.
- L'assemblaggio dovrebbe essere eseguito da almeno due persone.
- Fate attenzione ad utilizzare le viti delle dimensioni corrette, come indicato di seguito. L'uso di viti errate può causare danni.
- Assicurate sempre bene le viti prima di completare l'assemblaggio di ogni unità.
- Per smontare le unità, seguite la procedura inversa.

Tenete pronto un cacciavite a stella.



Rimuovete dall'imballo le seguenti parti.

### Parti per Assemblaggio

nr.4 viti lunghe 6 × 25 mm ❶



nr.4 viti corte 6 × 16 mm ❷



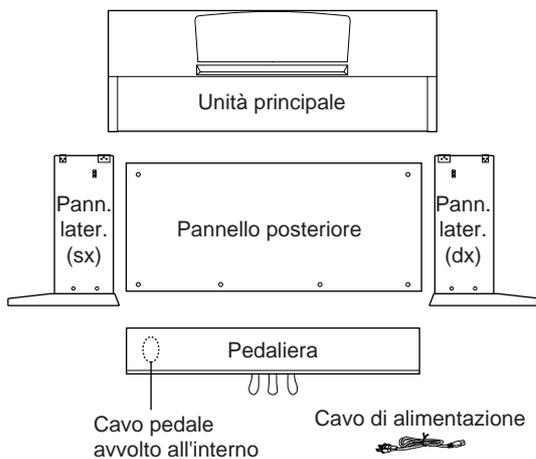
nr.2 viti sottili 4 × 12 mm ❸



nr.4 viti filettate 4 × 20 mm ❹



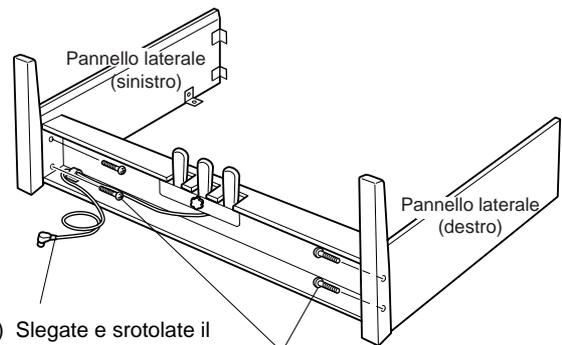
nr. 2 fermi per cavo



### CONSIGLIO

Nell'imballo del CLP-130 è incluso un gancio per appendere le cuffie. Attaccatelo al Clavinova per appendere le cuffie (pag.12).

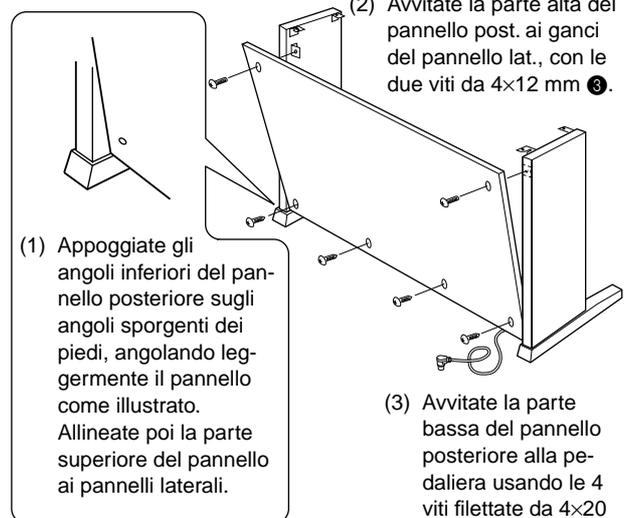
## 1. Unite i pannelli laterali alla pedaliera.



(1) Slegate e srotolate il cavo attaccato sotto alla pedaliera. Non gettate il nastro in vinile perché vi servirà ancora al punto 5.

(2) Usate le quattro viti lunghe 6×25 mm ❶ per assemblare la pedaliera. Prima unite un pannello laterale e poi unite l'altro.

## 2. Unite il pannello posteriore.



(1) Appoggiate gli angoli inferiori del pannello posteriore sugli angoli sporgenti dei piedi, angolando leggermente il pannello come illustrato. Allineate poi la parte superiore del pannello ai pannelli laterali.

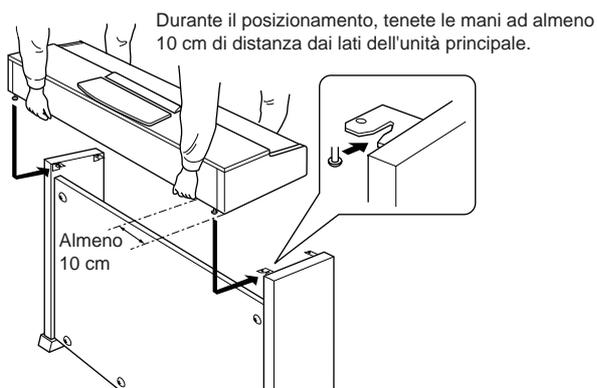
(2) Avvitare la parte alta del pannello post. ai ganci del pannello lat., con le due viti da 4×12 mm ❸.

(3) Avvitare la parte bassa del pannello posteriore alla pedaliera usando le 4 viti filettate da 4×20 mm ❹.

### 3. Montate l'unità principale.

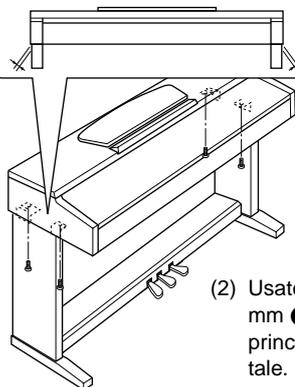
#### ⚠ ATTENZIONE

- Fate attenzione a non farvi male alle dita mentre unite l'unità principale e il pannello posteriore o quelli laterali e state ancora più attenti a non far cadere l'unità principale.
- Tenete la tastiera esattamente nella posizione indicata in figura.



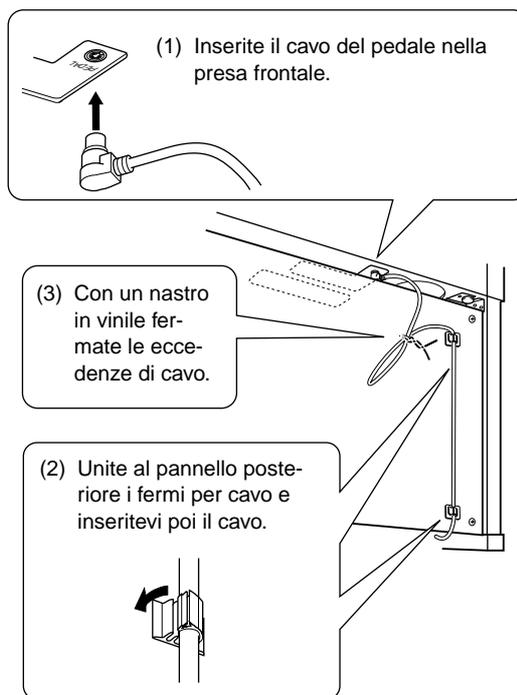
### 4. Fissate l'unità principale.

- (1) Centrate l'unità principale lasciando lo stesso spazio a destra e a sinistra.

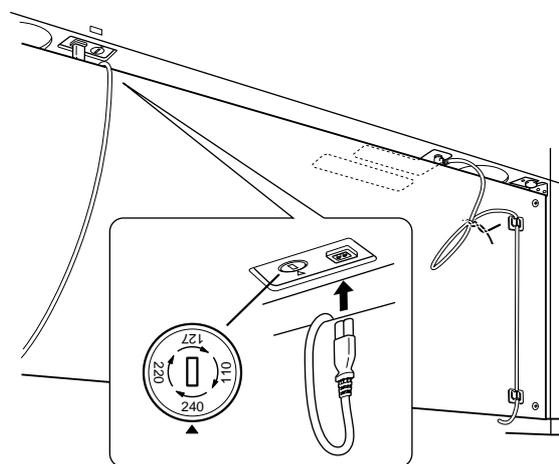


- (2) Usate le viti corte da 6x16 mm per avvitare l'unità principale dalla parte frontale.

### 5. Collegate il cavo del pedale.



### 6. Regolate il selettore di voltaggio e collegate il cavo di alimentazione.



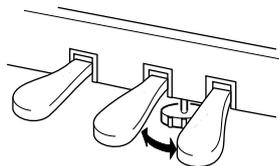
#### Selettore di Voltaggio

Prima di collegare il cavo di alimentazione, controllate l'impostazione del selettore di voltaggio (previsto solo per alcuni Paesi). Per regolare il voltaggio su 110V, 127V, 220V o 240V, usate un "mini" cacciavite per ruotare il dial del selettore in modo che il voltaggio appropriato appaia accanto al puntatore sul pannello. Il selettore di voltaggio è regolato di default su 240V. Dopo aver selezionato il voltaggio appropriato, collegate il cavo di alimentazione alla presa AC INLET e ad una presa a muro. Per alcuni Paesi è previsto anche un adattatore di presa per adattare la configurazione pin alle prese a muro.

#### ⚠ ATTENZIONE

Un'impostazione errata di voltaggio può danneggiare seriamente il Clavinova o causare problemi operativi.

## 7. Ruotate il regolatore.



Ruotate il piedino regolatore finché non viene perfettamente a contatto con il pavimento.

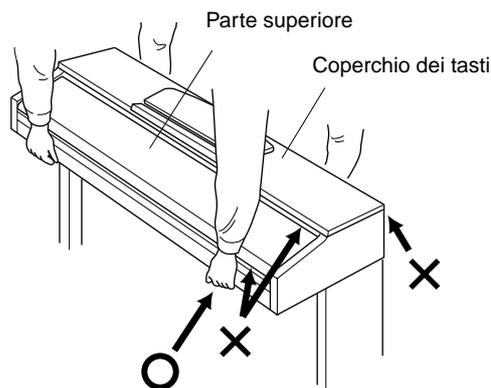
Dopo l'assemblaggio controllate i seguenti punti.

- Sono avanzate delle parti?  
→ Rivedete la procedura di assemblaggio e correggete eventuali errori.
- Il Clavinova è lontano da porte o altre strutture mobili?  
→ Spostelo in un luogo appropriato.
- Il Clavinova fa rumore quando lo scuotete?  
→ Assicurate tutte le viti.
- La pedaliera fa rumore o si sposta quando premete i pedali?  
→ Ruotate il regolatore in modo che sia perfettamente a contatto con il pavimento.
- I cavi del pedale e di alimentazione sono inseriti correttamente nelle prese?  
→ Controllate i collegamenti.
- Se l'unità principale non è stabile quando suonate la tastiera, fate riferimento alla procedura di assemblaggio e stringete tutte le viti.

Quando spostate lo strumento dopo averlo montato, sorreggetelo sempre sotto all'unità principale.

### **ATTENZIONE**

Non sorreggete lo strumento dalla parte superiore o dal coperchio dei tasti: potreste danneggiare l'apparecchio e farvi del male.



# Elenco Voci Preset

CLP-130

Nome Voce	Stereo Sampling	Touch Response	Dynamic Sampling <sup>*1</sup>	Key-Off Sampling <sup>*2</sup>	Descrizione Voce
<b>GRANDPIANO 1</b>	○	○	○	○	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Include tre livelli di campionamento dinamico, campioni con sustain e campioni di key-off per offrire un eccezionale realismo acustico. Perfetto per opere classiche e per qualsiasi stile richieda un pianoforte acustico.
<b>VARIATION</b>	○	○	○	○	Piano morbido e caldo. Ideale per composizioni classiche.
<b>GRANDPIANO 2</b>	○	○	—	—	Piano pulito con un brillante riverbero. Ideale per la musica pop.
<b>VARIATION</b>	○	○	—	—	Piano brillante, ideale per musica pop e rock.
<b>E.PIANO 1</b>	—	○	○	—	Piano elettronico in sintesi FM. Risposta estremamente musicale con variazioni timbriche in base alle dinamiche di tastiera. Ideale per standard pop.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	—	Suono di piano elettronico tipo synth, spesso usato nella musica pop. In modalità DUAL si miscela bene con una voce di piano acustico.
<b>E.PIANO 2</b>	—	○	○	—	Suono di pianoforte elettrico che utilizza martelletti metallici. Il tono è lieve quando si suona in modo soft e aggressivo quando si suona con forza.
<b>VARIATION</b>	—	○	○	—	Un suono di piano elettrico leggermente diverso, spesso usato nella musica rock e pop.
<b>HARPSICHORD</b>	○	—	—	○	Il vero strumento per la musica barocca. Poiché il clavicembalo usa corde pizzicate, non c'è risposta al tocco. Quando vengono rilasciati i tasti, si sente però il caratteristico suono aggiuntivo del clavicembalo.
<b>VARIATION</b>	○	—	—	○	Mixa la stessa voce ad un'ottava sopra per dare più brillantezza al tono.
<b>E. CLAVICHORD</b>	—	○	—	○	Uno strumento a tastiera che utilizza un pickup elettrico comune alla musica funk e soul. Il suo tono si contraddistingue per l'unicità del suono prodotto al rilascio dei tasti.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	○	Include un effetto preset.
<b>VIBRAPHONE</b>	○	○	○	—	Vibrafono suonato con bacchette abbastanza leggere. Il tono diventa più metallico suonando con maggiore forza.
<b>VARIATION</b>	○	○	—	—	Marimba campionata in stereo, molto realistica.
<b>CHURCH ORGAN</b>	○	—	—	—	Tipico suono di organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
<b>VARIATION</b>	○	—	—	—	Suono di organo pieno, spesso associato alla "Toccata e Fuga" di Bach.
<b>JAZZ ORGAN</b>	—	—	—	—	Suono di organo elettrico tipicamente jazz, usato anche per la musica rock.
<b>VARIATION</b>	—	—	—	—	Utilizza l'effetto di un rotary speaker ad una diversa velocità. La velocità delle variazioni è più rapida. Se la variazione viene selezionata tenendo un accordo, la velocità dell'effetto cambierà gradualmente.
<b>STRINGS</b>	○	○	—	—	Archi campionati in stereo con riverbero. Provate a combinare questa voce con un piano in modo DUAL.
<b>VARIATION</b>	○	○	—	—	Insieme di archi con attacco lento. Provate a combinare questa voce con un piano o piano elettrico in modo DUAL.
<b>CHOIR</b>	—	○	—	—	Spaziosa e corposa voce di coro. Ideale per creare ricche armonie nei brani lenti.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	—	Voce di coro con attacco lento. Provate a combinare questa voce con un piano o piano elettrico in modo DUAL.

Nome Voce	Stereo Sampling	Touch Response	Dynamic Sampling <sup>*1</sup>	Key-Off Sampling <sup>*2</sup>	Descrizione Voce
<b>GUITAR</b>	—	○	—	—	Calda chitarra con corde in nylon. Godetevi il calore di questo timbro.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	—	Chitarra steel molto brillante, adatta alla musica pop.
<b>WOOD BASS</b>	—	○	—	—	Basso suonato in modo fingered. Ideale per musica jazz e latina.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	—	Aggiunge una voce di piatti al suono di basso. Ideale per linee di basso in brani jazz.
<b>E.BASS</b>	—	○	—	—	Basso elettrico adatto a molti generi musicali: jazz, rock, pop, etc.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	—	Basso fretless ideale per jazz, fusion, etc.

\*1. Il campionamento dinamico (dynamic sampling) dispone di campioni a più velocità che simulano accuratamente la risposta timbrica di uno strumento acustico.

\*2. Contiene un campione prodotto al rilascio dei tasti.

## CLP-120

Nome Voce	Stereo Sampling	Touch Response	Dynamic Sampling*1	Key-Off Sampling*2	Descrizione Voce
<b>GRANDPIANO 1</b>	○	○	—	—	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Ideale per composizioni classiche e per qualsiasi stile richieda un pianoforte acustico.
<b>GRANDPIANO 2</b>	○	○	—	—	Piano pulito con riverbero. Ideale per la musica pop.
<b>E.PIANO 1</b>	—	○	○	—	Suono di piano elettronico creato in sintesi FM. Ideale per standard di musica pop.
<b>E.PIANO 2</b>	—	○	○	—	Suono di pianoforte elettrico che utilizza martelletti metallici. Il tono è lieve quando si suona in modo soft e aggressivo quando si suona con forza.
<b>HARPSICHORD 1</b>	○	—	—	○	Il vero strumento per la musica barocca. Poiché il clavicembalo usa corde pizzicate, non c'è risposta al tocco. Quando vengono rilasciati i tasti, si sente però il caratteristico suono aggiuntivo del clavicembalo.
<b>HARPSICHORD 2</b>	○	—	—	○	Mixa la stessa voce ad un'ottava sopra per creare un tono più brillante.
<b>VIBRAPHONE</b>	○	○	○	—	Vibrafono suonato con bacchette abbastanza leggere. Il tono diventa più metallico suonando con maggiore forza.
<b>CHURCH ORGAN 1</b>	○	—	—	—	Tipico suono di organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
<b>CHURCH ORGAN 2</b>	○	—	—	—	Suono di organo pieno, spesso associato alla "Toccata e Fuga" di Bach.
<b>JAZZ ORGAN</b>	—	—	—	—	Suono di organo elettrico tipicamente jazz, usato anche per la musica rock.
<b>STRINGS 1</b>	○	○	—	—	Insieme di archi campionati in stereo su larga scala, con un riverbero molto realistico. Provate a combinare questa voce con quella di piano nel modo DUAL.
<b>STRINGS 2</b>	○	○	—	—	Insieme di archi con attacco lento. Provate a combinarlo con un piano o un piano elettronico nel modo DUAL.
<b>CHOIR</b>	—	○	—	—	Voce di coro di ampio respiro. Perfetta per creare ricche armonie nei brani lenti.
<b>GUITAR</b>	—	○	—	—	Caldo suono di chitarra con corde in nylon. Provate il calore di questo timbro.

\*1. Il campionamento dinamico (dynamic sampling) dispone di campioni a più velocità che simulano accuratamente la risposta timbrica di uno strumento acustico.

\*2. Contiene un campione molto lieve prodotto al rilascio dei tasti.

# Elenco delle Demo Song

Nome Voce	CLP-130	CLP-120	Titolo	Autore
GRAND PIANO1	○	○	Consolation No.3	F. Liszt
HARPSICHORD	○	—	Gavotte	J.S. Bach
HARPSICHORD1	—	○		
HARPSICHORD2	—	○	Invention No.1	

I brani dimostrativi sopra elencati sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali .  
Tutti i brani sono originali (©2002 Yamaha Corporation).

## Descrizione Demo per la Voce di Piano (CLP-130)

Nome Voce	Demo Voce Piano
GRAND PIANO1	Campionamento stereo
GRAND PIANO2	Campionamento mono
E.PIANO1	Campionamento dinamico; mezzo piano
E.PIANO2	Campionamento dinamico; mezzo forte
HARPSICHORD	Campionamento dinamico; forte
E.CLAVICHORD	Campionamento con sustain
VIBRAPHONE	Campionamento senza sustain
CHURCH ORGAN	Con campionamento di key-off (rilascio tasti)
JAZZ ORGAN	Senza campionamento di key-off (rilascio tasti)

# Indice

## Numeri

50 Greats for the Piano .....	17
50 Piano Song Preset .....	17

## A

A-B Repeat per le 50 Song Preset .....	20
Accessori .....	8
Accordatura Fine dell'Intonazione.....	40
Aggiungere Variazioni .....	22
ALL (display LED) .....	17
Assemblaggio.....	57-62
AUX IN .....	14, 51
AUX OUT.....	14, 50

## B

Backup, funzioni .....	48
BRILLIANCE.....	14, 22

## C

Combinare due Voci (modo Dual) .....	26
Collegare un Personal Computer .....	52
Collegamenti.....	50
Connettori .....	50
Coperchio tasti .....	10

## D

Damper, Pedale .....	15, 21, 43
DEMO.....	14, 16
Demo Song, Elenco .....	66
Descrizione Demo per Voce di Piano .....	66
Dettagliate Impostazioni (FUNCTION).....	37
Dual, modo.....	26, 42

## E

EFFECT.....	14, 23
Elenco	
Demo Song .....	66
Impostazioni della Fabbrica.....	70
Funzioni .....	37
Voci Preset .....	63-65
Esercitare la Parte di una Mano usando le 50 Song Preset .....	18

## F

FUL (display LED) .....	31
FUNCTION .....	14, 40-48
Procedura Base.....	38

## H

HOST SELECT.....	15, 51, 54
HST (display LED).....	52

## I

Impostazioni della Fabbrica, elenco.....	70
Impostazione Normale .....	22

## L

LED, display .....	14
Leggio.....	10

## M

Malfunzionamenti .....	56
MASTER VOLUME.....	11, 14
METRONOME .....	14, 29
Metronome Volume .....	45
MIDI.....	49
MIDI [IN] [OUT] [THRU] .....	15, 51
MIDI, cavi .....	49, 54, 55
MIDI, prese .....	49, 54
MIDI, Formato Dati .....	71
MIDI, driver .....	53
MIDI, Funzioni .....	45

## P

Parametri Funzione, Elenco .....	70
PEDAL, presa .....	14, 51
Pedale Centrale.....	15, 22
Pedale Destro .....	15, 21
Pedale Sinistro.....	15, 22, 44
PHONES.....	12, 15
Pitch → Accordatura Fine dell'Intonazione.....	40
POWER .....	11, 14
Precauzioni.....	6-7
PRESET.....	14, 17

Preset Song Part.....	45
Preset song → 50 Piano Song Preset .....	17
Preset, Voci - Elenco .....	63-65

## R

REC → Registrazione .....	14, 31
Registrazione .....	30
Impostazioni Initial.....	34
Ri-registrare .....	32
Regolazioni	
Brilliance .....	16, 22
Tempo (50 Piano Song Preset) .....	17
Tempo (Song Registrate) .....	35
Volume (50 Piano Song Preset).....	17
Volume (Demo) .....	16
Volume (Metronomo) .....	45
REVERB.....	14, 22
rnd (display LED).....	17

## S

Scale.....	41
Scn (display LED).....	56
Seriale, cavo .....	53, 55
Soft, pedale.....	15, 22, 44
Sostenute, pedale.....	15, 22
SPEAKER.....	12, 15
Specifiche Tecniche .....	76
SPLIT (CLP-130).....	14, 27, 43
START/STOP (Demo) .....	16
START/STOP (METRONOME) .....	14, 29
Start/Stop (Pedale) .....	36
START/STOP (SONG) .....	14
Start/Stop della riproduzione	
50 Piano Song Preset .....	17
Brani Dimostrativi.....	16
Song Registrate .....	35
Utili Funzioni di Riproduzione .....	36
Start/Stop registrazione.....	31
Sustain, pedale .....	44
Synchro Start	
50 Piano Song Preset .....	19
Song Registrate .....	36

## T

TEMPO .....	14, 17, 35
TEMPO (METRONOME) .....	29
TO HOST .....	15, 49
TOUCH .....	14, 24

Touch Sensitivity.....	24
Traccia, On/Off della riproduzione .....	36
TRACK1/2 (50 Piano Song Preset) .....	18
TRACK1/2 (Registrazione) .....	31
Trasposizione .....	8
TRANSPOSE.....	14, 25
Tuning → Accordatura Fine dell'Intonazione .....	40

## U

USB.....	55
USER 1/2/3 (CLP-130) .....	30

## V

VARIATION (CLP-130) .....	22
VOCI.....	14, 21

# Appendice

---

Questa sezione illustra i malfunzionamenti, le voci preset e contiene varie informazioni di riferimento.

Elenco Impostazioni della Fabbrica .....	70
Formato Dati MIDI.....	71
Carta di Implementazione MIDI.....	75
Specifiche Tecniche.....	76

# Elenco Impostazioni della Fabbrica

		Gruppo Backup	
		CLP-130	CLP-120
Voce	GRAND PIANO 1	F9.1	F8.1
Variation (CLP-130)	OFF		
Modo Dual	OFF		
Modo Split (CLP-130)	OFF		
Modo Split, Voce sinistra (CLP-130)	WOOD BASS		
Tipo Riverbero	Preset per ogni voce		
Profondità Riverbero	Preset per ogni voce		
Tipo Effetto	Preset per ogni voce		
Profondità Effetto	Preset per ogni voce		
Touch Sensitivity	MEDIUM		
Volume nel modo FIXED	64		
Metronomo	OFF	—	—
Divisione del Tempo del Metronomo	0 (no accento)	F9.1	F8.1
Tempo	120	—	—
Trasposizione	0	F9.3	F8.3

## Function

CLP-130	CLP-120	Funzione	Default	Gruppo Backup	
				CLP-130	CLP-120
F1	F1	Tuning	A3=440Hz	F9.3	F8.3
F2.1	F2.1	Scale	1 (Equal Temperament)		
F2.2	F2.2	Base Note	C		
F3.1	F3.1	Dual Balance	Preset per ogni combinazione voce	F9.1	F8.1
F3.2	F3.2	Dual Detune	Preset per ogni combinazione voce		
F3.3, F3.4	F3.3, F3.4	Dual Octave Shift	Preset per ogni combinazione voce		
F3.5, F3.6	F3.5, F3.6	Dual Effect Depth	Preset per ogni combinazione voce		
F4.1	—	Split Point	F#2		
F4.2	—	Split Balance	Preset per ogni combinazione voce		
F4.3, F4.4	—	Split Octave Shift	Preset per ogni combinazione voce		
F4.5, F4.6	—	Split Effect Depth	Preset per ogni combinazione voce		
F4.7	—	Damper Pedal Range	ALL	F9.4	F8.4
F5.1	F4.1	Left Pedal Mode	1 (Soft Pedal)		
F5.2	F4.2	Soft Pedal Effect Depth	3		
F5.3	—	Sustain Sample Depth	12		
F5.4	—	Keyoff Sample Volume	10	F9.1	F8.1
F6	F5	Metronome Volume	10		
F7	F6	Preset Song Part Cancel Volume	5	F9.2	F8.2
F8.1	F7.1	MIDI Transmit Channel	1		
F8.2	F7.2	MIDI Receive Channel	ALL		
F8.3	F7.3	Local Control	ON		
F8.4	F7.4	Program Change Send & Receive	ON		
F8.5	F7.5	Control Change Send & Receive	ON		
F8.6	F7.6	MIDI Transmit Transpose	0	Sembre backuppato	
F9	F8	Backup	All OFF		

# Formato Dati MIDI

Se conoscete già il sistema MIDI o se usate un computer per controllare il vostro hardware musicale con messaggi MIDI generati dal computer, i dati contenuti in questa

## 1. NOTE ON/OFF

Data format: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)  
kk = Note number (Transmit: 09H ~ 78H = A-2 ~ C8 /  
Receive: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8)\*  
vv = Velocity (Key ON = 01H ~ 7FH, Key OFF = 00H)

Data format: [8nH] -> [kk] -> [vv] (reception only)

8nH = Note OFF event (n = channel number)  
kk = Note number: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8  
vv = Velocity

\* Se il valore ricevuto eccede l'estensione supportata per la voce selezionata, la nota viene regolata del numero di ottave necessario.

## 2. CONTROL CHANGE

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control change (n = channel number)  
cc = Control number  
vv = Data Range

### (1) Bank Select

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

Il processo di selezione del banco non avviene fino alla ricezione del successivo messaggio di Program Change.

### (2) Main Volume (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

### (3) Expression

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

### (4) Damper

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Damper MSB	00H...7FH

### (5) Sostenuto

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

### (6) Soft Pedal

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

### (7) Effect1 Depth (Reverb Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Effect1 Depth	00H...7FH

Adjusts the reverb send level.

### (8) Effect4 Depth (Variation Effect Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5EH	Effect4 Depth	00H...7FH

sezione possono esservi d'aiuto per controllare il CLP-130/120.

## 3. MODE MESSAGES

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control event (n = channel number)  
cc = Control number  
vv = Data Range

### (1) All Sound Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

Disattiva il suono del canale. Non resetta le condizioni di Note On e Hold On stabilite dai Messaggi Channel.

### (2) Reset All Controllers

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Resetta i Controller come segue.

Controller	Value
Expression	127 (max)
Damper Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

### (3) Local Control (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

### (4) All Notes Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Disattiva tutte le note attualmente attive sul canale specificato. Le note tenute dal pedale damper o sostenuto continueranno a suonare fino al rilascio del pedale.

### (5) Omni Off (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Stesso processo di All Notes Off.

### (6) Omni On (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Stesso processo di All Notes Off.

### (7) Mono (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Stesso processo di All Sound Off.

### (8) Poly (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Stesso processo di All Sound Off.

- Quando la ricezione di control change è disattivata nel modo Function, i dati di control change non verranno né trasmessi né ricevuti, tranne i messaggi di Bank Select e Mode.
- Local on/off, OMNI on/off non sono trasmessi. (Il numero di note off appropriato è sostituito dalla trasmissione di "All Note Off").
- Quando viene ricevuto un messaggio di voice bank MSB/LSB, il numero viene memorizzato nel buffer interno, indipendentemente dall'ordine ricevuto. Il valore memorizzato viene poi usato per selezionare la voce appropriata quando viene ricevuto un messaggio di program change.
- I modi Multi-timbre e Poly sono sempre attivi. Non avviene alcuna modifica quando vengono ricevuti messaggi OMNI ON, OMNI OFF, MONO o POLY mode.

#### 4. PROGRAM CHANGE

Data format: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = channel number)

ppH = Program change number

P.C.#=Program Change number

CLP-130	CLP-120	MSB	LSB	P.C.#
GRANDPIANO 1	GRANDPIANO 1	0	122	0
VARIATION	—	0	123	0
GRANDPIANO 2	GRANDPIANO 2	0	112	0
VARIATION	—	0	112	1
E.PIANO 1	E.PIANO 1	0	122	5
VARIATION	—	0	122	88
E.PIANO 2	E.PIANO 2	0	122	4
VARIATION	—	0	123	4
HARPSICHORD	HARPSICHORD 1	0	122	6
VARIATION	HARPSICHORD 2	0	123	6
E. CLAVICHORD	—	0	122	7
VARIATION	—	0	123	7
VIBRAPHONE	VIBRAPHONE	0	122	11
VARIATION	—	0	122	12
CHURCH ORGAN	CHURCH ORGAN 1	0	123	19
VARIATION	CHURCH ORGAN 2	0	122	19
JAZZ ORGAN	JAZZ ORGAN	0	122	16
VARIATION	—	0	123	16
STRINGS	STRINGS 1	0	122	48
VARIATION	STRINGS 2	0	122	49
CHOIR	CHOIR	0	122	52
VARIATION	—	0	123	52
GUITAR	GUITAR	0	122	24
VARIATION	—	0	122	25
WOOD BASS	—	0	122	32
VARIATION	—	0	124	32
E.BASS	—	0	122	33
VARIATION	—	0	122	35

- Quando la ricezione di program change é disattivata nel modo Function, non vengono trasmessi né ricevuti dati di program change né Bank MSB/LSB.

#### 5. SYSTEM REALTIME MESSAGES

[rrH]

F8H: Timing clock

FAH: Start

FCH: Stop

FEH: Active sensing

Dati	Trasmissione	Ricezione
F8H	Transmitted every 96 clocks	Ricevuto come tempo di 96-clock se MIDI clock é regolato su External
FAH	Recorder start	Avvio Recorder Non ricevuto se MIDI clock é regolato su Internal.
FCH	Recorder stop	Stop Recorder Non ricevuto se MIDI clock é regolato su Internal.
FEH	Transmitted every 200 milliseconds	Se non viene ricevuto un segnale via MIDI per più di 400 milliseconds, avverrà lo stesso processo della ricezione di segnali di All Sound Off, All Notes Off e Reset All Controllers.

- Attenzione: se durante la ricezione MIDI si verifica un errore, gli effetti Damper, Sostenuto e Soft per tutti i canali vengono disattivati e si verifica un All Note Off.

#### 6. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

##### (Yamaha MIDI Format)

##### Panel Data Transmit

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [7CH] -> ... -> [F7H]

F0H, 43H, 0nH, 7CH (n: channel number)

00H, 2DH (data length)

43H, 4CH, 20H, 20H (CL)

43H, 4CH, 50H, 27H, 30H, 32H (CLP02)

30H, 30H (version x, y)

[PANEL DATA]

[CHECK SUM (1byte)] = 0-(43H+4CH+20H+.....+Data end)

F7H

##### • Panel Data Contents

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| (1) 1'st Voice                 | (18) Split Dumper Mode        |
| (2) Dual On/Off                | (19) Reverb Type 1            |
| (3) Dual Voice                 | (20) Reverb Type 2            |
| (4) Dual Balance               | (21) Reverb Depth 1           |
| (5) Dual Detune                | (22) Reverb Depth 2           |
| (6) Dual Voice1 Octave         | (23) Effect Type 1            |
| (7) Dual Voice2 Octave         | (24) Effect Type 2            |
| (8) Dual Voice1 Effect Depth   | (25) Effect Depth             |
| (9) Dual Voice2 Effect Depth   | (26) Variation On/Off         |
| (10) Split On/Off              | (27) Touch Sensitivity        |
| (11) Split Voice               | (28) Fixed Data               |
| (12) Split Point               | (29) Left Pedal               |
| (13) Split Balance             | (30) Soft Pedal Depth         |
| (14) Split Voice1 Octave       | (31) Absolute tempo low byte  |
| (15) Split Voice2 Octave       | (32) Absolute tempo high byte |
| (16) Split Voice1 Effect Depth | (33) Key-Off Sampling Depth   |
| (17) Split Voice2 Effect Depth |                               |

- Richieste di invio di dati di pannello non ricevibili.

#### 7. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

##### (Universal System Exclusive)

##### (1) Universal Realtime Message

Data format: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] ->

[IH] -> [mmH] -> [F7H]

##### MIDI Master Volume

- Cambia simultaneamente il volume di tutti i canali.
- Quando viene ricevuto un messaggio di MIDI master volume, il volume influenza solo il canale di ricezione MIDI e non il volume master di pannello.

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

7FH = ID of target device

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

//H = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

XnH = When n is received n=0~F, whichever is received.

X = don't care

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

//H = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

## (2) Universal Non-Realtime Message (GM On)

### General MIDI Mode On

Data format: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
7EH = Universal Non-Realtime  
7FH = ID of target device  
09H = Sub-ID #1=General MIDI Message  
01H = Sub-ID #2=General MIDI On  
F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status  
7EH = Universal Non-Realtime  
XnH = When received, n=0~F.  
X = don't care  
09H = Sub-ID #1=General MIDI Message  
01H = Sub-ID #2=General MIDI On  
F7H = End of Exclusive

Quando viene ricevuto il messaggio di General MIDI mode ON, il sistema MIDI viene resettato alle impostazioni di default. Questo messaggio richiede circa 50ms per l'esecuzione, quindi lasciate tempo sufficiente prima dell'invio del messaggio successivo.

## 8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (XG Standard)

### (1) XG Native Parameter Change

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [lH] -> [ddH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
43H = YAMAHA ID  
1nH = When received, n=0~F.  
When transmitted, n=0.  
4CH = Model ID of XG  
hhH = Address High  
mmH = Address Mid  
lH = Address Low  
ddH = Data

|  
|  
F7H = End of Exclusive

Data size deve corrispondere a parameter size (2 o 4 bytes). Quando viene ricevuto il messaggio di XG System On, il sistema MIDI viene resettato alle impostazioni di default. Questo messaggio richiede circa 50ms per l'esecuzione, quindi lasciate tempo sufficiente prima dell'invio del messaggio successivo.

### (2) XG Native Bulk Data (reception only)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [lH] -> [ddH] -> ... -> [ccH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
43H = YAMAHA ID  
0nH = When received, n=0~F.  
When transmitted, n=0.  
4CH = Model ID of XG  
aaH = ByteCount  
bbH = ByteCount  
hhH = Address High  
mmH = Address Mid  
lH = Address Low  
ddH = Data

| |  
| |  
ccH = Check sum

F7H = End of Exclusive

- La ricezione del messaggio XG SYSTEM ON rinizializza i relativi parametri ed i valori di Control Change. Lasciate tempo sufficiente all'esecuzione del processo (circa 50 msec) prima di inviare un altro messaggio al CLP-130/120.
- Il messaggio XG Native Parameter Change potrebbe contenere 2 o 4 byte di dati di parametro (a seconda delle dimensioni del parametro).
- Per informazioni circa i valori Address e Byte Count, vedi Table 1 sotto. Il valore Total Size della tabella fornisce le dimensioni di un blocco bulk. Solo l'address superiore del blocco (00H, 00H, 00H) é valido come bulk data address.

## 9. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Clavinova MIDI Format)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [xxH] -> [nnH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
43H = Yamaha ID  
73H = Clavinova ID  
01H = Product ID (CLP common)

or

7F= Extended Product ID  
xxH = Product ID (CLP-130: 26H / CLP-120: 25H)  
nnH = Substatus  
nn Control  
02H Internal MIDI clock  
03H External MIDI clock  
06H Bulk Data (the bulk data follows 06H)

F7H = End of Exclusive

\* Quando nn=02H o 03H, Clavinova common ID (01H) é riconosciuto, come 75H.

### BULK DUMP FORMAT

F0H, 43H, 73H  
75F, xxH = Product ID (CLP-130: 26H / CLP-120: 25H)  
06H = Bulk ID  
05H = Sequence data  
0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH = Data length  
[BULK DATA] =  
[CHECK SUM (1byte)] = 0-sum (BULK DATA)  
F7H = End of Exclusive

## 10. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Special Control)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [66H] -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status  
43H = Yamaha ID  
73H = Clavinova ID  
7FH = Extended Product ID  
xxH = Product ID (CLP-130: 26H / CLP-120: 25H)  
11H = Special control  
0nH = Control MIDI change (n=channel number)  
cc = Control number  
vv = Value  
F7H = End of Exclusive

Control	0n	ccH	vvH
Split Point	sempre 00H	14H	14H : Split Key Number
Metronome	sempre 00H	1BH	00H : off 01H : - 02H : 2/4 03H : 3/4 04H : 4/4 05H : 5/4 06H : 6/4 7FH : No accent
Damper Level	ch: 00H-0FH	3DH (Imposta Damper Level per ogni canale)	00H-7FH
Channel Detune	ch: 00H-0FH	43H (Imposta Detune value per ogni canale)	00H-7FH
Voice Reserve	ch: 00H-0FH	45H	00H : Reserve off 7FH : on*

\* Quando Volume, Expression sono ricevuti per Reserve On, avranno effetto dal successivo Key On. Reserve Off é normale.

## 11. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Others)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [lH] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG e last message priority) cambia simultaneamente l'intonazione di tutti i canali.

F0H = Exclusive Status  
43H = Yamaha ID  
1nH = When received, n=0~F.  
When transmitted, n=0.  
27H = Model ID of TG100  
30H = Sub ID  
00H =  
00H =  
mmH = Master Tune MSB  
lH = Master Tune LSB  
ccH = don't care (under 7FH)  
F7H = End of Exclusive

**<Table 1>****MIDI Parameter Change table (SYSTEM)**

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	020C - 05F4(*1)	MASTER TUNE	-50 - +50[cent]	00 04 00 00
01				1st bit 3 - 0 → bit 15 - 12	400
02				2nd bit 3 - 0 → bit 11 - 8	
03				3rd bit 3 - 0 → bit 7 - 4	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127	7F
05	1	—	—		
06	1	34 - 4C(*2)	TRANSPOSE	-12 - +12[semitoni]	40
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG sytem ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (solo ricezione)	
TOTAL SIZE 07					

\*1: Valori inferiori a 020CH selezionano -50 cents. Valori superiori a 05F4H selezionano +50 cents.

\*2: I valori da 28H a 33H sono interpretati come da -12 a -1. I valori da 4DH a 58H sono interpretati come da +1 a +12.

**<Table 2>****MIDI Parameter Change table (EFFECT 1)**

Vedi "Effect MIDI Map" per un elenco completo dei numeri e tipi di Riverbero, Chorus e Variation.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F	REVERB TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	01(=HALL1)
		00-7F	REVERB TYPE LSB	00 : basic type	00
02 01 40	2	00-7F	VARIATION TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	00(=Effect off)
		00-7F	VARIATION TYPE LSB	00 : basic type	00

• "VARIATION" si riferisce a EFFECT sul pannello.

**<Table 3>****MIDI Parameter Change table (MULTI PART)**

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
08 nn 11	1	00 - 7F	DRY LEVEL	0 - 127	7F
nn = Part Number					

**• Effect MIDI Map****REVERB**

	MSB	LSB
ROOM	02H	10H
HALL 1	01H	10H
HALL 2	01H	11H
STAGE	03H	10H
Sound board	03H	12H

**EFFECT**

	MSB	LSB
CHORUS	42H	10H
PHASER	48H	10H
TREMOLO	46H	10H
DELAY	05H	10H

Funzione		Trasmessa	Riconosciuta	Osservazioni
Basic Channel	Default Changed	1 1 - 16	1 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	3 X *****	1 X X	*1 solo Poly Mode
Note Number	: True voice	9 - 120 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity	Note ON Note OFF	O 9nH, v=1 - 127 O 9nH, v=0	O 9nH, v=1 - 127 O 9nH, v=0 or 8nH	
After Touch	Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bender		X	X	
Control Change	0, 32 7 11 64 66 67 91 94	O O O O O O O O	O O O O O O O O	Bank Select Volume Expression Damper Sostenuto Soft pedal Reverb Depth Effect Depth
Program Change	: True #	O *****	O	
System Exclusive		O	O	
Common	: Song Position : Song Select : Tune	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Commands	O O	O O	
Aux Messages	: All sounds off : Reset All Controllers : Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sense : Reset	O O X O O X	O (120, 126, 127) O (121) O (122) O (123 - 125) O X	
Notes : *1 = Il modo Receive é sempre multitimbrico e Poly.				

Modo 1: OMNI ON, POLY  
Modo 3: OMNI OFF, POLY

Modo 2: OMNI ON, MONO  
Modo 4: OMNI OFF, MONO

O : Sì  
X : No

# Specifiche Tecniche

Elemento	CLP-130	CLP-120
Tastiera	88 tasti (LA-1 - DO7)	
Sorgente Sonora	AWM Dynamic Stereo Sampling	AWM Stereo Sampling
Polifonia	64 Note Max.	
Selezione Voci	14 × 2 variazioni per ogni voce	14
Effetti	Riverbero, Effect, Brilliance	
Volume	Master Volume	
Controlli	Dual, Split, Metronomo, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed), Functions, Speaker ON/OFF	Dual, Metronomo, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed), Functions, Speaker ON/OFF
Registraz./Riproduz.	2-tracce di registrazione/riproduzione (CLP-130: 3/CLP-120: 1 song user), Regolazione Tempo, Synchro Start	
Pedali	Damper, Sostenuto, Soft	
Demo Song	14 Demo Song per voci, 50 Song Preset	
Prese/Connettori	MIDI (IN/OUT/THRU), PHONES × 2, AUX IN, AUX OUT(L/L+R,R), AUX OUT (LEVEL FIXED)(L,R), TO HOST	
Amplificazione	40W × 2	20W × 2
Altoparlanti	16cm × 2, 5cm × 2	16cm × 2
Dimensioni (con leggio)	1370mm × 518mm × 850mm [53 15/16" × 20 3/8" × 33 7/16"] (1370mm × 518mm × 1020mm) [53 15/16" × 220 3/8" × 40 1/8"]	1370mm × 518mm × 850mm [53 15/16" × 20 3/8" × 33 7/16"] (1370mm × 518mm × 1022mm) [53 15/16" × 220 3/8" × 40 1/4"]
Peso	54kg (119lbs., 1oz)	51kg (112lbs., 7oz)
Accessori	Manuale di Istruzioni, "50 greats for the Piano" (spartiti), Panchetto (in dotazione o opzionale a seconda del Paese di distribuzione)	

\* Le specifiche e le descrizioni contenute in questo manuale di istruzioni hanno solo scopo informativo. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Poiché le specifiche o gli optional potrebbero variare a seconda del Paese di distribuzione del prodotto, controllate queste informazioni con il vostro rivenditore Yamaha.

# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## IN QUESTO ELENCO SONO RIPORTATE INFORMAZIONI RELATIVE A POSSIBILI DANNI A PERSONE, SHOCK ELETTRICI ED INCENDI.

**ATTENZIONE-** Usando qualsiasi prodotto elettrico o elettronico é necessario seguire sempre alcune precauzioni. Tra queste é incluso quanto segue:

- 1.** Leggete tutte le istruzioni di sicurezza, le informazioni relative all'installazione, la sezione messaggi speciali e le istruzioni per l'assemblaggio, PRIMA di eseguire qualsiasi collegamento, incluso il collegamento elettrico.
- 2.** Verifica dell'alimentazione: I prodotti Yamaha sono realizzati specificatamente per il voltaggio dell'area in cui saranno distribuiti. In caso doveste trasferirvi o se aveste qualche dubbio circa il voltaggio in uso nel vostro Paese, consultate il rivenditore Yamaha per la verifica di tali informazioni. Il voltaggio richiesto é indicato sulla piastrina di identificazione del prodotto. Per informazioni circa tale piastrina, fate riferimento alla Sezione Messaggi Speciali di questo manuale.
- 3.** Questo prodotto potrebbe essere dotato di una presa polarizzata (modello americano con un polo più largo dell'altro). Se non siete in grado di inserirla nella presa elettrica, provate a capovolverla. Se il problema persiste, consultate un elettricista che sostituisca la vostra presa a muro obsoleta. **NON** alterate in alcun modo la presa.
- 4.** Alcuni prodotti elettronici utilizzano adattatori o alimentatori esterni. **NON** collegate questo tipo di prodotto ad adattatori o alimentatori diversi da quelli indicati nel manuale di istruzioni, sulla piastrina di identificazione o comunque specificati da Yamaha.
- 5.** **ATTENZIONE:** Non appoggiate né il prodotto né altri oggetti sul cavo di alimentazione, non posizionate lo strumento in un luogo dove il cavo possa essere calpestato, vi si possa inciampare, etc. L'uso di una prolunga é sconsigliabile. Se necessario, la dimensione minima per un cavo da 25' (o inferiore) é di 18 AWG. Nota: inferiore é il numero AWG, superiore é la capacità di conduzione. Per prolunghe di lunghezza superiore, consultate un elettricista.
- 6.** **Areazione:** I prodotti elettrici, se non specificamente realizzati per installazioni stagne, dovrebbero essere posizionati in luoghi che non interferiscano con un'appropriata areazione. Se non sono fornite informazioni circa installazioni stagne, si dà per assunto che il prodotto necessita di adeguata areazione .
- 7.** Considerazioni circa la temperatura: I prodotti elettrici dovrebbero essere installati in luoghi che non influenzino la loro temperatura operativa. Evitate di utilizzare questo prodotto vicino a sorgenti di calore, come caloriferi, termosifoni,

etc..Questo prodotto non é stato realizzato per l'uso in condizioni di umidità e non dovrebbe essere usato vicino all'acqua (es. bordi piscina o su basi umide) né esposto alla pioggia.

- 8.** Questo prodotto dovrebbe essere usato solo con gli accessori in dotazione o indicati da Yamaha. In caso utilizzate optional e accessori, osservate tutte le precauzioni indicate nella documentazione allegata a tali prodotti.
- 9.** Il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa a muro quando gli strumenti elettronici non vengono usati per lunghi periodi di tempo e in caso di temporali.
- 10.** Fate attenzione che piccoli oggetti non cadano e liquidi di varia natura non filtrino nelle fessure e aperture dello strumento.
- 11.** I prodotti elettrici/ elettronici dovrebbero essere verificati da personale specializzato nei seguenti casi:
  - a. Il cavo di alimentazione é danneggiato; o
  - b. Sono caduti o sono stati inseriti oggetti o sono filtrati liquidi nelle fessure dello strumento; o
  - c. Il prodotto é stato esposto alla pioggia; o
  - d. Il prodotto non funziona o non funziona correttamente; o
  - e. Il prodotto é caduto o l'imballo del prodotto é stato danneggiato.
- 12.** Non cercate di riparare questo prodotto. La manutenzione riservata all'utente si riferisce a quanto riportato nelle istruzioni in dotazione. Qualsiasi altro intervento deve essere effettuato da personale qualificato.
- 13.** Questo prodotto, sia solo, sia in abbinamento ad amplificatori o cuffie, può produrre livelli di volume tali da danneggiare permanentemente l'udito. **NON** usate il prodotto per lunghi periodi di tempo a livelli di volume eccessivi e, in caso di problemi all'udito, consultate un otorino. **IMPORTANTE:** più alto é il suono e prima potrebbero insorgere problemi.
- 14.** Alcuni prodotti Yamaha potrebbero essere dotati di panchetti e/o accessori con elementi di fissaggio forniti insieme al prodotto o opzionali. Alcuni di questi accessori sono studiati per essere assemblati o installati dal rivenditore. Quando usate i panchetti fate attenzione che siano stabili e che gli elementi di fissaggio (se previsti) siano ben saldi. I panchetti Yamaha sono realizzati al solo scopo di sedervi. Non é consigliabile utilizzarli in altro modo.

## CONSERVATE QUESTO MANUALE

Fotocopiate questa pagina.

Compilate e rispedite in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.  
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI  
V.LE ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

*Per informazioni tecniche:*

**YAMAHA-LINE ▶▶▶**

**Tastiere Elettroniche - Clavinova  
Sintetizzatori - Audio Professionale**

**Tutti i giorni dalle 14.15 alle 17.15 ▶ Tel. 02/93572760  
Il venerdì dalle 9.30 alle 12.30**

**Se trovate occupato... inviate un fax al numero: ▶ 02/ 93572119**

**Se avete la posta elettronica (e-mail): ▶ [yline@eu.post.yamaha.co.jp](mailto:yline@eu.post.yamaha.co.jp)**

Cognome		Nome	
Ditta/ Ente			
Indirizzo			
CAP		Città	Prov.
Tel.	Fax		E-mail
Strumento acquistato			
Nome rivenditore		Data acquisto	
<b><i>Sì, inseritemi nel vostro data base per:</i></b>			
<ul style="list-style-type: none"><li>● <i>Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti</i></li><li>● <i>Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti</i></li></ul>			
Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.			
_____		_____	
Data		FIRMA	



**YAMAHA MUSICA ITALIA Spa**  
**V.le Italia 88 - 20020 Lainate (MI)**  
**Tel. 02/93577.1 Fax 02/9374708**

Clavinova Web site (solo lingua inglese)  
<http://www.yamahaclavinova.com/>  
Yamaha Manual Library (solo versione inglese)  
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>